



BERNINA 540

Istruzioni per l'uso

CERCHI UN NUOVO PROGETTO DI CUCITO?

Nella nostra rivista «Inspiration» troverai quello che cerchi. Grazie agli ottimi cartamodelli e alle istruzioni dettagliate ogni progetto è subito un successo.

La rivista «Inspiration»
è disponibile in tedesco, inglese,
francese e olandese



CON L'ABBONAMENTO
ANNUALE* RICEVERAI
LA RIVISTA DIRETTAMENTE
A CASA, 3 VOLTE L'ANNO.

bernina.com/inspiration



* Non disponibile in tutti i paesi.



La serie 5 BERNINA è composta di vari modelli estremamente innovativi. Durante la loro costruzione sono poste in primo piano non solo le più alte esigenze tecnologiche e la facilità d'uso, ma anche il design del prodotto. Perché vendiamo i nostri prodotti a persone creative come Lei, che apprezzano non solo la qualità elevata, ma anche la forma ed il design.

Provi il piacere del cucito creativo, del ricamo e della quiltatura con la Sua nuova BERNINA 540 e si informi sui tanti meravigliosi accessori speciali sul sito www.bernina.com. Sul sito www.bernina.com può trovare le spiegazioni per molti nuovi progetti creativi da scaricare gratuitamente.

Richieda anche le informazioni su assistenza e eventi interessanti presso il Suo rivenditore BERNINA.

Le auguro tanta felicità e molte ore creative con la Sua nuova BERNINA.

H. P. Merrill

H.P. Ueltschi

Proprietario

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

Sommar

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA	9	2.4	Perno portafilo	30
Importanti informazioni	11		Perno portafilo a scomparsa	30
1 My BERNINA	13		Perno portafilo orizzontale	31
1.1 Introduzione	13	2.5	Braccio libero	32
1.2 Controllo di qualità BERNINA	13	2.6	Griffe del trasporto	32
1.3 Benvenuti nel mondo BERNINA	13		Griffe del trasporto	32
1.4 Panoramica della macchina	15	2.7	Piano supplementare	33
Vista frontale - Manopole e pulsanti	15		Utilizzare il piano supplementare	33
Vista frontale	16	2.8	Piedino	34
Vista laterale	17		Regolare la posizione del piedino con la ginocchiera	34
Vista posteriore	18		Impostare la posizione del piedino con il pulsante «Piedino alto/basso»	34
1.5 Accessori standard in dotazione	19		Sostituire il piedino	34
Panoramica accessori standard	19		Indicare il piedino sull'interfaccia utente	35
Utilizzo cavo di rete (solo USA/Canada)	20		Regolare la pressione del piedino	35
Panoramica piedini	20	2.9	Regolare le griffe del trasporto	36
Armadietto accessori	21	2.10	Ago e placca ago	36
1.6 Panoramica interfaccia utente	22		Cambiare l'ago	36
Panoramica Funzioni/Indicazioni	22		Selezionare l'ago sull'interfaccia utente	36
Panoramica Impostazioni del sistema	22		Selezionare il tipo e lo spessore dell'ago	36
Panoramica Menu Cucito	22		Impostare la posizione dell'ago alta/bassa	37
Panoramica caselle	23		Impostare la posizione dell'ago destra/sinistra	37
1.7 Ago, Filo e Stoffa	23		Impostare l'Arresto dell'ago alto/basso (permanente)	37
Panoramica aghi	24		Sostituire la placca	38
Esempio per la specificazione dell'ago	25		Selezionare la placca sull'interfaccia utente	38
Scelta del filo	26	2.11	Infilatura	38
Rapporto ago/filo	26		Infilare il filo superiore	38
2 Preparazione al cucito	27		Infilare l'ago doppio	41
2.1 Armadietto accessori	27		Infilatura dell'ago triplo	42
Rimuovere l'armadietto accessori dalla macchina e rimontarlo	27		Avvolgere la spolina del filo inferiore	42
Sistemare gli accessori	27		Infilare il filo inferiore	43
2.2 Collegare e accendere la macchina	28		Istruzioni per l'infilatura del filo inferiore	45
Collegare il pedale	28	3 Programma Setup	46	
Collegare la macchina	28	3.1	Impostazioni del cucito	46
Montare la ginocchiera	28		Regolare la tensione del filo superiore	46
Fissare la penna touchscreen	29		Impostare la velocità massima di cucito	46
Accendere la macchina	29		Impostare i punti di fermatura	46
2.3 Pedale	29		Programmare il tasto «Tagliafilo automatico»	47
Regolare la velocità di cucito con il pedale	29		Programmare il tasto «Fermapunto»	47
Alzare/abbassare l'ago	30		Programmare il pulsante «Cucire indietro»	48

5

6.5	Cucire entrambi i lati della cerniera	82	9.5	Asola con filo di rinforzo	104
6.6	Punto diritto triplo	83		Filo di rinforzo con l'asolatore a slitta n. 3A	104
6.7	Punto zigzag triplo	84		Utilizzare del filo di rinforzo con piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale)	105
6.8	Rammendo manuale	84	9.6	Prova di cucito	106
6.9	Rammendo automatico, semplice	86	9.7	Apertura centrale dell'asola	106
6.10	Rammendo automatico, rinforzato	87	9.8	Programmare la lunghezza dell'asola con l'asolatore automatico a slitta n. 3A	107
6.11	Rammendo rinforzato con il programma per rammendo	87	9.9	Programmare la lunghezza dell'asola con il piedino n. 3C	107
6.12	Rifinitura bordi	88	9.10	Cucire l'asola automatica	108
6.13	Punto overlock doppio	88	9.11	Asola effetto «fatto a mano»	109
6.14	Impuntura stretta dei bordi	89	9.12	Asola manuale in 7 passi con il piedino n. 3C	109
6.15	Impuntura larga dei bordi	89	9.13	Asola manuale in 5 passi con il piedino n. 3C	110
6.16	Impunturare bordi con il righello (accessorio opzionale)	90	9.14	Tagliare l'asola con il taglia-asole	110
6.17	Cucire la piega dell'orlo	90	9.15	Aprire l'asola con la lesina taglia-asole (accessorio opzionale)	111
6.18	Orlo invisibile	91	9.16	Cucire bottoni	111
6.19	Orlo a vista	92	9.17	Asola rotonda	112
6.20	Cucitura piatta di giunzione	92	10	Quiltare	113
6.21	Punto imbastitura	93	10.1	Panoramica punti quilt	113
7	Punti decorativi	94	10.2	Programma fermapunto per quiltare	114
7.1	Panoramica dei punti decorativi	94	10.3	Punto quilt «effetto fatto a mano»	114
7.2	Cucito decorativo con il filo inferiore (Bobbinwork)	95	10.4	Quiltare a mano libera	115
7.3	Punto croce	96	11	Regolatore del punto BERNINA (BSR)	116
7.4	Nervature	96	11.1	Modalità BSR 1	116
	Nervature	96	11.2	Modalità BSR 2	116
	Panoramica nervature	96	11.3	Funzione BSR con punto diritto n. 1	116
	Inserire il filo di riempimento	97	11.4	Funzione BSR con punto zigzag n. 2	116
	Cucire le nervature	98	11.5	Preparazione per quiltare	116
8	Alfabeti	99		Montare il piedino BSR	116
8.1	Panoramica alfabeti	99		Sostituire la soletta del piedino	117
8.2	Creare una scritta	99	11.6	Modalità BSR	118
8.3	Modificare la dimensione	100	11.7	Fermapunto	118
9	Asole	101		Saldare il punto nella modalità BSR1 con il pulsante «Start/Stop»	118
9.1	Panoramica asole	101		Saldare la cucitura nella modalità BSR2	119
9.2	Usare il compensatore per l'asolatore a slitta	102	12	My BERNINA Ricamo	120
9.3	Usare il dispositivo guida per asole	103	12.1	Panoramica modulo per ricamo	120
9.4	Marcare le asole	103	12.2	Accessori standard del modulo per ricamo	120
				Panoramica Accessori modulo per ricamo	120

13.6	Telaio	131
	Panoramica Selezione del telaio	131
	Selezionare il telaio	131
	Stabilizzatore da strappare	132
	Stabilizzatore da tagliare	132
	Utilizzare dello spray adesivo	132
	Spray inamidante	132
	Stabilizzatore termoadesivo	132
	Stabilizzatore autoadesivo	132
	Stabilizzatore idrosolubile	133
	Preparare il telaio	133
	Montare il telaio	134
	Panoramica delle funzioni di ricamo	135
	Centrare il telaio/ago	135
	Spostare il telaio indietro	135
	Spostare il braccio di ricamo per la modalità cucito	135
	Reticolato attivo/disattivato	136
	Selezionare il centro del motivo	136
	Posizionamento virtuale del telaio	136
14	Programma Setup	137
14.1	Modificare le impostazioni del ricamo nel programma Setup	137
15	Ricamo creativo	138
15.1	Panoramica Ricamo	138
15.2	Selezionare un motivo di ricamo e sostituirlo	138
15.3	Controllare la durata e la dimensione del ricamo	138
15.4	Regolare la velocità	138
15.5	Modificare il ricamo	139
	Panoramica delle modifiche	139
	Ingrandire la visualizzazione del ricamo	139
	Visualizzazione del ricamo	139
	Spostare la visualizzazione del ricamo	139
	Spostare il ricamo con la visualizzazione ingrandita	140
	Spostare il ricamo	140
	Ruotare il disegno	140
	Cambiare la dimensione proporzionalmente	141
	Modificare la dimensione del ricamo non proporzionalmente	141
	Effetto specchio	142
	Inarcare/curvare il testo	142
	Cambiare il tipo di punto	143
	Modificare la densità del ricamo	143
	Controllare la dimensione e la posizione del ricamo	143
	Duplicare il ricamo	144
	Cancellare il motivo	144

15.6	Combinare ricami	145	17	Appendice	158
	Combinare ricami	145	17.1	Manutenzione e pulizia	158
	Cancellare un singolo motivo	145		Pulire il display	158
	Duplicare la combinazione	145		Pulire le griffe del trasporto	158
15.7	Creare una scritta	146		Pulire il crochet	158
	Panoramica Alfabeti ricamo	146		Lubrificazione del crochet	159
	Creare parole/frasi	146	17.2	Risoluzione dei problemi	161
	Modificare parole/frasi	147	17.3	Messaggi di errore	163
15.8	Modificare i colori del ricamo	148	17.4	Custodia e smaltimento	168
	Panoramica Modificare i colori	148		Custodia della macchina	168
	Modificare i colori	149		Smaltimento della macchina	168
	Modificare la marca del filo	149	17.5	Dati tecnici	168
15.9	Ricamare il motivo di ricamo	149	18	Panoramica Punti	169
	Menu di ricamo	149	18.1	Panoramica punti	169
	Aggiungere l'imbastitura	150		Punti utili	169
	Spostare il telaio	150		Asole	169
	Controllo del ricamo dopo la rottura del filo	150		Punti decorativi	169
	Tagliare i fili di connessione	150	18.2	Panoramica motivi di ricamo	172
	Ridurre i cambi di colore	151		Modificare il ricamo	172
	Motivo di ricamo multicolore attivato/disattivato	151		Motivi Quilt	173
	Indicazione del colore	151		Decorazioni	174
15.10	Ricamo a braccio libero	151		Fiori	174
15.11	Gestione del ricamo	152		Bambini	175
	Panoramica Gestione del ricamo	152		Stagioni	175
	Salvare il ricamo nella memoria personale	152		Sport e Hobby	176
	Salvare il motivo di ricamo sulla chiavetta USB			Animali	177
	BERNINA	153		Bordure e pizzi	178
	Sovrascrivere punti nella memoria	153		Cornici	178
	Sovrascrivere motivi di ricamo della chiavetta USB	153		Disegni con effetti speciali	179
	Importare punti cuciti	153		Indice	180
	Caricare un ricamo dalla memoria personale	154			
	Caricare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB				
	BERNINA	154			
	Cancellare un motivo di ricamo nella memoria				
	personale	154			
	Cancellare un motivo di ricamo nella chiavetta USB				
	BERNINA	155			
16	Ricamo	156			
16.1	Ricamare con il pulsante «Start/Stop»	156			
16.2	Aumentare la velocità di cucito	156			
16.3	Regolare la tensione del filo superiore	156			
16.4	Ricamare con il pedale	157			

Durante l'uso di un apparecchio elettrico osservare le seguenti prescrizioni di sicurezza. Leggere attentamente tutte le indicazioni prima di usare questa macchina computerizzata per cucire e ricamare.

PERICOLO!

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- Non lasciare la macchina incostudita, finché è collegata alla rete elettrica.
- Al termine del lavoro staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

Protezione dalle radiazioni LED:

- Non guardare la lampada LED direttamente con degli strumenti ottici (p.es. lente d'ingrandimento). La lampada LED corrisponde alla classe di protezione 1M.
- Se la lampada LED è danneggiata o difettosa, contattare il un rivenditore BERNINA.

AVVERTENZA

Per prevenire ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone:

- Per l'utilizzo della macchina, adoperare solo il cavo di alimentazione in dotazione. Il cavo di alimentazione per USA e Canada (spina di rete NEMA 1-15) può essere utilizzato solo per una tensione di rete massima di 150 V (terra).
- Questa macchina può essere utilizzata solo ai fini descritti in questo manuale.
- Utilizzare la macchina solo in ambienti asciutti.
- Non usare la macchina quando è umida o in un ambiente umido.
- Non usare la macchina come un giocattolo. Si consiglia di prestare maggiore attenzione quando la macchina è utilizzata da bambini o nelle vicinanze di bambini.
- La macchina può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro della macchina e se comprendono i pericoli risultanti.
- Bambini non devono giocare con la macchina.
- Lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

- Non usare la macchina se il cavo o la spina sono danneggiati, se la macchina non funziona correttamente, se è caduta o danneggiata o se è caduta nell'acqua. In questi casi, portare la macchina al rivenditore BERNINA più vicino per l'ispezione o la riparazione.
- Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
- Non usare la macchina se le prese d'aria sono bloccate. Tenere le prese d'aria e il pedale liberi da fili, polvere e residui di stoffa.
- Non introdurre degli oggetti nelle prese d'aria.
- Non posizionare oggetti sul pedale.
- Adoperare la macchina solo con un pedale del tipo LV-1.
- Non usare la macchina nei luoghi dove vengono adoperati gas propellenti (spray) o ossigeno.
- Tenere lontano le mani da tutte le parti in movimento. Prestare particolarmente prudenza nelle vicinanze dell'ago.
- Non spingere o tirare la stoffa durante il cucito. Ciò potrebbe provocare la rottura dell'ago.
- Per operazioni nell'area dell'ago, quali l'infilatura dell'ago, la sostituzione dell'ago, l'inserimento del crochet o la sostituzione del piedino, impostare l'interruttore principale su «0».
- Non adoperare aghi piegati o danneggiati.
- Usare sempre una placca d'ago originale BERNINA. Una placca non idonea può provocare la rottura dell'ago.
- Per spegnere la macchina, mettere l'interruttore principale su «0» e togliere la spina dalla presa. Tirare sempre la spina, non il cavo.
- Togliere la spina dalla presa per aprire o rimuovere i coperchi o per eseguire ogni tipo di lavori di manutenzione.
- Questa macchina è dotata di un doppio isolamento (eccetto USA, Canada e Giappone). Usare solo pezzi di ricambio originali. Osservare le indicazioni per la manutenzione di prodotti con doppio isolamento.
- Il livello di pressione sonora in condizioni normali è inferiore a 70 dB (A).

Spiegazione dei simboli



PERICOLO

Indica un pericolo con rischio elevato che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o addirittura la morte.



AVVERTENZA

Indica pericolo con rischio medio che, se non evitato, può provocare gravi lesioni.



PRUDENZA

Indica pericolo con rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni di media o lieve entità.

ATTENZIONE

Indica un pericolo che, se non evitato, potrebbe causare danni materiali.



I **Consigli** delle **esperte del cucito** BERNINA sono contrassegnate da questo simbolo.

1.1 Introduzione

In aggiunta a questo manuale d'istruzioni la macchina contiene i seguenti programmi di aiuto che offrono consigli per l'uso di BERNINA 540 in qualsiasi momento, con dettagli e assistenza.

La **Guida al cucito** offre informazioni e suggerimenti per molti tipi di lavorazioni. Dopo la selezione della stoffa e del progetto di cucito desiderato, sono visualizzati sullo schermo i suggerimenti relativi all'ago e al piedino adatto.

Il **Programma Help** contiene informazioni relative ai punti singoli, alle funzioni ed applicazioni che sono visualizzati sul display.

In aggiunta a questo manuale la Sua BERNINA 540 è accompagnata da ulteriori prodotti informativi.

L'attuale versione del manuale di istruzioni e molte altre informazioni relativi alla macchina e gli accessori sono disponibili sul nostro sito <http://www.bernina.com>

Tutte le macchine BERNINA sono costruite con cura e sottoposte ad un test di funzionamento completo. Il contatore integrato dei punti mostra quindi, che la macchina ha già cucito dei punti, che sono stati eseguiti esclusivamente per testare la macchina e per controllare la qualità. La successiva pulizia accurata non esclude la possibilità che resti di filo siano eventualmente ancora presenti nella macchina.

Made to create, questo è lo slogan di BERNINA. Vi supportiamo nella realizzazione delle vostre idee non solo con le nostre macchine. Oltre alle offerte elencate di seguito, vi offriamo moltissimi suggerimenti e istruzioni per i vostri progetti futuri e l'opportunità di scambiare idee con altri appassionati di cucito, quilting e ricamo. Vi auguriamo buon lavoro e molte soddisfazioni.

Su YouTube vi offriamo una vasta selezione di video di istruzioni e assistenza sulle funzioni più importanti delle nostre macchine. Troverete anche spiegazioni dettagliate su molti piedini, affinché i vostri progetti possano essere un completo successo.

<http://www.youtube.com/BerninaInternational>

Disponibile in inglese e tedesco.

Stai cercando idee, cartamodelli e istruzioni per progetti favolosi? Allora la rivista BERNINA «inspiration» è perfetta per Lei. La «inspiration» offre quattro volte all'anno bellissime idee di cucito, quilting e ricamo. Dalle tendenze della moda di stagione agli accessori di tendenza e consigli pratici fino alle decorazioni originali per la vostra casa.

<http://www.bernina.com/inspiration>

La rivista è disponibile in inglese, tedesco, olandese e francese. Non disponibile in tutti i Paesi.

Il blog BERNINA

Istruzioni raffinate, cartamodelli e ricami gratuiti e molte idee nuove: tutto ciò può trovare ogni settimana nel blog BERNINA. Le nostre esperte ed esperti danno consigli preziosi e spiegano passo dopo passo come ottenere il risultato desiderato. Nella community potete caricare i vostri progetti e scambiare idee con altri appassionati di cucito, quilting e ricamo.

<http://www.bernina.com/blog>

Disponibile in inglese, tedesco ed olandese.

BERNINA Social Media

Seguiteci sui social network e scoprite di più su eventi, progetti entusiasmanti, oltre a consigli e trucchi per il mondo del cucito, quilting e ricamo. Vi terremo aggiornati e non vediamo l'ora di mostrarvi alcuni dei punti salienti del mondo BERNINA.

<http://www.bernina.com/social-media>



1.4 Panoramica della macchina

Vista frontale - Manopole e pulsanti



- | | | | |
|---|--------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Cucire indietro | 6 | Ago alto/basso |
| 2 | Tagliafilo | 7 | Pressione del piedino |
| 3 | Punti di fermatura | 8 | Manopola multifunzione superiore |
| 4 | Start/Stop | 9 | Manopola multifunzione inferiore |
| 5 | Fine disegno | 10 | Spostamento dell'ago |

Vista frontale



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Connessione modulo per ricamo | 9 | Copertura tendifilo |
| 2 | Coperchio del crochet | 10 | Pressione del piedino |
| 3 | Presa connessione accessori (accessori opzionali) | 11 | Leva tendifilo |
| 4 | Piedino | 12 | Tagliafilo |
| 5 | Infilatore dell'ago | 13 | Vite di fissaggio |
| 6 | Illuminazione | 14 | Perno fissaggio del piano supplementare |
| 7 | Tagliafilo | 15 | Innesto per ginocchiera alzapiedino |
| 8 | Regolatore di velocità | | |

Vista laterale



- | | | | |
|---|---------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Presa di connessione pedale | 7 | Perno portafilo a scomparsa |
| 2 | Griffe del trasporto alzate/abbassate | 8 | Prese d'aria |
| 3 | Presa di connessione PC | 9 | Volantino |
| 4 | Connessione USB | 10 | Interruttore principale |
| 5 | Perno portafilo | 11 | Presa del cavo di connessione |
| 6 | Filarello | 12 | Magnete portapenna |

Vista posteriore



- | | | | |
|---|---|----|-----------------------|
| 1 | Prese d'aria | 9 | Filarello |
| 2 | Perno fissaggio del piano supplementare | 10 | Pre-tensione del filo |
| 3 | Fissaggio telaio per rammendare | 11 | Leva tendifilo |
| 4 | Leva alzapiedino | 12 | Guida filo |
| 5 | Maniglia di trasporto | 13 | Tagliafilo |
| 6 | Perno portafilo | 14 | Connessione BSR |
| 7 | Guida filo | 15 | Griffe del trasporto |
| 8 | Perno portafilo a scomparsa | 16 | Placca ago |

1.5 Accessori standard in dotazione

Panoramica accessori standard

Immagine	Nome	Impiego
	Copertura antipolvere	Per proteggere la macchina da polvere e sporcizia.
	Armadietto accessori	Per conservare gli accessori in dotazione e gli accessori opzionali
	Ginocchiera alzapiedino/Sistema mani libere (FHS)	Per alzare e abbassare il piedino.
	Piano supplementare	Per ingrandire l'area di cucito.
	Disco svolgifilo	Per lo svolgimento regolare del filo dal rocchetto. 3 diverse misure per fili di diverse dimensioni.
	Spolina 4 spoline, tra cui 1 nella macchina	Contiene il filo inferiore.
	Supporto di gommapiuma 2 pezzi	Per impedire, che il filo si intrecci sul perno portafilo e si strappa.
	Stilo touchscreen	Per usare il touchscreen con precisione.
	Taglia asole	Per scucire cuciture e per tagliare le asole.
	Piastrine compensatrici	Per evitare l'inclinazione della soletta mentre il piedino scorre sopra cuciture spesse.

Immagine	Nome	Impiego
	Assortimento aghi	Per gli impieghi più comuni.
	Cacciavite, rosso a taglio	Per allentare e stringere viti a taglio.
	Pennello	Per pulire le griffe del trasporto e l'area del crochet.
	Olio per macchine per cucire	Per oliare la macchina.
	Cavo di alimentazione	Per collegare la macchina alla rete elettrica.
	Pedale	Per avviare e arrestare la macchina. Per regolare la velocità di cucito.

Utilizzo cavo di rete (solo USA/Canada)

La macchina è dotata di una spina polarizzata (una parte è più larga dell'altra). Per ridurre il rischio di scosse elettriche, la spina può essere inserita nella presa in un solo modo. Se la spina non entra nella presa, girarla e riprovare. Se non entra nella presa comunque, si consiglia di contattare un elettricista per fare montare la presa adatta. La spina non deve essere modificata in alcun modo.

Panoramica piedini

Piedini standard in dotazione

Immagine	Numero	Nome	Impiego	Esempio
	# 1C	Piedino universale per trasporto indietro	Per cucire vari punti pratici e decorativi. Per cucire avanti e indietro.	
	# 2A	Piedino overlock	Per la rifinitura di bordi su materiali elasticizzati.	

Immagine	Numero	Nome	Impiego	Esempio
	# 3A	Asolatore automatico a slitta	Per cucire asole automatiche.	
	# 4	Piedino per cerniere	Per cucire cerniere lampo.	
	# 20C	Piedino aperto per ricamo	Per cucire appliqué e punti decorativi.	

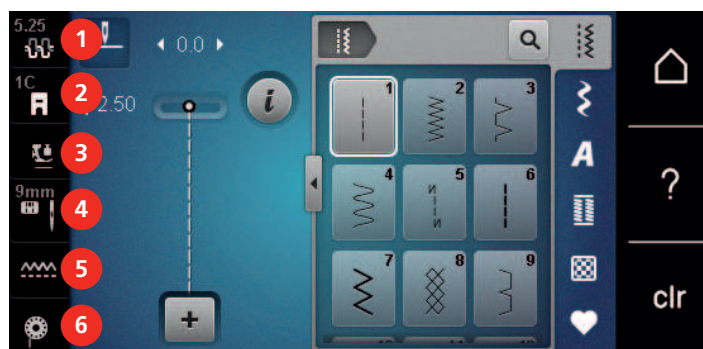
Armadietto accessori



- | | | | |
|---|-------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Cassetto | 5 | Supporto di gommapiuma |
| 2 | Piedini | 6 | Asolatore a slitta |
| 3 | Porta spoline | 7 | Assortimento aghi |
| 4 | Dischi svolgifilo | 8 | Supporto per piedini 5,5 mm e 9,0 mm |

1.6 Panoramica interfaccia utente

Panoramica Funzioni/Indicazioni



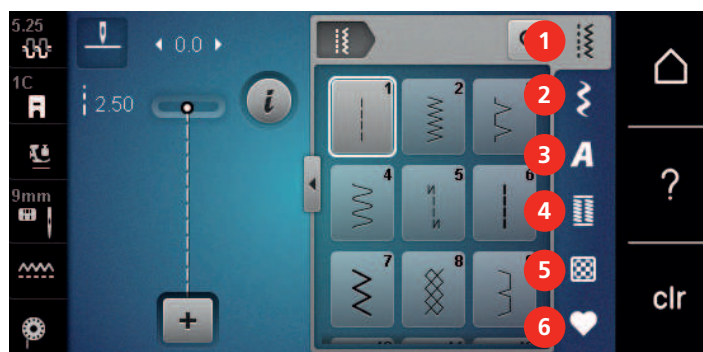
- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--|
| 1 | Tensione del filo superiore | 4 | Selezione placca ago/ago |
| 2 | Indicazione del piedino | 5 | Griffe del trasporto alzate/abbassate |
| 3 | Pressione del piedino | 6 | Istruzioni per l'infilatura del filo inferiore |

Panoramica Impostazioni del sistema



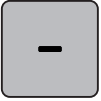
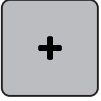
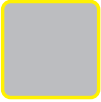
- | | | | |
|---|--------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Modalità di cucito | 6 | eco |
| 2 | Modalità ricamo | 7 | Home |
| 3 | Programma Setup | 8 | Help |
| 4 | Tutorial | 9 | Ripristino della regolazione base |
| 5 | Guida al cucito | | |

Panoramica Menu Cucito



- | | | | |
|---|------------------|---|-------------------|
| 1 | Punti utili | 4 | Asole |
| 2 | Punti decorativi | 5 | Punti quilt |
| 3 | Alfabeti | 6 | Memoria personale |

Panoramica caselle

Casella	Nome	Impiego
	Dialogo i	Nella casella di dialogo «i» troverete diverse funzioni per modificare un motivo.
	Chiudere	La finestra si chiude e le modifiche precedentemente impostate sono accettate.
 	Caselle «-/+»	Con le caselle «-» e «+» vengono modificati i valori di impostazione.
	Cornice gialla intorno alla casella	Una casella incorniciata di giallo indica che un'impostazione o un valore è stato modificato in questa funzione. È possibile ripristinare l'impostazione predefinita premendo la casella incorniciata in giallo.
	Confermare	Conferma le modifiche impostate in precedenza. La finestra si chiude.
	Interrompere	L'azione viene interrotta. La finestra si chiude senza mantenere le modifiche.
	Cursore	Spostare il cursore per modificare le impostazioni.
	Interruttore	Con l'interruttore vengono attivate o disattivate le funzioni.
	Cronologia della navigazione	Con la cronologia della navigazione è possibile scorrere indietro nel display precedente.

Nota: Alcuni display contengono più funzioni di quante possano essere visualizzate. Per visualizzare le funzioni nascoste, scorrere verso l'alto o verso il basso con il dito o lo stilo.

1.7 Ago, Filo e Stoffa

L'ago si consuma con il tempo. L'ago deve essere sostituito regolarmente. Solo un ago con una punta perfetta può produrre punti impeccabili. Generalmente vale: Più fine è il filo, più sottile deve essere l'ago. Gli aghi indicati sono aghi standard o opzionali, a seconda del modello di macchina.

- Spessori 70, 75: per i tessuti leggeri.
- Spessori 80, 90: per i tessuti medio-pesanti.
- Spessori 100, 110 e 120: per i tessuti pesanti.

Panoramica aghi

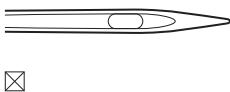
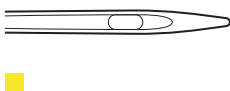
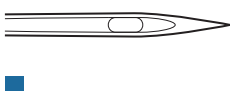
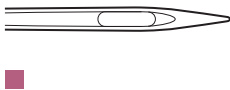
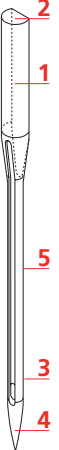
Immagine	Nome ago	Descrizione ago	Impiego
	Ago universale 130/705 H 60-120	Punta poco arrotondata	Per quasi tutte le stoffe di fibre naturali e sintetiche (tessuti, maglia e panno).
	Ago stretch 130/705 H-S 75, 90	Punta sferica media, forma della cruna speciale, scanalatura	Per jersey, maglia, tessuti elasticizzati.
	Ago jersey/per ricamo 130/705 H SUK 60-100	Punta sferica media	Per tessuti e maglia. Per ricamo.
	Ago jeans 130/705 H-J 80-110	Punta affilata, sottile, gambo rinforzato	Per stoffe pesanti come jeans o tela.
	Ago per pelle 130/705 H LR 90, 100	Punta a scalpello (LR = punta destra pelle)	Per tutti i tipi di pelle, vinile, similpelle, plastica e pellicole.
	Ago microtex 130/705 H-M 60-110	Punta particolarmente sottile, appuntita	Per stoffe microfibra e seta.
	Ago quilt 130/705 H-Q 75, 90	Punta leggermente arrotondata, sottile	Per trapunto e quilting.
	Ago per ricamo 130/705 H-E 75, 90	Cruna larga, punta leggermente arrotondata, scanalatura larga	Per ricamo su tutte le stoffe naturali e sintetiche.
	Ago per materiali sottili 130/705 H SES 70, 90	Punta sferica piccola	Per tessuti e maglia leggeri. Per il ricamo su stoffe sottili e delicate.
	Ago metallic 130/705 H METAFIL 80	Cruna lunga (2 mm) in tutti gli spessori	Per cucire e ricamare con fili metallizzati.
	Ago Topstitch 130/705 H-N 70-100	Cruna lunga (2 mm) in tutti gli spessori	Per impunturare con filati grossi.

Immagine	Nome ago	Descrizione ago	Impiego
	Ago per punciare PUNCH	Ago con uncini	Per lavorazioni di infeltrimento.
 ☒	Ago a lancia (per orlo a giorno) 130/705 H WING 100-120	Ago largo con «alette»	Per creare orli a giorno.
 ☒	Ago doppio universale 130/705 H ZWI 70-100	Distanza aghi: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0	Per orli a vista su stoffe elasticizzate, per nervature e cucito decorativo.
 ☒	Ago doppio stretch 130/705 H-S ZWI 75	Distanza aghi: 2.5/4.0	Per orli a vista su stoffe elasticizzate, per nervature e cucito decorativo.
 ☒	Ago doppio a lancia 130/705 H ZWIHO 100	Distanza aghi: 2.5	Effetti particolari per il ricamo con orlo a giorno.
 ☒	Ago triplo universale 130/705 H DRI 80	Distanza aghi: 3.0	Per orli a vista su stoffe elasticizzate e cucito decorativo.

Esempio per la specificazione dell'ago

Il sistema 130/705, usato comunemente per le macchine domestiche, è spiegato nella seguente grafica, prendendo come esempio un ago jersey/stretch.

	130/705 H-S/70 130 = Lunghezza gambo (1) 705 = Gambo piatto (2) H = Scanalatura (3) S = Forma della punta (qui punta sferica media) (4) 70 = Spessore ago 0.7 mm (5)
---	--

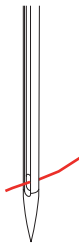
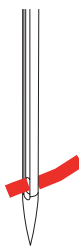
Scelta del filo

Per ottenere risultati perfetti la qualità dell'ago, del filo e della stoffa è molto importante.

Si consiglia di acquistare sempre filati di marca e di buona qualità.

- Fili di cotone sono fatti di fibre naturali e sono particolarmente adatti per il cucito dei tessuti di cotone.
- Filati di cotone mercerizzato sono leggermente lucidi e mantengono le loro caratteristiche anche dopo il lavaggio.
- Fili di poliestere sono estremamente resistenti e non scoloriscono.
- Fili di poliestere sono più elastici del cotone e sono quindi ideali per tutti gli impieghi che richiedono delle cuciture molto resistenti ed elastiche.
- Fili di rayon/viscosa hanno i vantaggi delle fibre naturali e sono particolarmente lucidi.
- Fili di rayon/viscosa sono particolarmente adatti per punti decorativi e ricami, dando a loro un bellissimo effetto luminoso.

Rapporto ago/filo

	Il rapporto ago-filo è corretto, se il filo scorre liberamente nella lunga scanalatura dell'ago e passa bene dalla cruna dell'ago. Il filo cuce in maniera ottimale.
	Il filo si può spezzare e si possono formare punti difettosi, se il filo ha troppo spazio nella scanalatura e nella cruna dell'ago.
	Il filo si spezza o si incastra, se sfrega contro i bordi della scanalatura o non scorre correttamente nella cruna.

2 Preparazione al cucito

2.1 Armadietto accessori

Rimuovere l'armadietto accessori dalla macchina e rimontarlo

L'armadietto accessori è fissato sulla macchina con quattro calamite. Per montarlo, il cassetto deve essere inserito.

- > Alzare la maniglia della macchina e tenerla ferma.
- > Inclinare l'armadietto leggermente in avanti e rimuoverlo.



- > Chiudere gli sportelli dell'armadietto.
- > Fissare l'armadietto sulla macchina, con il dietro rivolto verso la macchina.

Sistemare gli accessori

ATTENZIONE

Posizione sbagliata della spolina

I punti sensoriali d'argento della spolina potrebbero graffiarsi.

- > Inserire le spoline nell'apposito scomparto dell'armadietto con i punti sensoriali d'argento rivolti verso destra.

- > Inserire i supporti (1) per le spoline, i piedini e per gli aghi.
- > Conservare i pezzi piccoli nel cassetto (2), ad es. l'oliatore.
- > Inserire le spoline nell'apposito scomparto (3) dell'armadietto in modo che i punti sensoriali d'argento siano rivolti a destra.
- > Premere e abbassare la molla per estrarre la spolina.
- > Inserire i dischi svolgifilo piccoli e medi sul perno (4).
- > Conservare il supporto di gommapiuma nello scomparto (5).
- > Riporre l'asolatore a slitta n. 3A nello scomparto (6).
- > Disporre l'assortimento degli aghi in dotazione nello scomparto speciale (7).
- > Conservare i piedini nei supporti (1) (5,5 mm o 9,0 mm).



2.2 Collegare e accendere la macchina

Collegare il pedale

- > Svolgere il cavo fino alla lunghezza desiderata.



- > Inserire il cavo del pedale nell'apposita presa.



Collegare la macchina

- > Inserire il cavo di alimentazione nella presa della macchina.



- > Inserire la spina del cavo nella presa elettrica.

Montare la ginocchiera



L'inclinazione della ginocchiera può essere adattata dal concessionario BERNINA.

- > Inserire la ginocchiera nell'apposito foro sul frontale della macchina.

-
- A close-up photograph of the bottom of a white printer. A red arrow points to a small circular hole on the right side of the printer's base. A metal rod is inserted into this hole and bent into a hook shape, resting on the dark surface below.

> Fissare la penna touchscreen sulla superficie magnetica.



> Mettere l'interruttore principale «I».



Regolare la velocità di cucito con il pedale

- > Premere il pedale con cautela per avviare la macchina.
- > Aumentare la pressione sul pedale per cucire più velocemente.

- > Rilasciare il pedale per arrestare la macchina.



Alzare/abbassare l'ago

- > Premere il pedale con il tallone per alzare/abbassare l'ago.



2.4 Perno portafilo

Perno portafilo a scomparsa

Sollevare il perno portafilo a scomparsa



Per filati di seta e fili metallizzati si consiglia l'uso del perno portafilo a scomparsa.

Il perno portafilo a scomparsa è necessario per il cucito con 2 o tre fili, inoltre viene usato per l'avvolgimento della spolina durante il cucito.

-

- Inserire il supporto di gommapiuma ed il filo

- > Inserire il supporto di gommapiuma sul perno portafilò a scomparsa.
- > Inserire il filo sul perno portafilò.



Mettere il supporto di gommapiuma, il filo ed il disco svolgifilo

- > Inserire il supporto di gommapiuma sul perno portafilo.
- > Inserire il filo sul perno portafilo.

- > Inserire il disco svolgifilo adatto sul rocchetto di filo in modo, che non rimane spazio tra il disco ed il filo.



Usare la rete svolgifilo di plastica

La rete per rocchetti trattiene il filo sul rocchetto ed evita che il filo si annodi e si strappi.

- > Se disponibile, spingere la rete sul rocchetto di filo.



2.5 Braccio libero

Il modello BERNINA 540 dispone di un braccio libero di costruzione stabile, che lascia a destra dell'ago molto spazio per progetti grandi.

2.6 Griffe del trasporto

Griffe del trasporto

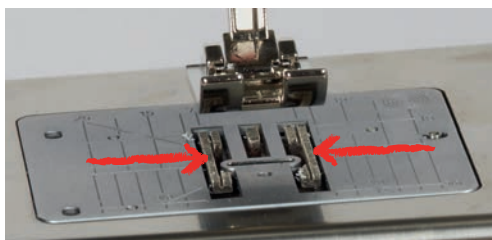
ATTENZIONE

Guida errata della stoffa

Danni all'ago ed alla placca ago.

- > Lasciare scorrere il materiale da cucire in maniera uniforme.

Il trasportatore si muove di un passo ad ogni punto cucito. La lunghezza del passo dipende dall'impostazione della lunghezza del punto.



Durante il cucito di punti molto corti i passi sono estremamente brevi. Per esempio con asole e punti pieni. La stoffa scorre lentamente sotto il piedino, anche alla massima velocità.



-
- A close-up photograph of the back of a white HP printer. The image shows several ports and controls. From top to bottom, there is a power button, a power switch, a USB port, a FireWire port, a DVI port, and an Ethernet port. A red arrow points to the Ethernet port. To the left of the ports are three circular buttons: a power button, a cancel button, and a start button. Below the Ethernet port is a small circular hole and a paper output slot.

-

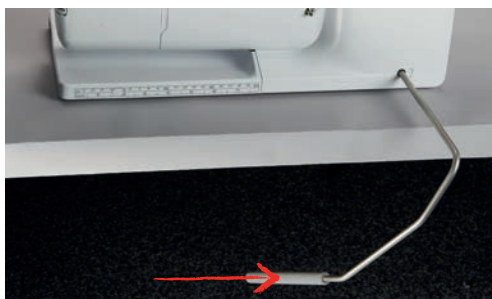
- > Per rimuovere il piano supplementare, premere il pulsante di rilascio e tirare il piano lungo il braccio libero verso sinistra.



2.8 Piedino

Regolare la posizione del piedino con la ginocchiera

- > Scegliere l'altezza della sedia propria in modo, da poter azionare la ginocchiera con il ginocchio.
- > Premere la ginocchiera con il ginocchio verso destra per alzare il piedino.



- Le griffe del trasporto si abbassano ed i dischi della tensione del filo si aprono contemporaneamente.
- > Rilasciare lentamente la ginocchiera per abbassare il piedino.

Impostare la posizione del piedino con il pulsante «Piedino alto/basso»



- > Premere il pulsante «Piedino alto/basso» per alzare il piedino.
- > Premere nuovamente il pulsante «Piedino alto/basso» per abbassare il piedino.

Sostituire il piedino

- > Alzare l'ago.
- > Alzare il piedino.
- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
- > Alzare la leva di fissaggio (1).
- > Rimuovere il piedino (2).



- > Inserire il piedino da sotto sul cono di supporto.
- > Abbassare la leva di fissaggio.

Indicare il piedino sull'interfaccia utente

Il piedino consigliato per il punto selezionato viene indicato. Inoltre è possibile visualizzare i piedini opzionali.

- > Accendere la macchina.
- > Selezionare un ricamo.
 - Nella casella «Indicazione del piedino» è indicato il piedino consigliato con il rispettivo numero.
- > Premere la casella «Indicazione del piedino».
- > Trascinare le immagini dei piedini con lo stilo touchscreen/dito verso l'alto, per visualizzare i piedini opzionali.
- > Premendo uno dei piedini, sul display sono visibili la descrizione e l'impiego di questo piedino.



Regolare la pressione del piedino

L'impostazione standard della pressione del piedino è adatta per le lavorazioni di cucito generale. Ridurre la pressione del piedino per maglia e maglia elasticizzata. Aumentare la pressione del piedino per materiali spessi.



La regolazione della pressione del piedino permette di adattare la pressione del piedino sulla stoffa in maniera ottimale allo spessore della stoffa. Più la stoffa è voluminosa, più leggera deve essere la pressione del piedino. Questa regolazione ha il vantaggio, che il piedino è leggermente sollevato. Ciò facilita lo spostamento della stoffa. Per la lavorazione di tessuti leggeri si consiglia di aumentare la pressione del piedino. Questa regolazione impedisce, che la stoffa si sposta troppo facilmente sotto il piedino.

- > Girare la manopola verso destra per ridurre la pressione del piedino.
- > Girare la manopola ulteriormente verso destra per alzare il piedino.
- > Girare la manopola verso sinistra per aumentare la pressione del piedino.



2.9 Regolare le griffe del trasporto



- > Premere la casella «Griffe del trasporto alzate/abbassate».
- > Alzare o abbassare le griffe del trasporto seguendo l'animazione.

2.10 Ago e placca ago

Cambiare l'ago

- > Alzare l'ago.
- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
- > Rimuovere il piedino.
- > Allentare la vite del morsetto dell'ago manualmente.



- > Estrarre l'ago.
- > Tenere l'ago nuovo con la parte piatta rivolta indietro.
- > Inserire l'ago e spingerlo in alto fino all'arresto.
- > Stringere la vite del morsetto dell'ago manualmente.

Selezionare l'ago sull'interfaccia utente

Dopo la sostituzione dell'ago si può controllare se l'ago è adatto alla placca selezionata.



- > Premere la casella «Selezione placca ago/Selezione ago».



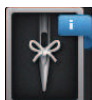
- > Selezionare l'ago montato.

Selezionare il tipo e lo spessore dell'ago

Funzione di promemoria: Per assicurarsi che si perda nessuna informazione, anche il tipo e lo spessore dell'ago possono essere memorizzati nella macchina. Tipo e spessore dell'ago memorizzati sono sempre controllabili.



- > Premere la casella «Selezione placca ago/Selezione ago».



- > Premere la casella «Tipo/Spessore dell'ago».
- > Selezionare il tipo (1) dell'ago attualmente montato.

- > Selezionare lo spessore (2) dell'ago attualmente montato.



Impostare la posizione dell'ago alta/bassa



- > Premere il tasto «Ago alto/basso» per abbassare l'ago.
- > Premere nuovamente il pulsante «Ago alto/basso» per alzare l'ago.

Impostare la posizione dell'ago destra/sinistra

In tutto sono disponibili 11 posizioni dell'ago. La posizione dell'ago è indicata sul display con il relativo numero della posizione.

- > Premere il pulsante «Ago a sinistra» (1) per spostare l'ago verso sinistra.
- > Premere il pulsante «Ago a destra» (2) per spostare l'ago verso destra.



Impostare l'Arresto dell'ago alto/basso (permanente)



- > Premere la casella «Arresto dell'ago alto/basso (permanente)» per impostare la posizione dell'arresto dell'ago in maniera permanente.
 - Rilasciando il pedale o premendo il pulsante «Start/Stop» la macchina si ferma con l'ago abbassato.
- > Premere nuovamente la casella «Arresto dell'ago alto/basso (permanente)».
 - La macchina si ferma con l'ago alzato, rilasciando il pedale oppure premendo il pulsante «Start/Stop».

Sostituire la placca

Sulle placche ago si trovano marcature verticali, orizzontali e diagonali in millimetri (mm) e pollici (inch). Le marcature sono un ottimo aiuto per cuciture con margini regolari e la precisa esecuzione di impunture.

Presupposizione:

- Le griffe del trasporto sono abbassate.
 - La macchina è spenta e la spina è staccata.
 - Il piedino e l'ago sono stati rimossi.
- > Premere sulla marcatura nell'angolo destro posteriore della placca, finché la placca si alza.



- > Rimuovere la placca ago.
- > Posizionare le aperture della placca ago sopra gli appositi perni di fissaggio e premere, finché la placca si innesta.

Selezionare la placca sull'interfaccia utente

Dopo la sostituzione della placca ago si può controllare se la placca è adatta all'ago selezionato.



- > Premere la casella «Selezione placca ago/Selezione ago».
- > Selezionare la placca precedente.



- Se la placca selezionata è adatta all'ago, si può iniziare a cucire.
- Se la placca ago selezionata non è adatta all'ago, sul display appare un messaggio di errore e la macchina non può iniziare a cucire.

2.11 Infilatura

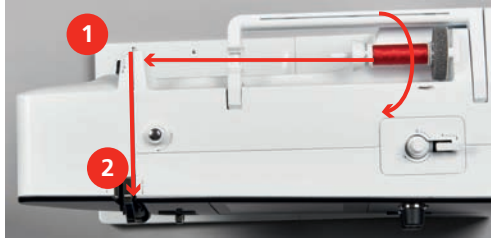
Infilare il filo superiore

Preparare per infilare il filo

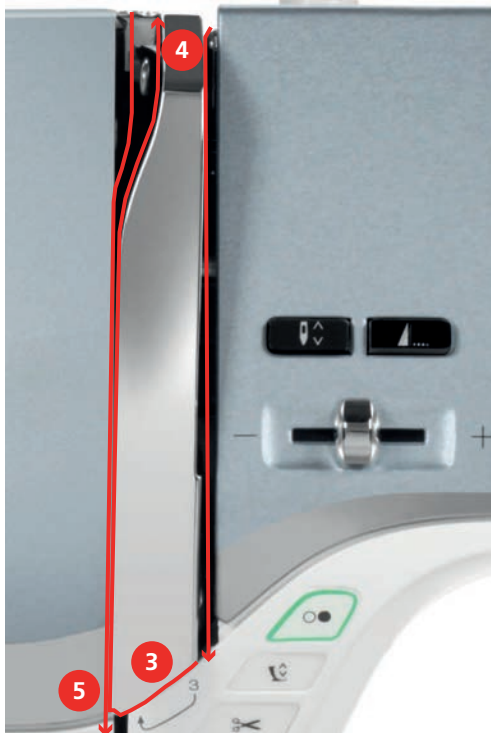
- > Inserire il supporto di gommapiuma sul perno portafilo.
- > Inserire il rocchetto di filo sul perno portafilo a scomparsa in modo che il filo venga avvolto in senso orario.
- > Inserire un disco svolgifilo adatto.
- > Accendere la macchina e attendere che sia avviata.
- > Alzare l'ago e il piedino.

Portare il filo all'ago

- > Tenere il filo con una mano tra il rocchetto e il guida filo posteriore (1). Con l'altra mano afferrare il filo all'estremità e tenerlo sempre sotto leggera tensione durante le fasi successive.
- > Passare il filo nella tensione (2), seguendo la direzione della freccia.



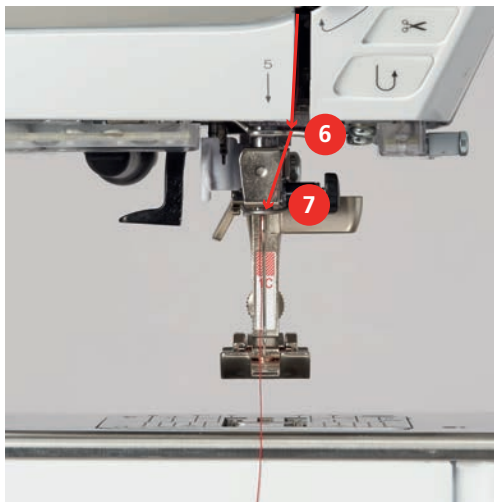
- > Guidare il filo verso il basso intorno alla copertura tendifilo (3) e verso l'alto.
- > Inserire il filo nella leva tendifilo (4).



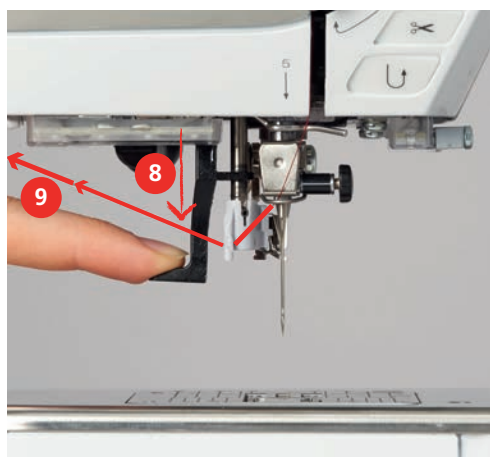
- > Riportare il filo verso il basso (5).
- > Solo a questo punto rilasciare il filo.
- > Spegnerla la macchina.

Infilare l'ago

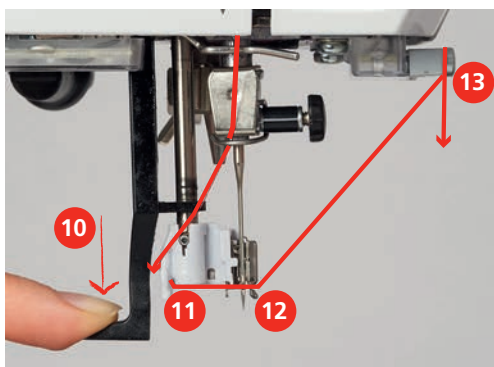
- > Inserire il filo nelle guide (6/7) sopra il piedino.



- > Premere la leva semiautomatica (8) per metà verso il basso, tenerla premuta e tirare il filo dietro il dito/gancio grigio verso sinistra (9).



- > Guidare il filo da sinistra a destra davanti al dito/gancio grigio (11).
- > Spingere la leva verso il basso fino all'arresto (10).
- > Tirare il filo da sinistra a destra (11) attraverso la fessura di infilamento (12) finché non si innesta sul gancio.
- > Tirare il filo da dietro in avanti sul tagliafilo (13) e tagliarlo.



- > Rilasciare la leva.
 - Il filo viene spinto attraverso la cruna dell'ago.

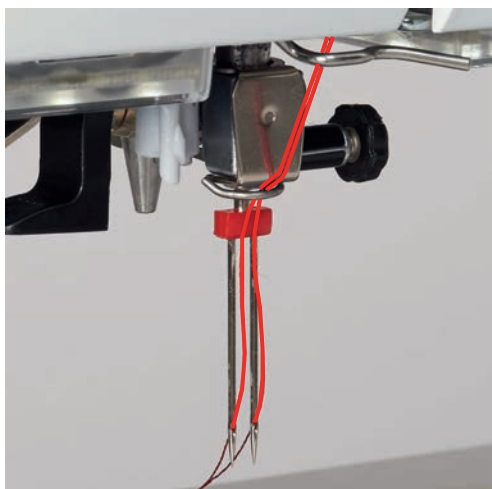
- 

-

Presupposizione:

-

- > Infilare il secondo filo manualmente nell'ago sinistro.



Infilatura dell'ago triplo



Se viene usato il perno portafilo a scomparsa, montare sempre un supporto di gommapiuma. Il supporto di gommapiuma impedisce che il filo si agganci al portafilo.

Presupposizione:

- L'ago triplo è montato.
- > Inserire sul perno portafilo il supporto di gommapiuma, il rocchetto di filo e un disco svolgifilo adatto.
- > Mettere una spolina piena sul perno portafilo a scomparsa.
- > Inserire un disco svolgifilo adatto.
- > Inserire sopra il disco svolgifilo un rocchetto di filo.
- > Portare i 3 fili fino alla prima guida sopra la macchina.



- > Passare 2 fili a sinistra del disco della tensione (1) fino alla guida sopra l'ago.
- > Passare 1 filo a destra del disco della tensione (1) fino alla guida sopra l'ago.
- > Infilare il primo filo manualmente nell'ago sinistro.
- > Infilare il secondo filo manualmente nell'ago medio.
- > Infilare il terzo filo manualmente nell'ago destro.

Avvolgere la spolina del filo inferiore



L'avvolgimento della spolina funziona anche durante il ricamo se viene usato il perno portafilo a scomparsa.

Presupposizione:

- Il supporto di gommapiuma, il rocchetto di filo ed il disco svolgifilo adatto sono montati.

-

-
- Diagram of the front panel of the Microtome. The diagram shows the front view of the device with four numbered callouts: 1 points to the top left corner, 2 points to the front left corner, 3 points to the front right corner, and 4 points to the front right corner.

-
- A close-up photograph of the bobbin assembly. A black bobbin is seated in the white housing. A red thread spool is visible in the background. A finger points to a white arrow on the housing, which indicates the direction for winding the bobbin. A red circle with the number '5' is overlaid on the image.

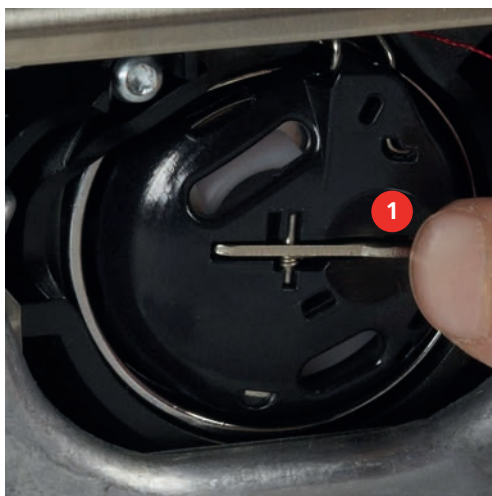
- La macchina avvolge il filo ed il display del filarello si apre.
- > Spostare il cursore sul display con lo stilo touchscreen/il dito per regolare la velocità dell'avvolgimento.
- > Per fermare l'avvolgimento, premere l'interruttore del filarello verso destra.
- > Premere l'interruttore del filarello nuovamente verso la spolina per continuare il processo dell'avvolgimento.
 - La macchina ferma il filarello automaticamente quando la spolina è piena.
- > Togliere la spolina e tagliare il filo sul tagliafilo del filarello.

Infilare il filo inferiore

Presupposizione:

- L'ago è alzato.
- La macchina è spenta, lo sportello del crochet è aperto.

- > Premere la levetta di rilascio della capsula (1).



- > Rimuovere la capsula.
- > Estrarre la spolina dalla capsula.
- > Inserire la nuova spolina con i punti sensoriali d'argento rivolti indietro, verso la capsula.



- > Passare il filo da sinistra nell'intaglio (2) della capsula.



- > Passare il filo verso destra sotto la molla (3), sotto le due guide (4) e poi tirarlo verso l'alto.



- > Per inserire la capsula nella macchina, tenerla in modo che la guida del filo (5) è rivolta verso l'alto.



- > Inserire la capsula.
- > Premere il centro della capsula finché si innesta nella posizione corretta.
- > Tagliare il filo sul tagliafilo (6).



- > Chiudere lo sportello del crochet.

Istruzioni per l'infilatura del filo inferiore



- > Premere la casella «Filo inferiore».
- > Infilare il filo inferiore seguendo l'animazione.

3 Programma Setup

3.1 Impostazioni del cucito

Regolare la tensione del filo superiore

Modifiche della tensione del filo superiore fatte nel programma Setup si riflettono tutti i motivi di ricamo. Si possono anche effettuare modifiche alla tensione del filo superiore che sono valide per il motivo selezionato. La configurazione fatta nel programma Setup viene mantenuta anche se la macchina è stata spenta.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del cucito».



- > Premere la casella «Modificare la tensione del filo superiore».
- > Per aumentare la tensione del filo superiore, spostare il cursore verso destra o premere la casella «+».
- > Per ridurre la tensione del filo superiore, spostare il cursore verso sinistra o premere la casella «-».

Impostare la velocità massima di cucito

Questa funzione consente di impostare la velocità massima.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del cucito».



- > Premere la casella «Modificare la velocità massima».
- > Per ridurre la velocità massima di cucitura, spostare il cursore verso sinistra o premere la casella «-».
- > Per aumentare la velocità massima di cucitura, spostare il cursore verso destra o premere la casella «+».

Impostare i punti di fermatura

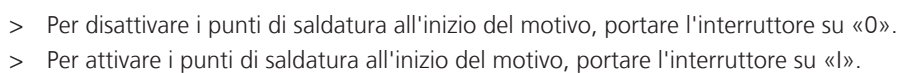
Se la funzione è attivata, 4 punti di saldatura vengono cuciti automaticamente all'inizio del motivo dopo il taglio del filo.



> Premere la casella «Home».

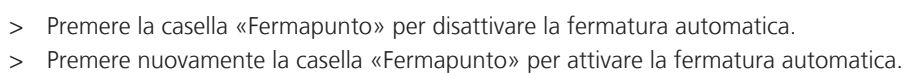
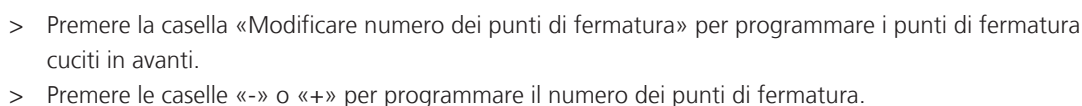


> Premere la casella «Programma Setup».



Programmare il tasto «Tagliafilo automatico»

La saldatura automatica prima del taglio del filo è programmabile.



Programmare il tasto «Fermapunto»

La quantità ed il tipo dei punti di fermatura possono essere programmati.

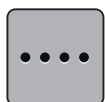




> Premere la casella «Programmare tasti e caselle».



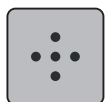
> Premere la casella «Programmare il tasto Fermapunto».



> Premere la casella «Modificare numero dei punti di fermatura» per programmare i punti di fermatura cuciti in avanti.

> Premere le caselle «-» o «+» per programmare il numero dei punti di fermatura.

> Premere la casella gialla a destra per annullare le modifiche e per ripristinare le impostazioni standard.



> Premere la casella «Punti fermatura sovrapposti» per programmare 4 punti di saldatura, cuciti sullo stesso punto.

Programmare il pulsante «Cucire indietro»

Si può scegliere tra «Cucito indietro» e «Cucito indietro di precisione».



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del cucito».



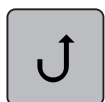
> Premere la casella «Programmare tasti e caselle».



> Premere la casella «Programmare il tasto Cucire indietro».



> Per impostare il cucito indietro di precisione, premere la casella «Cucito indietro di precisione».
– La casella ha la cornice bianca.



> Per impostare il cucito indietro, premere la casella «Cucito indietro».
– La casella ha la cornice bianca.

3.2 Impostazioni del ricamo

Regolare la tensione del filo superiore

Modifiche della tensione superiore fatte nel programma Setup si riflettono tutti i motivi di ricamo. Le configurazioni del programma Setup rimangono anche se la macchina è stata spenta.



> Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Modificare la tensione del filo superiore».
- > Per aumentare la tensione del filo superiore, spostare il cursore verso l'alto o premere la casella «+».
- > Per ridurre la tensione del filo superiore, spostare il cursore verso il basso o premere la casella «-».

Impostare la velocità massima di cucito

Questa funzione consente di ridurre generalmente la velocità massima.



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Modificare la velocità massima».
- > Per ridurre la velocità massima di ricamo, spostare il cursore verso sinistra o premere la casella «-».
- > Per aumentare la velocità massima di ricamo, spostare il cursore verso destra o premere la casella «+».

All'apertura definire la posizione del ricamo

L'impostazione predefinita è che i ricami aperti appaiono sempre al centro del telaio. L'interruttore «Ripristinare la posizione dei ricami salvati» può essere utilizzato per aprire i ricami nella posizione del telaio in cui sono stati salvati nel software di ricamo BERNINA.



- > Toccare leggermente «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Centrare il ricamo».



- > Per aprire il ricamo nella posizione salvata, impostare l'interruttore su I. «Ripristinare la posizione del ricamo salvato» su «I».
- > Per aprire il ricamo centrato nel telaio, portare l'interruttore «Ripristinare la posizione del ricamo salvato» su «Q».

Calibrazione del telaio

La calibrazione del telaio imposta la posizione dell'ago al centro del telaio.

Presupposizione:

- Il modulo per ricamo è collegato.
- Il modulo con la relativa mascherina per ricamo è montato.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Calibrazione del telaio».
- > Tramite le frecce muovere l'ago sul display esattamente nel centro della mascherina.



> Acquisire la posizione dell'ago con la casella «Confermare».

Spessore della stoffa

Se lo spessore della stoffa supera 4 mm (0.15 inch), p.es spugna, selezionare 7.5 mm (0.29 inch) o 10 mm (0.39 inch). Più la stoffa è voluminosa, più lentamente ricama la macchina. Se la macchina viene spenta, le impostazioni modificate sono ripristinate a 4 mm (0.15).



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».

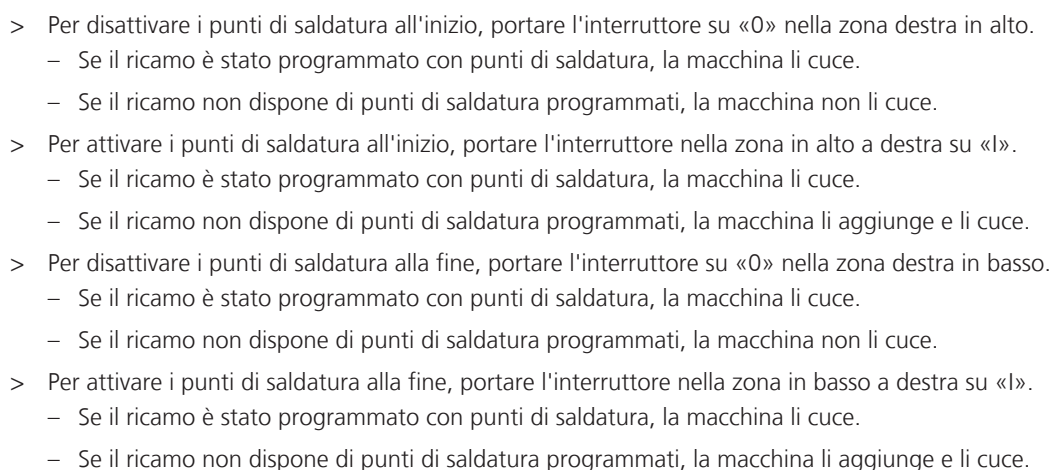


> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».

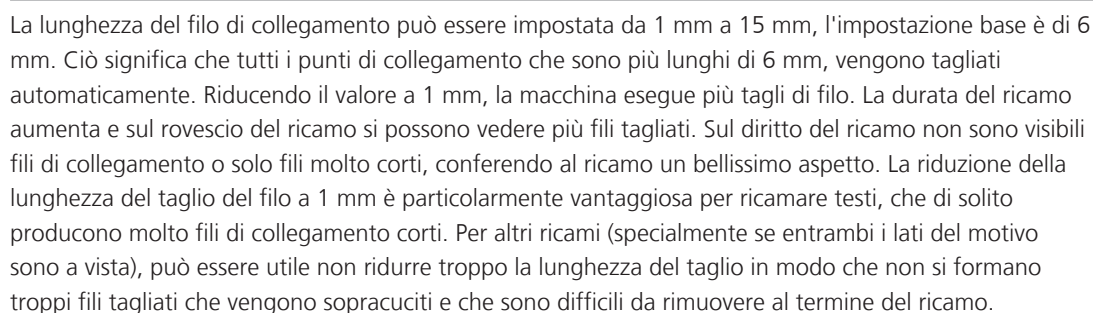


- > Premere la casella «Spessore della stoffa».
- > Selezionare lo spessore della stoffa.

I motivi di ricamo sono programmati con o senza punti di fermatura. La macchina riconosce, se non sono stati programmati punti di fermatura e li aggiunge.



Le impostazioni del taglio del filo possono essere adattate alle proprie esigenze. Disattivare il taglio del filo prima del cambio del filo (1), oppure adattare la lunghezza del punto di collegamento (3). La macchina taglia i fili di collegamento a seconda della lunghezza impostata. Impostare prima da quale lunghezza i punti di connessione devono essere tagliati, quindi selezionare il ricamo.





> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



> Premere la casella «Impostazioni del taglio».



- > Premere l'interruttore nella parte superiore del display (1) per disattivare il taglio automatico prima del cambio del filo.
- > Premere nuovamente l'interruttore nella parte superiore del display (1) per attivare il taglio automatico prima del cambio del filo.
- > Premere l'interruttore nella parte centrale del display (2), la macchina non si ferma per il taglio del filo manuale.
- > Premere nuovamente l'interruttore nella parte centrale del display (2), la macchina si ferma dopo circa 7 punti ed il filo in eccesso può essere tagliato manualmente.
- > Premere le caselle «-» o «+» (3) per impostare da quale lunghezza i punti di connessione devono essere tagliati.

Cambiare l'unità di misurazione

Nella modalità Ricamo è possibile cambiare l'unità di misurazione da mm in inch (pollici). L'impostazione standard è in mm.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Cambiare l'unità di misurazione».
- > Per cambiare l'unità di misurazione in modalità Ricamo in pollici, premere la casella «Inch» (1).

-

> Premere la casella «Home».



- 

- 



- > Selezionare il colore del display e dello sfondo desiderato.
- > Per modificare il messaggio di benvenuto, premere la casella di testo sopra le impostazioni del colore.
- > Inserire il messaggio di benvenuto.
- > Per le lettere maiuscole premere la casella «ABC» (impostazione standard).
- > Per le lettere minuscole premere la casella «abc».
- > Per i numeri e i segni matematici premere la casella «123».
- > Per i caratteri speciali premere la casella «@&!».
- > Per cancellare completamente il testo, premere la casella di testo sopra la tastiera.
- > Per cancellare singole lettere, premere la casella «DEL».



- 

- 

- 

3.4 Funzioni di controllo

Sensore del filo superiore



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Funzioni di controllo».



- > Per disattivare il sensore del filo superiore, portare l'interruttore su «0».
- > Per attivare il sensore del filo superiore, portare l'interruttore su «I».

3.5 Impostare i segnali acustici



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



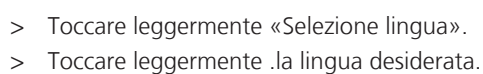
- > Premere la casella «Segnali acustici».



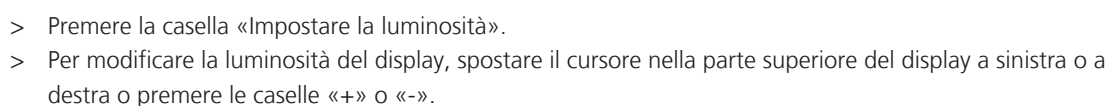
- > Per disattivare i suoni in linea generale, portare l'interruttore (1) su «0».
- > Per attivare i suoni in linea generale, portare l'interruttore (1) su «I».
- > Per attivare uno dei 4 suoni quando si sceglie un motivo, premere nella zona (2) le caselle «1 – 4».
- > Per disattivare il suono quando si sceglie un motivo, premere nella zona (2) la casella «Altoparlante».
 - La casella «Altoparlante» ha la cornice bianca.
- > Per attivare uno dei 4 suoni quando si scelgono le funzioni, premere nella zona (3) le caselle «1 – 4».
- > Per disattivare il suono quando si scelgono le funzioni, premere nella zona (3) la casella «Altoparlante».
 - La casella «Altoparlante» ha la cornice bianca.
- > Per disattivare il suono quando si utilizza la modalità BSR, premere nella zona (4) la casella «Altoparlante».
 - La casella «Altoparlante» ha la cornice bianca.
- > Per attivare il suono quando si utilizza la modalità BSR, premere nella zona (4) la casella «Altoparlante».



Selezionare la lingua



La luminosità del display può essere impostata in base alle proprie esigenze.



La luminosità della luce può essere impostata in base alle proprie esigenze.





- > Per disattivare l'illuminazione, portare l'interruttore su «0».
- > Per attivare l'illuminazione, portare l'interruttore su «I».
- > Per modificare la luminosità dell'illuminazione, spostare il cursore nella parte inferiore del display a sinistra o a destra o premere le caselle «+» o «-».

Controllare la versione firmware

Vengono visualizzate la versione firmware e hardware della macchina.



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni della macchina».



- > Premere la casella «Informazione».



- > Premere la casella «Informazioni firmware e hardware».

Controllare il numero totale dei punti cuciti

Il display indica il numero totale dei punti cuciti dalla macchina ed anche il numero dei punti cuciti dall'ultima revisione eseguita dal rivenditore BERNINA.



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni della macchina».



- > Premere la casella «Informazione».



- > Premere la casella «Informazioni firmware e hardware».

I dati del rivenditore BERNINA possono essere inseriti.

-  > Premere la casella «Home».
 -  > Premere la casella «Programma Setup».
 -  > Premere la casella «Impostazioni della macchina».
 -  > Premere la casella «Informazione».
 -  > Per registrare i dati del rivenditore premere la casella «Dati del rivenditore».
 -  > Per registrare il nome commerciale del rivenditore BERNINA, premere la casella «Nome commerciale».
 -  > Per registrare l'indirizzo del rivenditore BERNINA, premere la casella «Indirizzo».
 -  > Per registrare il numero di telefono del rivenditore BERNINA, premere la casella «Telefono».
 -  > Per registrare la pagina internet o l'indirizzo e-mail del rivenditore BERNINA, premere la casella «Internet».

I dati di assistenza sullo stato attuale della macchina possono essere memorizzati sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) e inviati al rivenditore BERNINA.

- > Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) con abbastanza spazio di memoria nell'apposita presa della macchina.
 - > Premere la casella «Home».
 - > Premere la casella «Programma Setup».
 - > Premere la casella «Impostazioni della macchina».



- > Premere la casella «Informazione».



- > Premere la casella «Dati assistenza».
- > Premere la casella «LOG».
 - Intorno alla casella «LOG» appare una cornice bianca.
- > Accertarsi che la cornice bianca sia sparita prima di rimuovere la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).

Ripristinare le impostazioni base

ATTENZIONE: Questa funzione cancella tutte le impostazioni personalizzate.



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni della macchina».



- > Premere la casella «Impostazioni base».



- > Premere la casella «Impostazioni base Cucito».



- > Premere la casella «Confermare» per ripristinare le impostazioni base per il cucito.



- > Premere la casella «Impostazioni Ricamo».



- > Premere la casella «Confermare» per ripristinare le impostazioni base per il ricamo.



- > Premere la casella «Impostazioni base, tutte».



- > Premere la casella «Confermare» e riavviare la macchina per ripristinare tutte le impostazioni di base.

Cancellare dati personali

Cancellare ricami non più desiderati per creare spazio nella memoria.



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni della macchina».



- 

- 

- 

- 

- > Premere la casella «Confermare» per cancellare tutti i ricami dalla memoria personale.

Se ci sono dati non più utilizzati sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) basta inserire la chiavetta nella presa della macchina e cancellare i dati.

- 



- 

- 

- 

- 

- > Premere la casella «Confermare» per cancellare tutti i dati della chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).

L'asolatore a slitta n. 3A e la macchina sono armonizzati tra loro e dovrebbero essere utilizzati solo insieme.

Presupposizione:

- L'asolatore automatico a slitta n. 3A è montato.
- L'ago non è infilato.



- 

- 

- > Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Manutenzione/Update».



> Premere la casella «Calibrare l'asolatore a slitta n. 3A».
> Abbassare l'asolatore automatico a slitta n. 3A.



> Per avviare la calibrazione premere il tasto «Start/Stop».



> Terminata la calibrazione chiudere la finestra.

Aggiornare il firmware della macchina

Il firmware attuale della macchina e le istruzioni passo per passo per il processo di aggiornamento possono essere scaricati dall'indirizzo www.bernina.com. Solitamente i dati e le impostazioni personali sono trasferiti automaticamente con l'aggiornamento del software. Ma per motivi di sicurezza si consiglia di salvare i dati e le impostazioni personali prima dell'aggiornamento su una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale). In questo modo dati personali e impostazioni persi durante l'aggiornamento possono essere successivamente ritrasferiti nella macchina.

ATTENZIONE

Chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) rimossa troppo presto

L'aggiornamento del firmware non viene portato a termine e la macchina non può essere utilizzata.

> Rimuovere la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) solo, se l'aggiornamento è stato portato a termine con successo.

> Inserire nella porta USB della macchina una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale), formattata FAT32, che contiene la nuova versione firmware.

> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Manutenzione/Update».



> Premere la casella «Aggiornare la macchina».



> Premere la casella «Salvare dati sulla chiavetta USB».
– La casella è contrassegnata con un segno di spunta verde.



> Per avviare l'aggiornamento del firmware, premere il campo «Aggiorna».

Ripristinare dati salvati

Se dati personali e impostazioni non fossero disponibili dopo un aggiornamento del software, possono essere successivamente ritrasferiti nella macchina.

ATTENZIONE

Chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) rimossa troppo presto

I dati salvati non vengono trasferiti e la macchina non può essere utilizzata.

> Rimuovere la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) solo, se l'aggiornamento è stato terminato con successo.

> Inserire la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) con i dati e impostazioni salvati nella presa USB della macchina.

> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Manutenzione/Update».



> Premere la casella «Aggiornare la macchina».



> Premere la casella «Trasferire i dati salvati sulla macchina».
– La casella è contrassegnata con un segno di spunta verde.



Pulire il prendifilo

Il capitolo «Manutenzione e Pulizia» offre ulteriori istruzioni illustrate che spiegano passo per passo il procedimento.

> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Manutenzione/Update».



> Premere la casella «Pulire il prendifilo».
> Pulire il prendifilo, seguendo le istruzioni.



Lubrificazione

PRUDENZA

Componenti con alimentazione elettrica

Pericolo di lesioni causati da ago e crochet.

- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.

ATTENZIONE

Lubrificare il crochet

Troppo olio può sporcare la stoffa e il filo.

- > Dopo la lubrificazione fare sempre una prova di cucito su un ritaglio di stoffa.

Animazioni dimostrano nel programma Setup la lubrificazione della macchina. Il capitolo «Manutenzione e Pulizia», offre ulteriori istruzioni illustrate che spiegano passo per passo il procedimento. Adoperare esclusivamente olio BERNINA.



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni della macchina».



- > Premere la casella «Manutenzione/Update».



- > Premere la casella «Lubrificazione».
- > Lubrificare la macchina seguendo le indicazioni sul display.

Imballare il modulo per ricamo

Per sistemare il modulo per ricamo nella scatola originale senza spostare il braccio manualmente, bisogna portare il braccio del modulo nella posizione di imballaggio.

Presupposizione:

- Il modulo per ricamo è collegato con la macchina.



- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Programma Setup».



- > Premere la casella «Impostazioni della macchina».



- > Premere la casella «Posizione di imballaggio».
- > Seguire le indicazioni sul display.

4 Impostazioni del sistema

4.1 Aprire il Tutorial

Il tutorial fornisce informazioni e spiegazioni sulle diverse sezioni di cucito e ricamo e sui diversi punti.

- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Tutorial».
- > Selezionare il tema desiderato, per ottenere le informazioni richieste.



4.2 Guida al cucito

La Guida al cucito offre informazioni per i progetti di cucito. Dopo la selezione della stoffa e del progetto di cucito desiderato, sono visualizzati sullo schermo i suggerimenti relativi all'ago e al piedino adatto.

- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Guida al cucito».
- > Selezionare la stoffa desiderata.
- > Selezionare il progetto di cucito desiderato.



4.3 Modalità eco

Se il lavoro viene interrotto per un periodo di tempo più lungo, la macchina può essere messa in modalità risparmio energetico.

- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Modalità eco».
- Il display si spegne. La macchina riduce il consumo di corrente elettrica e le luci si spengono.
- > Per rimuovere la modalità risparmio, premere il simbolo eco sul display.
- La macchina è nuovamente pronta per cucire.



4.4 Programma Help

- > Selezionare sul display la finestra per cui serve l'aiuto.
- > Premere la casella «Aiuto» per attivare il programma.
- > Premere sul display la casella per la quale si desidera vedere ulteriori informazioni.
- L'informazione relativa alla casella selezionata appare sul display.



4.5 Cancellare con «clr» tutte le modifiche

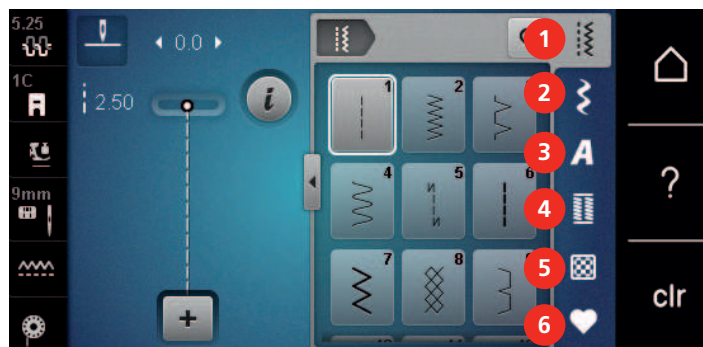
Tutte le modifiche apportate ai motivi possono essere ripristinate ai valori standard. Sono esclusi i motivi salvati nella memoria personale e le funzioni di sicurezza.

- > Premere la casella «clr».



5 Cucito creativo

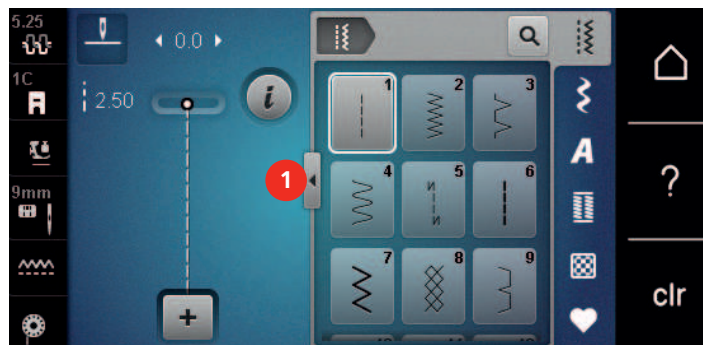
5.1 Panoramica Menu Cucito



1	Punti utili	4	Asole
2	Punti decorativi	5	Punti quilt
3	Alfabeti	6	Memoria personale

Selezione del punto

- > Selezionare un punto, un alfabeto oppure un'asola.
- > Per visualizzare ulteriori punti, trascinare con lo stilo touchscreen/dito la visualizzazione dell'area dei punti pratici, alfabeti e asole verso l'alto.
- > Per ingrandire la finestra dei punti, premere la casella «Mostra tutti i punti» (1).
- > Per ridurre la finestra dei punti, premere nuovamente la casella «Mostra tutti i punti» (1).



- > Per selezionare il punto digitando il suo numero, premere la casella «Selezione numerica del punto».

5.2 Regolare la velocità

Il cursore permette la regolazione graduale della velocità del cucito.

- > Spostare il cursore verso sinistra per aumentare la velocità di cucito.
- > Spostare il cursore verso destra per aumentare la velocità di cucito.

5.3 Impostare la tensione del filo superiore

La regolazione base della tensione del filo superiore avviene automaticamente durante la selezione del punto.

La tensione del filo superiore viene impostata in modo ottimale nella fabbrica BERNINA e ogni macchina viene campionata. Per la campionatura è utilizzato come filo superiore e inferiore il filo Metrosene/Seralon dello spessore 100/2 (Mettler).

L'utilizzo di altri filati per cucire e ricamare può alterare la formazione del punto. Ciò può rendere necessario la regolazione individuale della tensione del filo per adattarla al materiale ed al punto selezionato.

Più è alta l'impostazione della tensione del filo superiore, più teso è il filo superiore e il filo inferiore appare sul diritto della stoffa. Riducendo la tensione superiore, il filo superiore è meno teso e il filo inferiore entra meno nella stoffa.

Modifiche della tensione del filo superiore si riflettono sul punto selezionato e su tutti i motivi di ricamo. Modifiche permanenti alla tensione del filo superiore per la modalità cucito (vedi a pagina 46) possono essere effettuate nel programma Setup.

Presupposizione:

- Nel programma Setup è modificata la tensione del filo superiore.
- > Premere la casella «Tensione del filo superiore».
- > Spostare il cursore con lo stilo touchscreen/il dito per regolare la tensione del filo superiore.

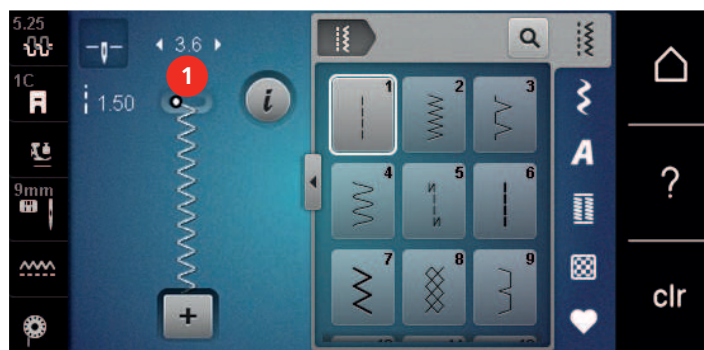


- > Premere la casella gialla a destra per annullare le modifiche e per ripristinare le impostazioni standard.
- > Premere la casella gialla a sinistra per ripristinare alle impostazioni di base le modifiche nel **Programma Setup**.

5.4 Modificare un motivo

Modificare la larghezza del punto

- > Per ridurre la larghezza del punto girare la «manopola multi-funzione superiore» a sinistra.
- > Per aumentare la larghezza del punto girare la «manopola multi-funzione superiore» a destra.
- > Per attivare ulteriori opzioni di modifica premere la casella «Larghezza del punto» (1).



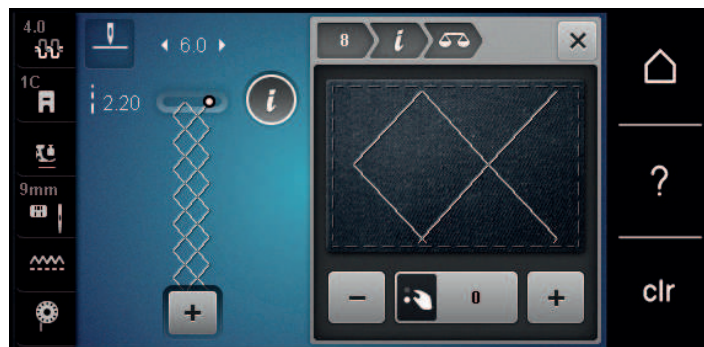
Modificare la lunghezza del punto

- > Per ridurre la lunghezza del punto girare la «manopola multi-funzione inferiore» a sinistra.
- > Per aumentare la lunghezza del punto girare la «manopola multi-funzione inferiore» a destra.

-



- > Premere la casella «Bilanciamento».
- Sul display appare l'anteprima del punto.



- ## Ripetizione del motivo



- 

- > Per ripetere il punto, premere la casella «Ripetizione del motivo» 1 volta.
- > Per ripetere il punto fino a 9 volte, premere ripetutamente la casella «Ripetizione del motivo».
- > Per disattivare la ripetizione del punto, premere a lungo la casella «Ripetizione del motivo» o premere la casella «clr».

Effetto specchio



- > Selezionare un punto o alfabeto.
- > Premere la casella «i».

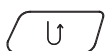


- > Premere la casella «Effetto specchio orizzontale» per ottenere il motivo specchiato orizzontalmente.



- > Premere la casella «Effetto specchio verticale» per ottenere il motivo specchiato verticalmente.

Cucire indietro

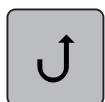


- > Selezionare un punto oppure un alfabeto.
- > Impostare l'arresto dell'ago in basso (permanente), per cucire immediatamente indietro, dopo aver premuto il pulsante «Cucire indietro».
- > Impostare l'arresto dell'ago in basso (permanente), per cucire immediatamente indietro, dopo aver premuto il pulsante Cucire indietro.
- > Premere il pulsante «Cucire indietro» e tenerlo premuto.

Cucire indietro permanente



- > Selezionare un punto o alfabeto.
- > Premere la casella «i».



- > Per cucire permanentemente indietro, premere la casella «Cucire indietro».
- La macchina cuce indietro, finché la casella «Cucire indietro» viene premuta nuovamente.

Cucire indietro, di precisione



- > Selezionare un punto o alfabeto.
- > Premere la casella «i».



- > Per cucire gli ultimi 200 punti indietro, esattamente punto per punto, premere nuovamente la casella «Cucire indietro, di precisione».

5.5 Programmare i punti

Panoramica modalità combinazioni



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Larghezza punto del motivo selezionato | 3 | Modalità combinazioni/Modalità singola |
| 2 | Lunghezza punto del motivo selezionato | 4 | Motivo singolo all'interno di una combinazione |

Creare una combinazione di punti

Nella modalità Combinazioni, punti e lettere possono essere combinati a piacere. La possibilità di combinare le lettere degli alfabeti, permette di creare anche delle scritte, p.es. BERNINA.



- > Premere la casella «Modalità singola/Modalità combinazioni».
- > Selezionare i punti desiderati.



- > Premere la casella «Modalità singola/Modalità combinazioni» per ritornare nella Modalità singola.

Memorizzare una combinazioni di punti

Per riutilizzare combinazioni di punti, salvarle nella «Memoria personale».

- > Creare una combinazione di punti.
- > Premere la casella «Memoria personale».



- > Premere la casella «Salvare».



- > Premere la casella «Confermare» o la casella gialla per salvare la combinazione.

Aprire una combinazione di punti



- > Premere la casella «Modalità singola/Modalità combinazioni».



- > Premere la casella «Memoria personale».



- > Premere la casella «Aprire la combinazione salvata».
- > Selezionare una combinazione di punti.

Soprascrivere una combinazione di punti



- > Creare una combinazione di punti.
- > Premere la casella «Memoria personale».



- > Premere la casella «Salvare».
- > Selezionare la combinazione di punti da sovrascrivere.

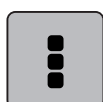


- > Premere la casella «Confermare» per sovrascrivere la combinazione di punti.

Cancellare la combinazione di punti



- > Creare una combinazione di punti.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Modificare l'intera combinazione».



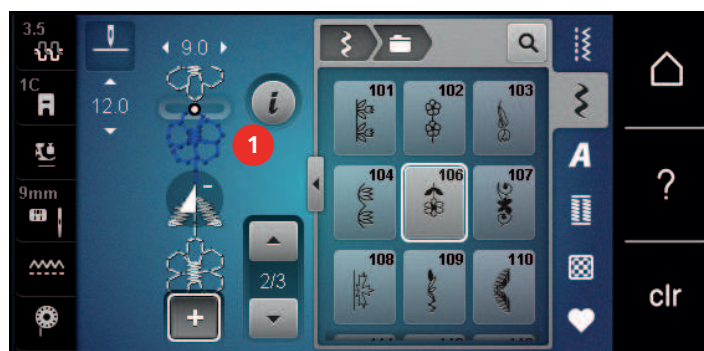
- > Premere la casella «Cancellare».



- > Premere la casella «Confermare».

Modificare un punto singolo

- > Creare una combinazione di punti.
- > Toccare con lo stilo touchscreen/il dito la posizione desiderata (1) all'interno della combinazione, per selezionare un motivo singolo.



- > Premere la casella di dialogo «i», per modificare il singolo motivo.

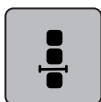


- > Premere la casella «Effetto specchio orizzontale» per ottenere la riproduzione speculare dell'intera combinazione.
- > Premere nuovamente la casella «Effetto specchio orizzontale» per ripristinare le impostazioni standard.

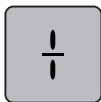
Frazionare la combinazione di punti

La combinazione di punti può essere frazionata in più sezioni separate. La separazione viene inserita sempre **sotto** il cursore. La macchina cuce soltanto la sezione, in cui si trova il cursore. Per cucire la prossima sezione, spostarvi il cursore.

- > Creare una combinazione di punti.
- > Selezionare con lo stilo touchscreen/il dito la posizione all'interno della combinazione, dove si desidera inserire l'interruzione.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Modificare la combinazione alla posizione del cursore».

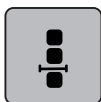


- > Premere la casella «Frazionare la combinazione».

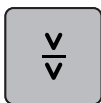
Interrompere la combinazione di punti

La combinazione può essere interrotta in diversi punti. L'interruzione viene inserita sempre **sotto** il cursore.

- > Creare una combinazione di punti.
- > Selezionare con lo stilo touchscreen/il dito la posizione all'interno della combinazione, dove si desidera inserire l'interruzione.
- > Premere la casella «i».



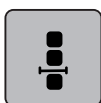
- > Premere la casella «Modificare la combinazione alla posizione del cursore».



- > Premere la casella «Interrompere la combinazione».
- > Cucire la prima parte, poi riposizionare la stoffa.

Saldare i punti di una combinazione

- > Creare una combinazione di punti.
- > Selezionare con lo stilo touchscreen/il dito la posizione all'interno della combinazione, dove si desidera di saldare i punti della combinazione.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Modificare la combinazione alla posizione del cursore».



- > Premere la casella «Fermapunto».
- Ogni singolo punto della combinazione può essere saldato all’inizio o alla fine.

Ripetizione del motivo



- > Creare una combinazione di punti.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Modificare l'intera combinazione».



- > Per ripetere la combinazione, premere la casella «Ripetizione del motivo» 1 volta.
- > Per ripetere la combinazione fino a 9 volte, premere ripetutamente la casella «Ripetizione del motivo».
- > Per disattivare la ripetizione del motivo premere a lungo la casella «Ripetizione del motivo» oppure la casella «clr».

5.6 Gestione del punto

Salvare le impostazioni del punto



- > Selezionare un punto, un alfabeto oppure un'asola.
- > Premere la casella «i».
- > Modificare un punto, un alfabeto oppure un'asola.



- > Premere la casella «Memorizzare le impostazioni del punto» per salvare le modifiche in modo permanente.



- > Premere la casella «Ripristino della regolazione base» per annullare tutte le modifiche.

Salvare punti nella memoria permanente

Salvare in «Memoria personale» punti e motivi modificati.

- > Selezionare un punto, un alfabeto oppure un'asola.
- > Modificare un punto.
- > Premere la casella «Memoria personale».



- > Premere la casella «Salvare».
- > Selezionare la cartella, in cui si desidera salvare il motivo.
- > Premere la casella «Confermare».



Sovrascrivere punti nella memoria

Presupposizione:

- Il punto è salvato nella memoria permanente.
- > Selezionare un punto, un alfabeto oppure un'asola.



- > Modificare un punto.
- > Premere la casella «Memoria personale».



- > Premere la casella «Salvare».
- > Selezionare la cartella in cui il motivo da sovrascrivere è stato memorizzato.
- > Selezionare il punto da sovrascrivere.



- > Premere la casella «Confermare».

Aprire un motivo della memoria

Presupposizione:

- Il punto è salvato nella memoria permanente.



- > Premere la casella «Memoria personale».



- > Premere la casella «Caricare il ricamo».
- > Selezionare la cartella che contiene il motivo.
- > Selezionare un punto.

Cancellare un punto salvato

Presupposizione:

- Il punto è salvato nella memoria permanente.



- > Premere la casella «Memoria personale».



- > Premere la casella «Cancellare».
- > Selezionare la cartella che contiene il motivo.
- > Selezionare un punto.



- > Premere la casella «Confermare» per cancellare il punto.

Salvare un punto sulla chiavetta USB BERNINA

Sulla chiavetta USB BERNINA è possibile memorizzare qualsiasi punto, anche con le modifiche personali.

- > Selezionare un punto, un alfabeto oppure un'asola.
- > Fare le modifiche desiderate.
- > Premere la casella «Memoria personale».



- > Premere la casella «Salvare».
- > Inserire la chiavetta USB BERNINA nell'apposita presa USB della macchina.



- > Premere la casella «chiavetta USB».



- > Premere la casella «Confermare».

- 

-

- 

- 

- 

- ### Saldare il punto con la casella «Fermapunto»



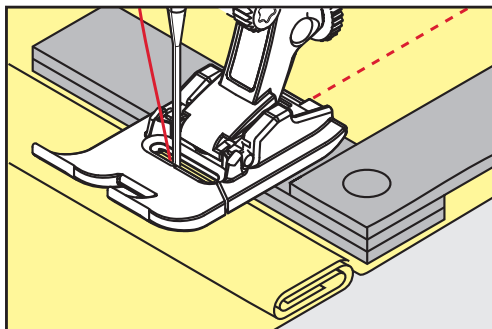
- 

-

5.8 Compensare dislivelli del materiale

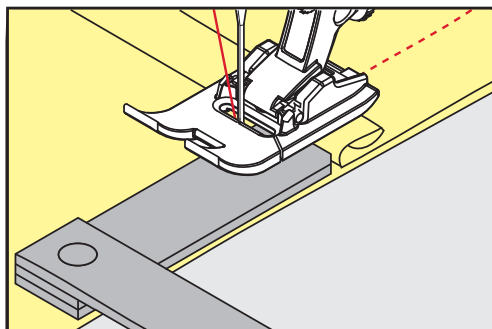
Passando sopra uno spessore alto, la soletta del piedino si inclina e le griffe del trasporto non possono afferrare la stoffa. Il cucito non risulta perfetto.

- > Per compensare il dislivello, posizionare da dietro 1 – 3 piastrine compensatrici sotto il piedino, molto vicino all'ago.



- Il piedino appoggia orizzontalmente sul cucito.

- > Per compensare il dislivello, posizionare da davanti 1 – 3 piastrine sotto il piedino, molto vicino all'ago.



- Il piedino appoggia orizzontalmente sul cucito.

- > Cucire, finché il piedino ha superato completamente il dislivello.
- > Rimuovere le piastrine compensatrici.

5.9 Cucire angoli

Durante la cucitura degli angoli il trasporto è limitato, perché solo una piccola parte del materiale appoggia realmente sulle griffe del trasporto. Con l'aiuto delle piastrine compensatrici si ottiene il trasporto regolare della stoffa.

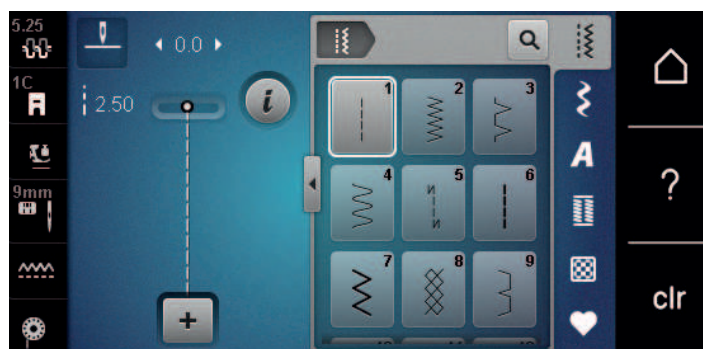
- > Fermare la macchina al bordo della stoffa, l'ago è abbassato nella stoffa.
- > Alzare il piedino.
- > Girare il lavoro e portarlo nella posizione desiderata.
- > Sul fianco destro del piedino spingere 1 – 3 piastrine fino al progetto di cucito.

- [illegible]

- > Continuare a cucire, finché il lavoro appoggia nuovamente sulle griffe del trasporto.

6 Punti utili

6.1 Panoramica punti utili

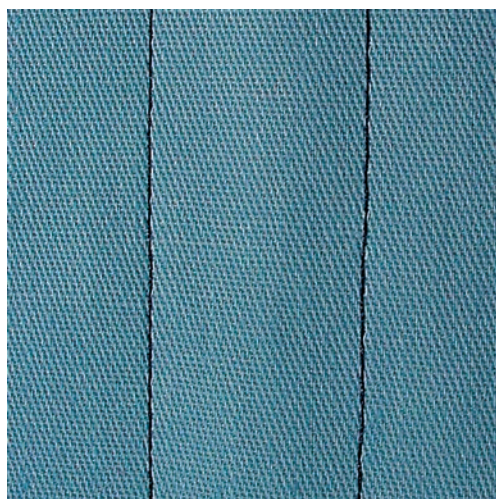


Punti	Numero del punto	Nome	Descrizione
	1	Punto diritto	Cucire e impunturare.
	2	Punto zigzag	Rinforzare, rifinire, cuciture elastiche e cucire pizzi.
	3	Punto vari-overlock	Cucire e rifinire in una sola operazione, per stoffe elasticizzate.
	4	Punto serpentino	Rammendo a punto serpentino, rattoppi, rinforzo di bordi.
	5	Programma punto diritto con fermatura automatica	Saldare automaticamente l'inizio ed la fine della cucitura con punti diritti.
	6	Punto diritto triplo	Per cuciture resistenti su materiali pesanti, per orli e cuciture a vista.
	7	Punto zigzag triplo	Per cuciture resistenti su materiali pesanti, per orli e cuciture a vista.
	8	Punto nido d'ape	Per stoffe elasticizzate. Utilizzato anche con filo elasticizzato.
	9	Punto invisibile	Orlo invisibile, punto conchiglia su maglia morbida e tessuti sottili; cucitura ornamentale.
	10	Punto overlock doppio	Cucire e rifinire in una sola operazione, per stoffe elasticizzate.
	11	Punto superelastico	Cuciture aperte molto elastiche. Per indumenti di qualsiasi tipo.

Punti	Numero del punto	Nome	Descrizione
	12	Punto increspato	Per la maggior parte dei materiali; inserire elastici, cucitura piatta di giunzione, cuciture decorative.
	13	Punto overlock elasticizzato	Cucire e rifinire in una sola operazione, per stoffe elasticizzate.
	14	Punto maglia	Orlo a vista, cucitura a vista su biancheria e maglioni, riparazioni su maglia.
	15	Punto universale	Per materiali pesanti, come feltro e pelle. Cucitura piatta di giunzione, orlo a vista, applicazione di nastri elastici e cucitura decorativa.
	16	Punto zigzag cucito	Rifinitura e rinforzo di bordi, applicazione di elastici, cucitura decorativa.
	17	Punto Lycra	Per Lycra; cucitura piatta di giunzione, orlo a vista, rinforzare cuciture in biancheria intima.
	18	Punto stretch	Per materiali molto elasticizzati; cucitura aperta per abbigliamento da sport.
	19	Punto overlock rinforzato	Per maglia medio-pesante e spugna. Cucitura overlock o cucitura piatta.
	20	Punto overlock per maglia	Cucire e rifinire in una sola operazione materiale in maglia fatta a mano o a macchina.
	22	Programma di rammendo, semplice	Rammendo di buchi e parti consumate.
	23	Programma di rammendo, rinforzato	Rammendo rinforzato.
	24	Travetta programmata	Rinforzare tasche, cucire passanti per cinture.
	25	Travetta programmata	Rinforzare tasche, cucire passanti per cinture, rinforzare cerniere e cuciture.
	26	Rinforzo sartoriale, grande	Rinforzo decorativo per tasche, cerniere lampo e spacchi su tessuti medio-pesanti e pesanti.
	29	Orlo invisibile stretto	Orlo invisibile su materiali leggeri.

Punti	Numero del punto	Nome	Descrizione
	30	Punto imbastitura	Per imbastire cuciture, orli, quilt, ecc.
	32	Punto diritto singolo	Punto di connessione in una combinazione.
	33	Tre punti diritti singoli	Punti di connessione in una combinazione.
	34	Punto rammendo	Per rammendare.

6.2 Cucitura con il punto diritto



Adattare la lunghezza del punto al progetto, p.es. punti allungati per jeans (ca. 3 – 4 mm), punti corti per stoffe leggere (ca. 2 – 2.5 mm). Adattare la lunghezza del punto al filo, p.es. punti allungati per impunturare con filo pesante (ca. 3 – 5 mm).

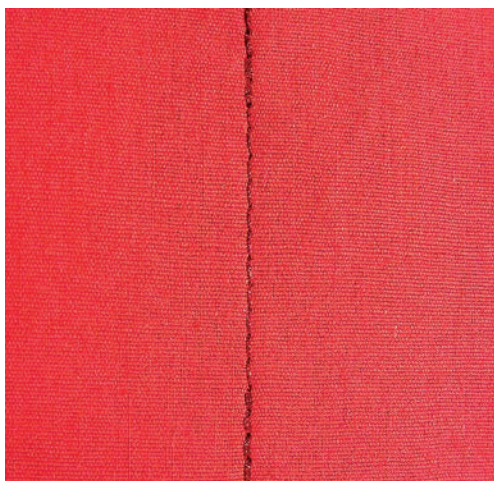
Presupposizione:

- Il piedino universale per trasporto indietro n. 1C è montato.



- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.

6.3 Programma punto diritto con fermatura automatica



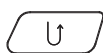
Fermatura uniforme con 5 punti cuciti in avanti ed indietro.

Presupposizione:

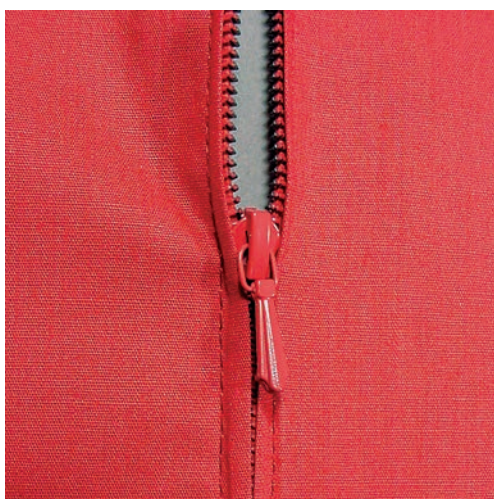
- Il piedino universale n. 1C per trasporto avanti/indietro è montato.



- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il programma punto diritto con fermatura automatica n. 5.
- > Premere il pedale.
 - La macchina esegue automaticamente i punti di fermatura.
- > Eseguire la cucitura nella lunghezza desiderata.
- > Premere il pulsante «Cucire indietro».
 - La macchina esegue automaticamente i punti di fermatura e si arresta alla fine.



6.4 Inserire la cerniera

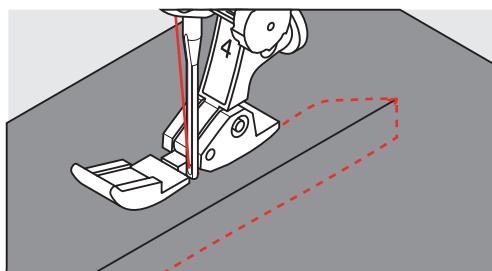


Delle volte il trasporto della stoffa risulta difficile all'inizio della cucitura, perciò si consiglia di tenere bene le estremità dei fili all'inizio oppure di tirare il lavoro per alcuni punti leggermente indietro, o di cucire all'inizio 1 – 2 cm indietro.

- > Montare il piedino universale per trasporto indietro n. 1C.



- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.
- > Chiudere la cucitura fino all'inizio della cerniera.
- > Saldare la cucitura.
- > Imbastire l'apertura della cerniera con punti lunghi.
- > Rifinire i margini.
- > Stirare la cucitura aperta.
- > Aprire l'apertura per la cerniera.
- > Imbastire la cerniera e imbastire la cerniera sotto la stoffa in modo, che i bordi piegati della stoffa si incontrano sopra il centro della cerniera.
- > Aprire la cerniera di alcuni centimetri.
- > Montare il piedino per cerniere n. 4.
- > Spostare l'ago verso destra.
- > Usare la ginocchiera alzapiedino per alzare il piedino e per posizionare il lavoro.
- > Iniziare a cucire in alto a sinistra.
- > Guidare il piedino in modo che l'ago penetri lungo la fila dei denti della cerniera.
- > Fermare la macchina poco prima del cursore della cerniera con l'ago abbassato.
- > Alzare il piedino.
- > Richiudere la cerniera lampo.
- > Continuare a cucire e fermarsi con l'ago abbassato prima della fine della fessura.
- > Alzare il piedino e girare il lavoro.
- > Cucire fino all'altro lato della cerniera e fermare la macchina con l'ago abbassato.
- > Alzare il piedino e girare il lavoro.
- > Cucire il secondo lato dal basso verso l'alto.



6.5 Cucire entrambi i lati della cerniera

Per tessuti a pelo alto, ad es. velluto, si consiglia di cucire la cerniera su entrambi i lati dal basso verso l'alto.

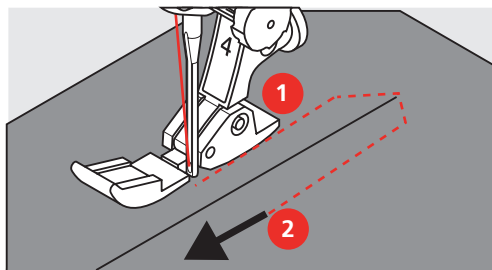


Per materiali pesanti di tessitura molto fitta, si consiglia di utilizzare un ago n. 90 – 100 per ottenere punti più regolari.

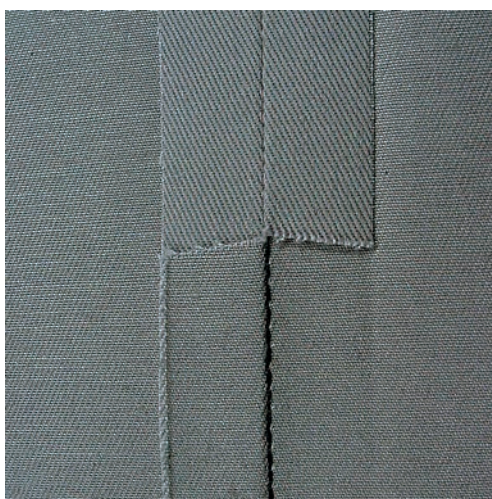


- > Montare il piedino universale per trasporto indietro n. 1C.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.
- > Chiudere la cucitura fino all'inizio della cerniera.
- > Saldare la cucitura.
- > Imbastire l'apertura della cerniera con punti lunghi.
- > Rifinire i margini.
- > Stirare la cucitura aperta.
- > Aprire l'apertura per la cerniera.
- > Imbastire la cerniera, imbastire la cerniera sotto la stoffa in modo, che i bordi piegati della stoffa si incontrino sopra il centro della cerniera.
- > Montare il piedino per cerniere n. 4.
- > Spostare l'ago verso destra.

- > Usare la ginocchiera alzapiedino per alzare il piedino e per posizionare il lavoro.
- > Iniziare a cucire al centro della cucitura alla fine della cerniera.
- > Cucire orizzontalmente fino alla fila dei denti della cerniera.
- > Cucire il primo lato (1) dal basso verso l'alto.
- > Fermare la macchina poco prima del cursore della cerniera con l'ago abbassato.
- > Alzare il piedino.
- > Aprire la cerniera fino a dietro il piedino.
- > Abbassare il piedino e continuare a cucire.
- > Spostare verso sinistra la posizione dell'ago.
- > Cucire il secondo lato (2) della cerniera, dal basso verso l'alto.



6.6 Punto diritto triplo

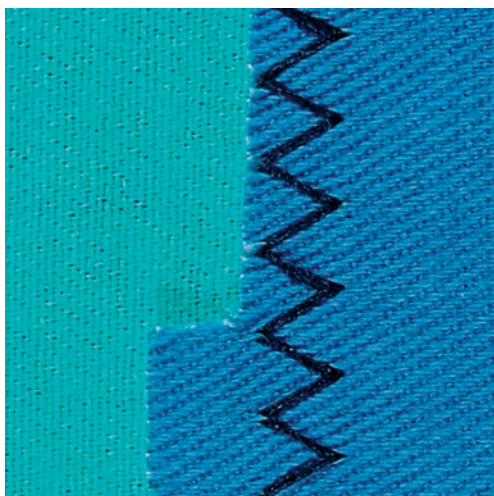


Il punto diritto triplo è particolarmente adatto per cuciture resistenti su tessuti pesanti come jeans e velluto a coste. Per stoffe dure, di tessitura molto fitta si consiglia di montare il piedino n. 8 (accessorio opzionale). Questo piedino rende molto facile la lavorazione di jeans e tela. Allungare il punto per eseguire delle impunture decorative.

- > Montare il piedino universale per trasporto avanti/indietro n. 1C.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto triplo n. 6.



6.7 Punto zigzag triplo

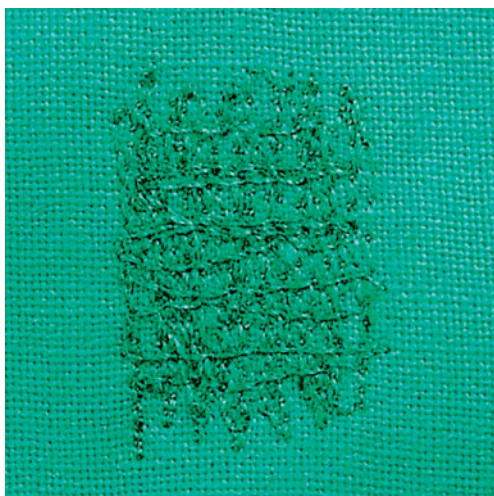


Per tessuti spessi, in particolare denim, tela, tende da sole. Per orli che sono esposti a lavaggi frequenti. Rifinire prima il margine della stoffa.

- > Montare il piedino universale per trasporto avanti/indietro n. 1C.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto zigzag triplo n. 7.



6.8 Rammendo manuale



Per rammendare buchi e parti consumate in ogni tipo di stoffa.

La formazione del punto non è perfetta, se il filo inferiore è visibile sul dritto della stoffa, in tal caso si consiglia di guidare il lavoro più lentamente. Se si formano nodini di filo sul rovescio della stoffa, guidare il lavoro più velocemente. Se il filo si spezza, guidare il cucito in modo più regolare.

- > Montare il piedino per rammendo n. 9 (accessorio opzionale).
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.
- > Abbassare le griffe del trasporto.
- > Montare il piano supplementare.
- > Tendere la stoffa nel telaio ad anello (accessorio opzionale).
 - La parte da rammendare rimane tesa, la stoffa non si increspa/deforma.



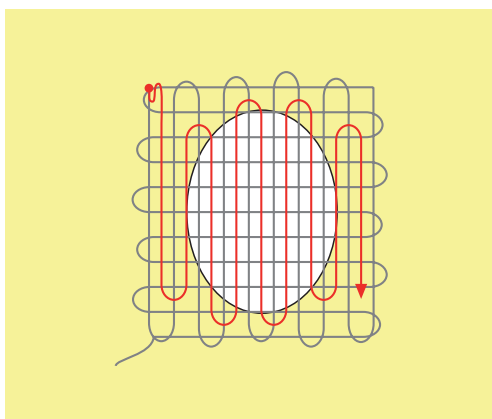
-

-
- A diagram showing a red wire loop with a central white oval. The loop is composed of several vertical segments connected by horizontal segments at the top and bottom. A red arrow points downwards from the rightmost vertical segment, indicating the direction of the magnetic field.

-
- A diagram showing a square loop with a central circular region. The loop is composed of a red wire with a red dot at the bottom-left corner and a red arrow at the bottom-right corner, indicating a clockwise current. The central circular region is white with a black outline and contains a 4x4 grid of blue lines. A blue arrow labeled $\vec{B}$ points downwards, representing a magnetic field.

-

- > Eseguire altre cuciture rade.

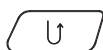


6.9 Rammendo automatico, semplice

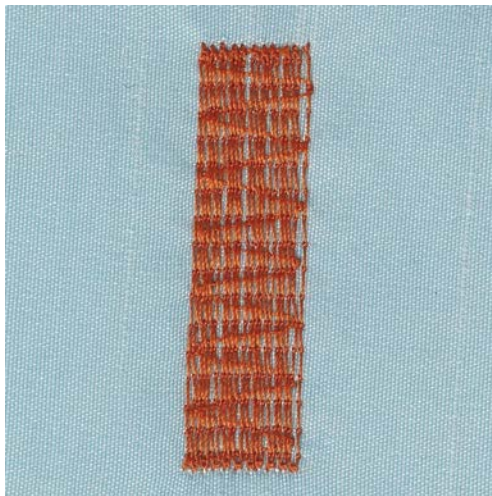


Il programma di rammendo semplice n. 22 è particolarmente adatto per la riparazione veloce di strappi e parti consumate. Si consiglia di rinforzare la stoffa con una stoffa fine o uno stabilizzatore termoadesivo. Il programma di rammendo semplice n. 22 sostituisce i fili verticali in ogni materiale. Deformazioni della stoffa possono essere corrette con il bilanciamento.

- > Montare il piedino universale n. 1C o l'asolatore automatico a slitta n. 3A.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il programma di rammendo semplice n. 22.
- > Tendere materiali leggeri nell'apposito telaio ad anello (accessorio opzionale).
 - La parte da rammendare rimane tesa, la stoffa non si increspa/deforma.
- > Il rammendo inizia in alto a sinistra.
- > Cucire la prima lunghezza.
- > Arrestare la macchina.
- > Premere il pulsante «Cucire indietro».
 - La lunghezza è programmata.
- > Completare il programma di rammendo.
 - La macchina si arresta automaticamente.



6.10 Rammendo automatico, rinforzato



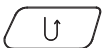
Il programma di rammendo rinforzato n. 23 è particolarmente adatto per riparare strappi e parti consumate.
Il programma di rammendo rinforzato n. 23 sostituisce i fili verticali in tutti i tessuti.



Se il rammendo non copre tutta la zona danneggiata, si consiglia di spostare la stoffa e ripetere il rammendo. La lunghezza è programmata e può essere ripetuta infinite volte.

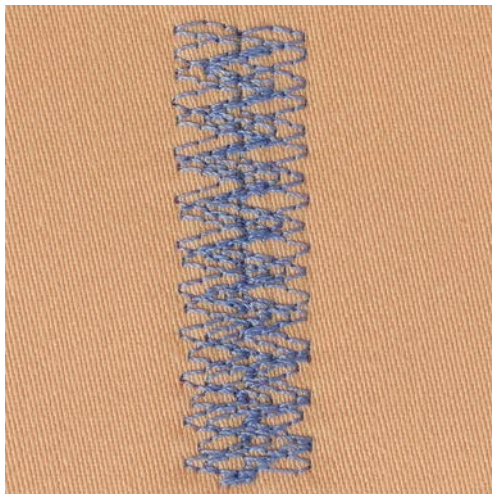


- > Montare l'asolatore a slitta n. 3A.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il programma di rammendo rinforzato n. 23.
- > Tendere materiali leggeri nel telaio ad anello (accessorio opzionale).
 - La parte da rammendare rimane tesa, la stoffa non si increspa/deforma.
- > Il rammendo inizia in alto a sinistra.
- > Cucire la prima lunghezza.
- > Arrestare la macchina.



- > Premere il pulsante «Cucire indietro».
 - La lunghezza del rammendo è programmata.
- > Completare il programma di rammendo.
 - La macchina si arresta automaticamente.

6.11 Rammendo rinforzato con il programma per rammendo



Il programma di rammendo n. 34 è particolarmente adatto per la riparazione veloce di parti consumate su stoffe molto spesse e pesanti, p.es. Jeans e abbigliamento da lavoro.

- > Montare il piedino universale n. 1C.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il programma per rammendo n. 34.



6.12 Rifinitura bordi



Il punto zigzag n. 2 è adatto per tutte le stoffe. Può però anche essere utilizzato per cuciture elastiche e per lavori decorativi. Per stoffe leggere si consiglia l'uso di filo per rammendo. Per il punto cordoncino impostare uno zigzag corto e fitto con lunghezza punto 0,3 – 0,7 mm. Il punto cordoncino è ideale per applicazioni e per il ricamo.

Presupposizione:

- Il bordo della stoffa è piatto e non si arrotola.

- > Montare il piedino universale per trasporto indietro n. 1C.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto zigzag n. 2 o punto satin n. 1315.
- > Regolare il punto né troppo largo né troppo lungo.
- > Guidare il bordo della stoffa al centro del piedino, l'ago cuce da una parte sul tessuto, dall'altra parte nel vuoto.



6.13 Punto overlock doppio



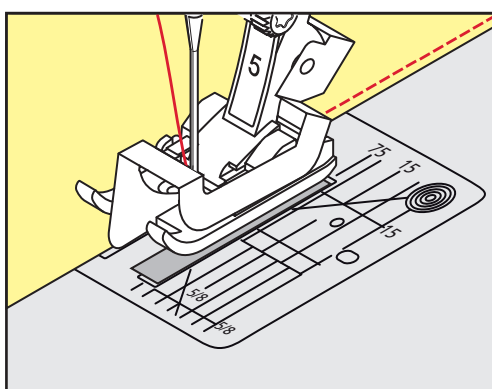
Il punto overlock doppio è adatto per maglia rada e per cuciture orizzontali su maglia e felpa. Usare un nuovo ago Jersey con punta sferica, per non danneggiare le maglie. Per stoffe elasticizzate usare un ago stretch.

- > Montare il piedino universale n. 1C o piedino overlock n. 2A.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto overlock doppio n. 10.



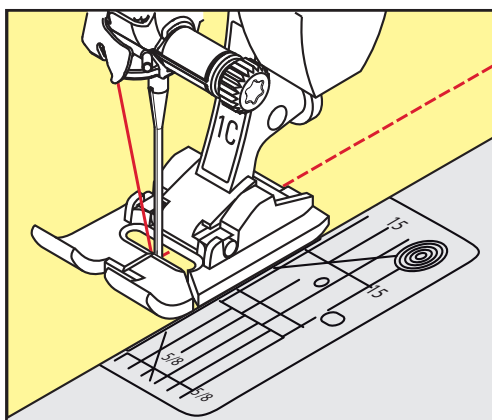
6.14 Impuntura stretta dei bordi

- > Montare il piedino per punto invisibile n. 5 (accessorio opzionale), il piedino universale per trasporto indietro n. 1C o il piedino per impunture strette n. 10/10C (accessorio opzionale).
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.
- > Posizionare il bordo della stoffa sul lato sinistro della guida del piedino.
- > Selezionare con la posizione dell'ago a sinistra la distanza desiderata dal bordo.



6.15 Impuntura larga dei bordi

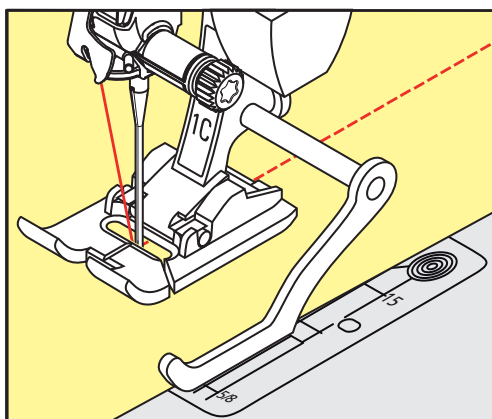
- > Montare il piedino per punto invisibile n. 5 (accessorio opzionale), il piedino universale per trasporto indietro n. 1C o il piedino per impunture strette n. 10/10C (accessorio opzionale).
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.
- > Guidare il bordo lungo il lato del piedino o lungo le marcature a una distanza di 1 – 2,5 cm (0,39 – 0,98 poll).
- > Selezionare con la posizione dell'ago la distanza desiderata dal bordo.



6.16 Impunturare bordi con il righello (accessorio opzionale)

Per realizzare cuciture parallele con distanze larghe, guidare il righello guidabordi (accessorio opzionale) lungo una cucitura precedente.

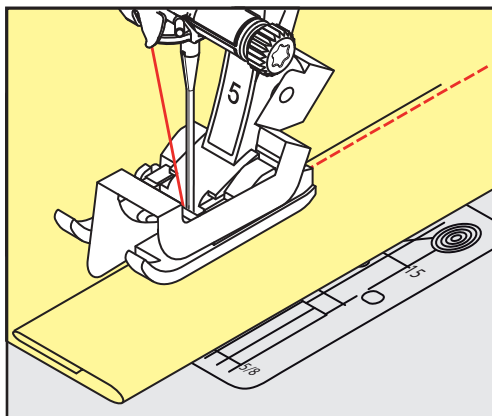
- > Montare il piedino universale per trasporto indietro n. 1C o il piedino per impunture strette n. 10/10C (accessorio opzionale).
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.
- > Allentare la vite sul retro del piedino.
- > Inserire il righello guidabordi nel foro del gambo del piedino.
- > Trovare la larghezza desiderata.
- > Stringere la vite.
- > Guidare il righello guidabordi lungo il bordo della stoffa.

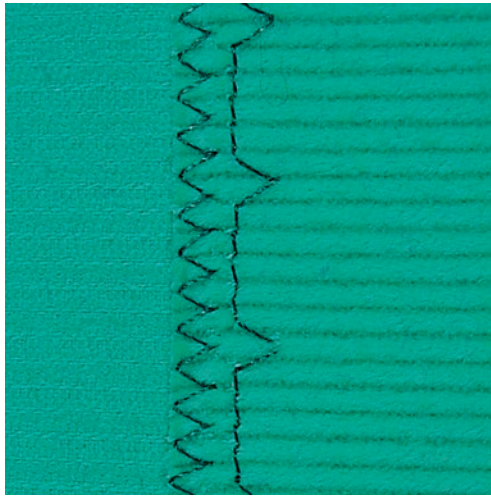


6.17 Cucire la piega dell'orlo

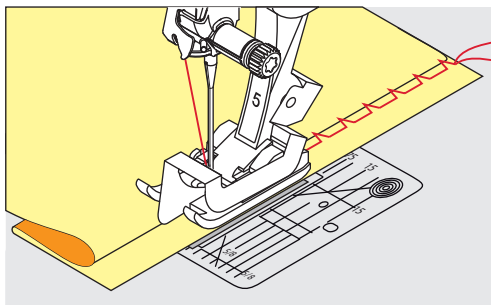
Utilizzando il piedino per punto invisibile n. 5 (accessorio opzionale), si consiglia di spostare l'ago all'estrema destra o all'estrema sinistra. Con il piedino universale per trasporto indietro n. 1C o il piedino per impunture strette n. 10/10C (accessorio opzionale) sono possibili tutte le posizioni.

- > Montare il piedino per punto invisibile n. 5 (accessorio opzionale), il piedino universale per trasporto indietro n. 1C o il piedino per impunture strette n. 10/10C (accessorio opzionale).
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.
- > Posizionare la piega del bordo lungo la guida del piedino per punto invisibile.
- > Selezionare la posizione dell'ago a destra per cucire sulla parte superiore della piega.

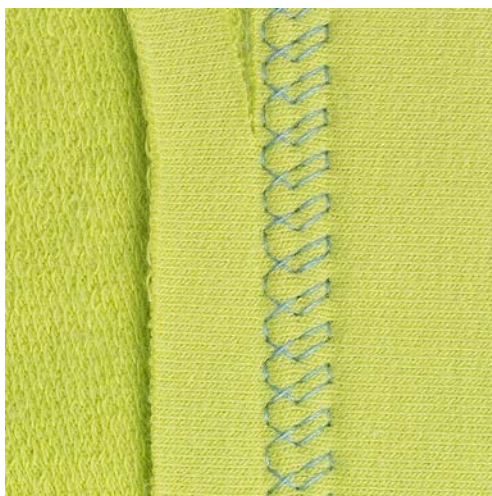




- I bordi della stoffa sono rifiniti.
- > Montare il piedino per punto invisibile n. 5 (accessorio opzionale).
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto invisibile n. 9.
- > Piegare il tessuto in modo, che il bordo rifinito si trovi sul lato destro (illustrazione).
- > Posizionare il lavoro sotto il piedino, il bordo piegato scorre lungo la guida del piedino.
- > Guidare la piega in modo regolare lungo la guida del piedino per ottenere punti con la stessa larghezza.
 - L'ago deve forare appena la piega.
- > Dopo circa 10 cm (ca. 3.93 inch) controllare l'orlo sul diritto e sul rovescio e adattare eventualmente la larghezza del punto.



6.19 Orlo a vista

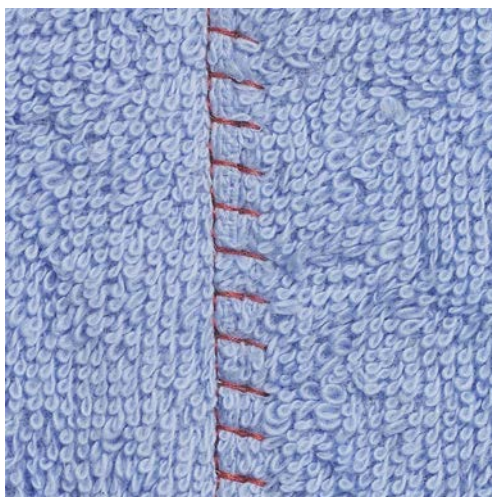


L'orlo a vista è adatto per orli elastici su maglia di cotone, lana, fibre sintetiche e fibre miste.



- > Montare il piedino universale per trasporto avanti/indietro n. 1C.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto maglia n. 14.
- > Piegare l'orlo, fissarlo con degli spilli oppure imbastirlo.
- > Eventualmente allentare la pressione del piedino.
- > Cucire l'orlo dal diritto alla profondità desiderata.
- > Ritagliare sul rovescio la stoffa in eccedenza.

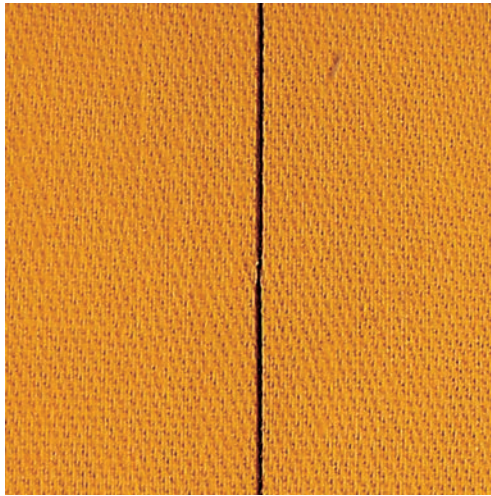
6.20 Cucitura piatta di giunzione



La cucitura piatta di giunzione è ideale per materiali pesanti o voluminosi, come spugna, feltro o pelle.



- > Montare il piedino universale n. 1C.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto overlock elasticizzato n. 13.
- > Sovrapporre i bordi della stoffa.
- > Eseguire la cucitura lungo il margine.
- > Il punto deve superare leggermente il bordo della stoffa superiore e comprendere anche la stoffa inferiore.



- > Montare il piedino per rammento n. 9 (accessorio opzionale).
- > Abbassare le griffe del trasporto.
- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto imbastitura n. 30.
- > Appuntare gli strati di stoffa orizzontalmente con degli spilli, per evitare che i due strati di stoffa si spostino.
- > Tenere fermi i fili e cucire 3 – 4 punti di fermatura all'inizio dell'imbastitura.
- > Cucire un punto e spostare la stoffa indietro ad una distanza, che corrisponde alla lunghezza del punto desiderata.
- > Cucire il prossimo punto.
- > Cucire alla fine dell'imbastitura 3 – 4 punti di fermatura.



7 Punti decorativi

7.1 Panoramica dei punti decorativi

A seconda del tipo del materiale, si consiglia di scegliere punti semplici o punti più elaborati.

- Punti decorativi semplici, programmati con punti dritti, danno il risultato migliore su stoffe leggere, p.es. il punto n. 101.
- Punti decorativi, programmati con punto dritto triplo e qualche elemento a punto pieno, sono adatti per stoffe medio-pesanti, p.es. il punto n. 107.
- Punti decorativi più elaborati, programmati con punto pieno, danno il risultato migliore su tessuti pesanti, p.es. il punto n. 401.

Per ottenere una formazione perfetta del punto, si consiglia di utilizzare la stessa tonalità per il filo superiore e inferiore ed uno stabilizzatore. Per tessuti a pelo alto o pelo lungo utilizzare sul dritto della stoffa uno stabilizzatore idrosolubile, che è facile da rimuovere al termine del lavoro.



Punto decorativo	Categoria	Nome
	Categoria 100	Punti natura
	Categoria 300	Punti croce
	Categoria 400	Punti satin
	Categoria 600	Punti ornamentali
	Categoria 700	Punti tradizionali
	Categoria 900	Punti bambini

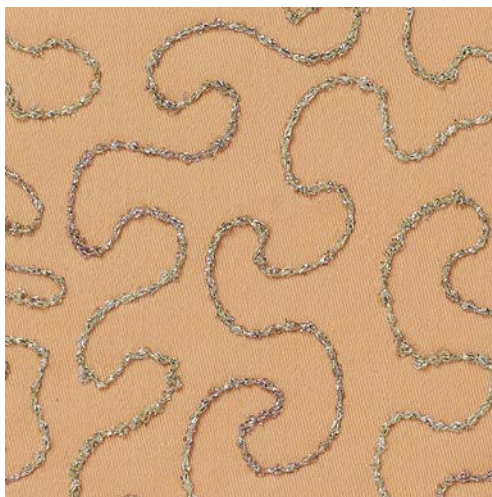
7.2 Cucito decorativo con il filo inferiore (Bobbinwork)

ATTENZIONE

Capsula non adatta

Danneggiamento della capsula.

- > Usare la capsula per bobbinwork (accessorio opzionale).



E' possibile riempire la spolina con diversi tipi di fili decorativi. Ricamo a mano libera con effetto rilievo. Questa tecnica assomiglia al cucito a mano libera, con la differenza che si lavora sul lato **rovescio** della stoffa.

Rinforzare la stoffa con uno stabilizzatore per ricamo. Disegnare il motivo sul rovescio della stoffa (sullo stabilizzatore). Alternativamente si può disegnare il motivo sul dritto della stoffa. Il disegno può essere cucito dal dritto a mano libera con il punto dritto usando fili di cotone, rayon o poliestere. Questi punti sono visibili sul rovescio della stoffa e servono come linee ausiliari da seguire con la tecnica «Bobbinwork».

Il «Bobbinwork» è combinabile con la funzione BSR. Lavorare sempre alla stessa velocità e seguire le linee del disegno. Eliminare lo stabilizzatore al termine del lavoro.

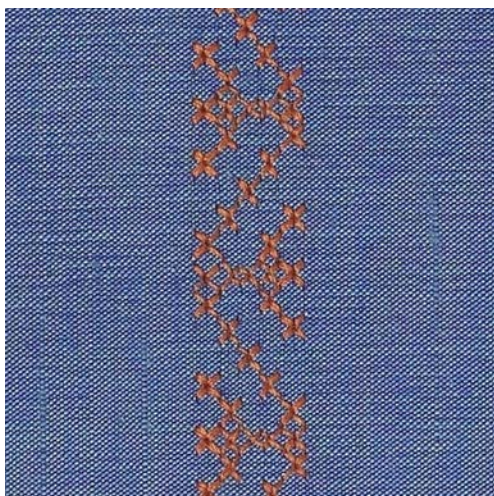
Fare sempre una prova di cucito e verificare il risultato sul lato diritto della stoffa.

Non tutti i punti decorativi sono adatti per questa tecnica. Buoni risultati danno soprattutto punti decorativi semplici. Evitare punti pieni e punti elaborati.

- > Montare il piedino per ricamo n. 20C
- > Premere la casella «Punti decorativi».
- > Selezionare un punto decorativo adatto.
- > Girare la «manopola multi-funzione superiore» e «manopola multi-funzione inferiore» per regolare la lunghezza e la larghezza del punto e per ottenere anche con filati spessi una bella formazione del punto.
- > Premere la casella «Tensione del filo superiore» ed adattare eventualmente la tensione del filo.



7.3 Punto croce



Il ricamo a punto croce è una tecnica tradizionale che rende la scelta dei punti decorativi ancora più ampia. Se si realizzano motivi a punto croce su stoffe con struttura in lino, sembrano ricamati a mano. Realizzando motivi a punto croce con il filo per ricamo, i punti risultano più pieni. I punti croce sono comunemente usati per decorazioni casa, come bordure su abbigliamento e come abbellimento in genere. Poiché ogni successiva fila di punti è orientata sulla prima fila, si raccomanda di cucire la prima fila di punti in una linea retta.

- > Montare il piedino universale per trasporto indietro n. 1C oppure il piedino per ricamo n. 20C.
- > Selezionare un punto croce della categoria 300 e combinarlo eventualmente con un altro punto.
- > Per assicurare che la prima fila sia cucita dritta, si raccomanda di utilizzare un righello guidabordi (accessorio opzionale) o un righello scorrevole (accessorio opzionale).
- > Cucire la seconda fila della larghezza del piedino o con l'aiuto del righello guidabordi vicino alla prima fila.

7.4 Nervature

Nervature

Questa tecnica consuma una parte della larghezza della stoffa. Calcolare sempre abbastanza stoffa. Le nervature sono piccole pieghe, che devono essere cucite prima di tagliare l'indumento o il progetto. Per creare effetti decorativi oppure da usare in combinazione con punti decorativi tradizionali.

Un filo di riempimento rende le nervature più marcate e più tridimensionali. Il filo di riempimento deve essere adatto alle relative scanalature del piedino usato. Il filo di riempimento non deve stingere né ritirarsi durante il lavaggio.

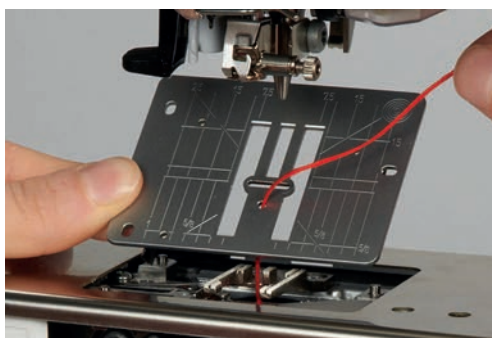
Panoramica nervature

Piedino per nervature	Numero	Descrizione
	30 (accessorio opzionale)	3 scanalature Per stoffe pesanti. Con ago doppio 4 mm

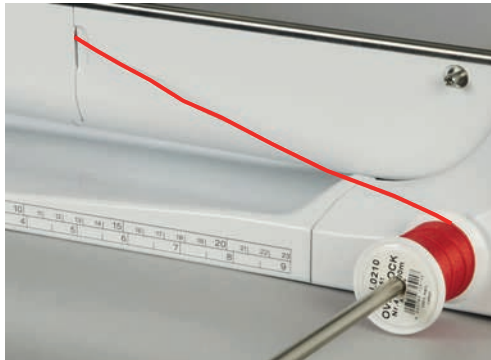
Piedino per nervature	Numero	Descrizione
	# 31 (accessorio opzionale)	5 scanalature Per stoffe pesanti e medio-pesanti. Con ago doppio 3 mm
	# 32 (accessorio opzionale)	7 scanalature Per stoffe leggere e medio-pesanti. Con ago doppio 2 mm
	# 33 (accessorio opzionale)	9 scanalature Per stoffe molto leggere (senza filo di riempimento). Con ago doppio 1 o 1.6 mm
	# 46C (accessorio opzionale)	5 scanalature Con ago doppio 1.6 – 2.5 mm Per stoffe leggere e medio-pesanti.

Inserire il filo di riempimento

- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
- > Rimuovere l'ago.
- > Rimuovere il piedino.
- > Rimuovere la placca ago.
- > Aprire lo sportello del crochet.
- > Inserire il filo di riempimento per le nervature attraverso l'apertura del crochet e da sotto attraverso il foro della placca ago.
- > Montare la placca ago.
- > Chiudere lo sportello del crochet.
- > Assicurarsi che il filo di riempimento passi attraverso la piccola apertura del coperchio del crochet.



- > Inserire il rocchetto del filo di riempimento sulla ginocchiera alzapiedino.



- > Assicurarsi, che il filo di riempimento possa scorrere bene.
- > Se il filo di riempimento scorre male nell'apertura del coperchio del crochet, lasciare aperto il coperchio del crochet durante il cucito.

Cucire le nervature

Il filo di riempimento rimane sul rovescio della stoffa, il filo inferiore lo copre e lo tiene fermo.

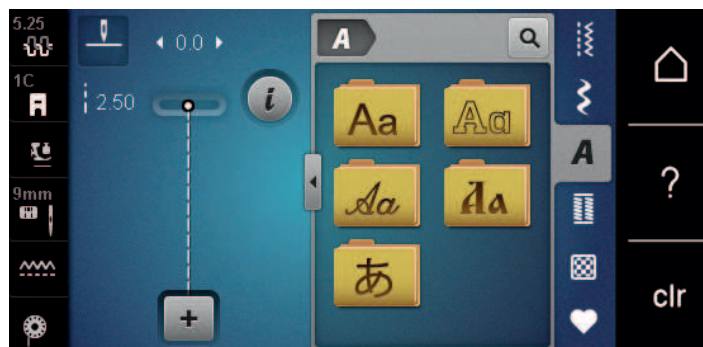
- > Cucire la prima nervatura.
- > Posizionare la prima nervatura in una delle scanalature del piedino e cucire.
- > Cucire tutte le seguenti nervature parallelamente alle prime due nervature.

8 Alfabeti

8.1 Panoramica alfabeti

Gli alfabeti stampatello, stampatello doppio, corsivo e cirillico possono essere cuciti in due grandezze diverse. Gli alfabeti stampatello, stampatello doppio, corsivo e cirillico possono essere cuciti anche con lettere minuscole.

Per ottenere una perfetta formazione del punto, si consiglia di utilizzare lo stesso colore per il filo superiore ed inferiore. Rinforzare la stoffa sul rovescio con uno stabilizzatore. Per tessuti a pelo alto o pelo lungo p.es. spugna, usare sul diritto della stoffa uno stabilizzatore idrosolubile.



Punti	Nome
ABCabc	Stampatello
ABCabc	Stampatello doppio
<i>ABCabc</i>	Corsivo
АБВaбв	Cirillico
あいう	Hiragana

8.2 Creare una scritta



Si consiglia di preparare un prova di cucito con il filo desiderato, il tessuto originale e stabilizzatore originale. Guidare la stoffa durante il cucito di motivi a trasporto trasversale in maniera uniforme, facendo attenzione, che la stoffa non rimane incastrata. Non tirare, spingere o trattenere la stoffa durante il cucito.



- > Premere la casella «Alfabeti».
- > Selezionare l'alfabeto desiderato.



- > Premere la casella «Modalità combinazioni/Modalità» singola per creare una combinazione.

- > Premere la casella «Mostrare alfabeti» (1) per aprire la visualizzazione ingrandita.



- > Selezionare le lettere.
- > Premere la casella (2) (impostazione standard), per attivare le lettere maiuscole.
- > Premere la casella (3) per attivare le lettere minuscole.
- > Premere la casella (4) per attivare i numeri.
- > Premere la casella (5) per attivare i simboli speciali e simboli matematici.



- > Premere la casella «DEL» per cancellare lettere singole del testo programmato.
- > Premere nuovamente la casella «Mostrare alfabeti» per chiudere la visualizzazione ingrandita.

8.3 Modificare la dimensione

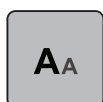
La dimensione degli alfabeti stampatello, stampatello doppio, corsivo e cirillico può essere ridotta.



- > Premere la casella «Alfabeti».
- > Selezionare l'alfabeto desiderato.
- > Selezionare le lettere.



- > Premere la casella «i».

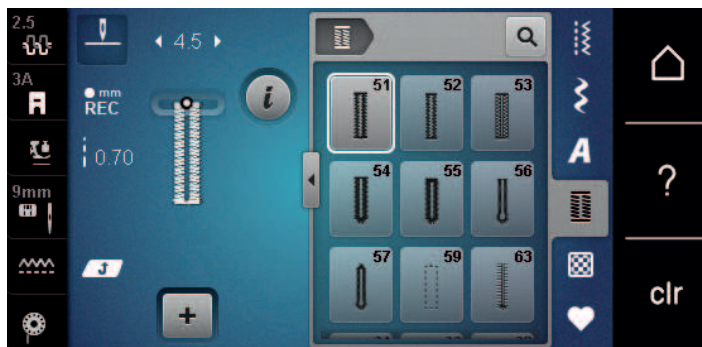


- > Premere la casella «Dimensione dell'alfabeto» per ridurre la dimensione della lettere.
- > Premere nuovamente la casella «Dimensione dell'alfabeto» per ingrandire le lettere a 9 mm.

9 Asole

9.1 Panoramica asole

Al fine di creare l'asola giusta per ogni bottone, ogni impiego e per ogni capo di abbigliamento, il modello BERNINA 540 è dotato di una grande scelta di asole. Il bottone corrispondente può essere cucito a macchina con l'apposito programma. La scelta di asole contiene anche asole rotonde.



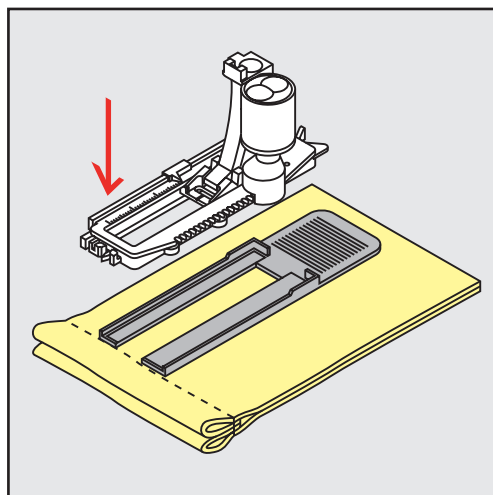
Asola	Numero asola	Nome	Descrizione
	51	Asola standard	Per tessuti leggeri e medio-pesanti; camicie, vestiti, biancheria da letto.
	52	Asola standard stretta	Per tessuti leggeri e medio-pesanti; camicie, vestiti, abbigliamento per bambini e neonati, cucito creativo.
	53	Asola elastica	Per jersey elasticizzato di cotone, lana, seta e fibre sintetiche.
	54	Asola arrotondata con travetta semplice	Per stoffe medio-pesanti e pesanti; abiti, giacche, cappotti, impermeabili.
	55	Asola arrotondata con travetta orizzontale	Per stoffe medio-pesanti e pesanti: abiti, giacche, cappotti, impermeabili.
	56	Asola a goccia	Per stoffe pesanti, non elasticizzate; giacche, cappotti, abbigliamento da tempo libero.
	57	Asola a goccia con travetta a punta	Per stoffe pesanti, non elasticizzate: giacche, cappotti, abbigliamento da tempo libero.
	59	Asola a punto diritto	Programma per rinforzare e stabilizzare asole, per tasche profilate e per asole su pelle e pelle sintetica.
	63	Asola effetto «fatto a mano»	Per tessuti leggeri e medio-pesanti; camicie, vestiti, abbigliamento da tempo libero, biancheria da letto.

Asola	Numero asola	Nome	Descrizione
	64	Asola con travette arrotondate	Per stoffe medio-pesanti e pesanti di materiali diversi.
	66	Asola stretta con due travette a punta	Asola decorativa per stoffe medio-pesanti; camicie, vestiti, giacche.
	69	Asola con travette decorative	Per asole decorative in stoffe più resistenti, non elastiche.
	60	Programma per cucire bottoni	Cucire bottoni con 2 o 4 fori.
	61	Asola rotonda a punto zigzag	Passante per cordoncini e nastri, per lavori decorativi.
	62	Asola rotonda a punto diritto	Passante per cordoncini e nastri, per lavori decorativi.

9.2 Usare il compensatore per l'asolatore a slitta

Per cucire asole orizzontalmente al bordo dell'indumento, si consiglia l'uso del compensatore per l'asolatore a slitta (accessorio opzionale).

- > Inserire il compensatore da dietro tra indumento e piedino e spingerlo in avanti fino allo spessore più alto.

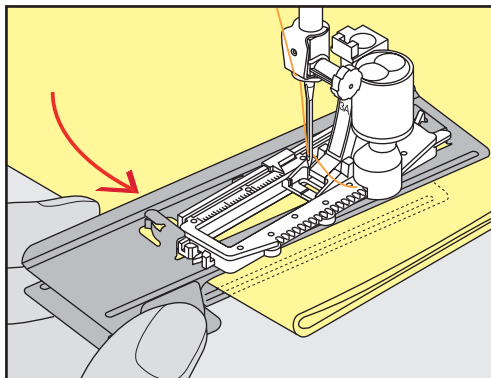


- > Abbassare il piedino.

9.3 Usare il dispositivo guida per asole

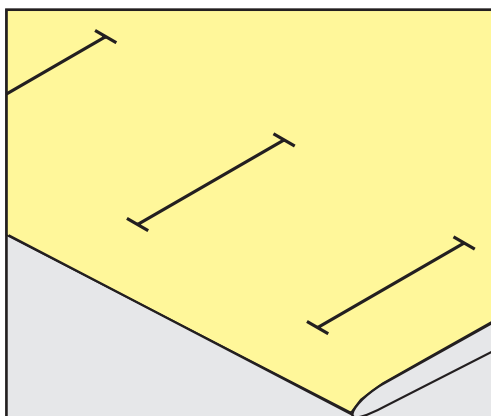
Per confezionare asole su materiali difficili si consiglia l'uso del dispositivo guida per asole (accessorio opzionale). Il dispositivo può essere usato insieme all'asolatore automatico a slitta n. 3A.

- > Inserire la guida lateralmente.

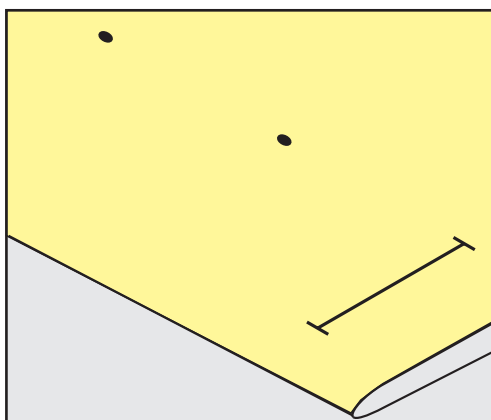


9.4 Marcare le asole

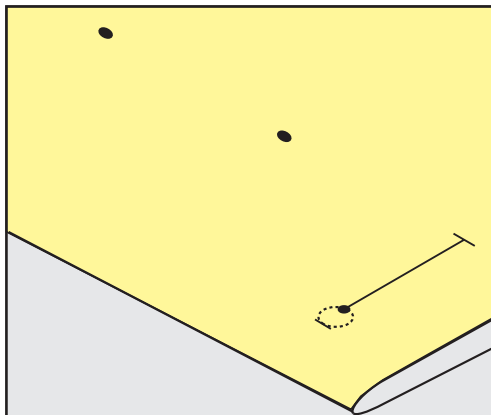
- > Per asole cucite con il sistema manuale marcare la posizione e la lunghezza dell'asola direttamente sul tessuto con un gessetto o con una penna idrosolubile.



- > Per asole automatiche marcare sulla stoffa con un gessetto o con una penna idrosolubile l'intera lunghezza della prima asola. Per le asole seguenti marcare soltanto il punto iniziale.



- > Per asole a goccia marcare soltanto la lunghezza dei cordoncini sulla stoffa con un gessetto o con una penna idrosolubile. Il programma aggiunge automaticamente la corretta dimensione della goccia.



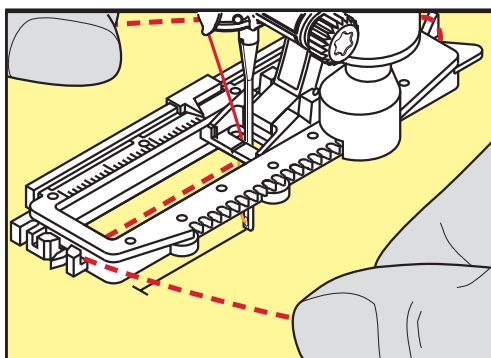
9.5 Asola con filo di rinforzo

Filo di rinforzo con l'asolatore a slitta n. 3A

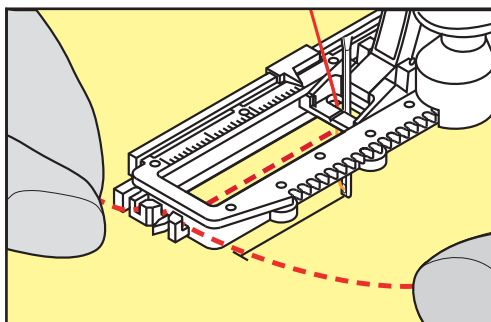
Il filo di rinforzo stabilisce e abbellisce l'asola ed è particolarmente adatto per l'asola n. 51. Ideale sono filati come filo perlato n. 8, filo forte per cucire a mano e filo sottile per uncinetto. Si consiglia di non trattenere il filo di rinforzo durante il cucito.

Presupposizione:

- L'asolatore automatico a slitta n. 3A è montato e alzato.
- > Abbassare l'ago nella stoffa all'inizio dell'asola.
- > Passare il filo di rinforzo da destra sotto l'asolatore.
- > Agganciare il filo di rinforzo sulla staffetta posteriore del piedino.

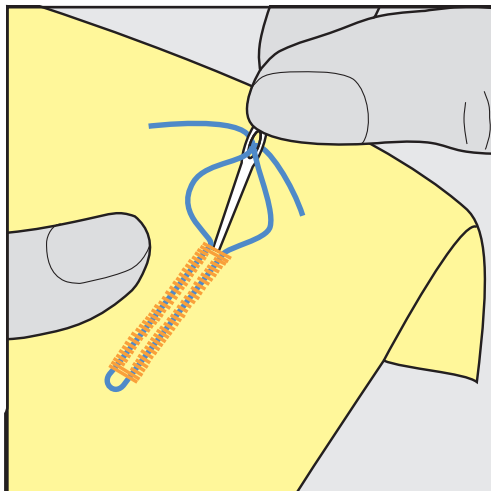


- > Portare il rinforzo da sinistra sotto il piedino e in avanti.



- > Fissare le estremità del filo di rinforzo nelle apposite fessure sul davanti del piedino.

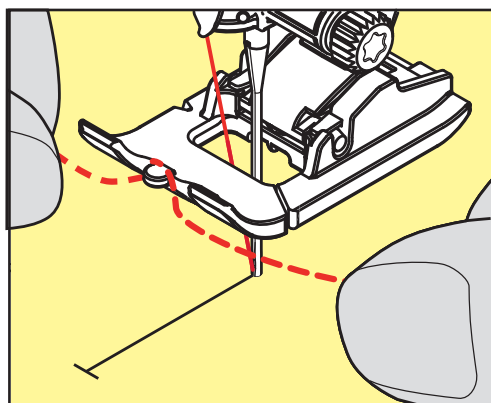
- > Abbassare l'asolatore automatico a slitta.
- > Eseguire l'asola nel modo abituale.
- > Tirare il cappio del filo, finché scompare nella travetta.
- > Passare le estremità del rinforzo sul rovescio del lavoro (con un ago per cucire a mano), annodarle o fermarle con alcuni punti.



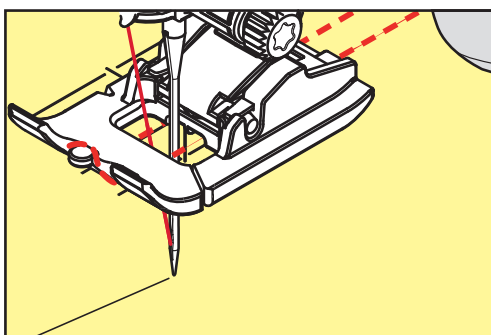
Utilizzare del filo di rinforzo con piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale)

Presupposizione:

- Il piedino per asole n. 3C è montato e alzato.
- > Abbassare l'ago nella stoffa all'inizio dell'asola.
- > Agganciare il filo di rinforzo da davanti sulla staffetta centrale del piedino.

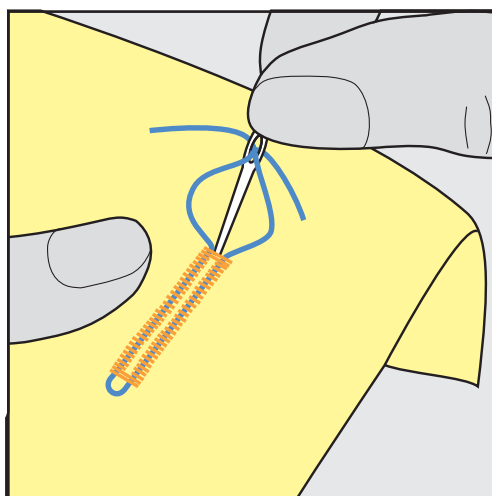


- > Passare le estremità del filo sotto il piedino e inserirle nelle scanalature sotto la soletta.



- > Abbassare il piedino.

- > Eseguire l'asola nel modo abituale.
- > Tirare il cappio del filo, finché scompare nella travetta.
- > Con un ago per cucire a mano passare le estremità sul rovescio del lavoro e annodarle o fermarle con alcuni punti.



9.6 Prova di cucito

Cucire sempre un'asola di prova su un ritaglio del tessuto originale: Si consiglia di scegliere anche lo stesso stabilizzatore e la stessa asola che si intende utilizzare per il progetto definitivo. Eseguire la prova di cucito nella stessa la direzione del cucito. Durante la prova di cucito le impostazioni possono essere adattate, finché il risultato è soddisfacente.

Si consiglia di usare l'asola a punto diritto n. 59 come cucitura stabilizzante sotto l'asola definitiva su materiali molto morbidi o di tessitura rada. Utile anche per asole che devono essere particolarmente resistenti. L'asola di rinforzo serve inoltre per rinforzare asole su pelle, feltro o vinile.

Modifiche del bilanciamento dell'asola standard manuale, dell'asola a goccia e dell'asola arrotondata con misurazione della lunghezza si riflettono sempre su ambedue i cordoncini. Con l'asola manuale a goccia/arrotondata ogni modifica del bilanciamento di uno dei cordoncini ha l'effetto opposto sull'altro cordoncino.

Con la funzione contapunti le modifiche del bilanciamento si riflettono in maniera differente sui cordoncini.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare l'asola.
- > Selezionare il piedino desiderato e montarlo.
- > Posizionare la stoffa sotto il piedino ed abbassare il piedino.
- > Premere il pedale e incominciare a cucire lentamente. Guidare la stoffa senza tirarla.
- > Controllare il bilanciamento durante il cucito ed adattarlo eventualmente.
- > Controllare la prova e fare le altre impostazioni.

9.7 Apertura centrale dell'asola

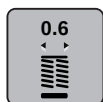
Si può programmare l'apertura centrale dell'asola tra 0.1 mm e 2.0 mm.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare l'asola.



- > Premere «i».



- > Premere la casella «Apertura centrale dell'asola».
- > Girare la «manopola multi-funzione superiore» o la «manopola multi-funzione inferiore» per impostare la larghezza desiderata dell'apertura centrale dell'asola.

9.8 Programmare la lunghezza dell'asola con l'asolatore automatico a slitta n. 3A



Appoggiare il bottone sul cerchio giallo nel display. Ingrandire/ridurre il cerchio giallo con le «Manopole multi-funzione inferiore/superiore» impostando così il diametro del bottone.

Il programma aggiunge alla misura del diametro automaticamente 2 mm per lo spessore dell'asola. Se il diametro del bottone è 14 mm, la lunghezza dell'asola sarà 16 mm.

Presupposizione:

- L'asolatore automatico a slitta n. 3A è montato.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare l'asola.



- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Programmare l'asola».
- > Ruotare la «manopola multi-funzione superiore» o la «manopola multi-funzione inferiore» per regolare la lunghezza dell'asola.

9.9 Programmare la lunghezza dell'asola con il piedino n. 3C

Con il piedino per asole n. 3C la lunghezza dell'asola deve essere programmata con la funzione contapunti. La funzione contapunti può essere usata con tutte le asole. La macchina cuce il cordoncino sinistro in avanti ed il cordoncino destro indietro. Dopo ogni modifica del bilanciamento la funzione contapunti deve essere programmata nuovamente.

Presupposizione:

- Il piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale) è montato.



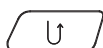
- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare l'asola.



- > Premere la casella «i».

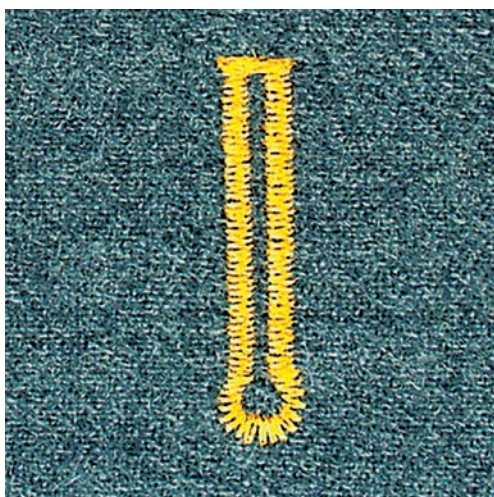
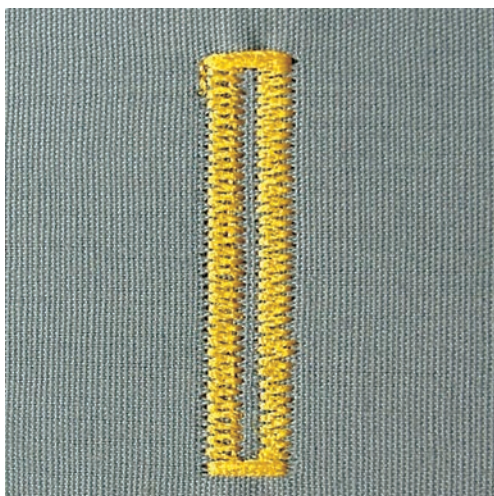


- > Premere la casella «Programmare la lunghezza con funzione contapunti».
- > Cucire la lunghezza desiderata.
- > Arrestare la macchina.



- > Premere il pulsante «Cucire indietro», la macchina cuce la travetta inferiore ed il secondo cordoncino indietro.
- > Arrestare la macchina all'altezza del primo punto.
- > Premere nuovamente il pulsante «Cucire indietro», la macchina cuce la travetta superiore e i punti di saldatura.
 - La lunghezza programmata rimane nella memoria temporanea finché la macchina resta accesa e le asole seguenti sono cucite automaticamente con la stessa lunghezza.

9.10 Cucire l'asola automatica



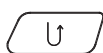
Utilizzando l'asolatore automatico a slitta n. 3A, la lente del piedino misura automaticamente la lunghezza dell'asola. Ogni asola è l'esatta copia della prima asola programmata e la macchina attiva il ritorno automatico al raggiungimento della lunghezza massima. L'asolatore automatico a slitta n. 3A è adatto per asole di 4 - 31 mm, a seconda del tipo dell'asola. L'asolatore automatico a slitta deve appoggiare in modo uniforme sul materiale, per poter misurare la lunghezza con esattezza. Asole programmate garantiscono sempre la stessa lunghezza e precisione.

Presupposizione:

- L'asolatore automatico a slitta n. 3A è montato.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare l'asola n. 51 – 59, n. 63, 64, 66 oppure 69.
- > Cucire la lunghezza desiderata.



- > Premere il pulsante «Cucire indietro» per programmare la lunghezza.



- > Premere il pulsante «Start/Stop» oppure premere il pedale.
 - La macchina finisce l'asola automaticamente. Tutte le asole seguenti saranno cucite automaticamente con la stessa lunghezza.

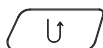
9.11 Asola effetto «fatto a mano»

Presupposizione:

- L'asolatore a slitta n. 3A è montato.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare l'asola n. 63.
- > Cucire la lunghezza desiderata.



- > Premere il pulsante «Cucire indietro» per programmare la lunghezza.
 - La macchina finisce l'asola automaticamente. Tutte le asole seguenti saranno cucite automaticamente con la stessa lunghezza.

9.12 Asola manuale in 7 passi con il piedino n. 3C

La lunghezza dell'asola viene programmata manualmente durante il cucito. La travetta, la goccia ed i punti di fermatura sono già programmati. Le singole fasi possono essere selezionate scorrendo con le frecce oppure premendo il pulsante «Cucire indietro».

Presupposizione:

- Il piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale) è montato.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare l'asola n. 51.



- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Programmare la lunghezza manualmente».
 - Sul display è attivata la fase 1 per l'inizio dell'asola.
- > Cucire la lunghezza desiderata.
 - La fase 2 è attivata.



- > Arrestare la macchina alla lunghezza desiderata dell'asola o alla marcatura della lunghezza.
- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per attivare la fase 3.
 - La macchina cuce indietro a punto diritto.
- > Arrestare la macchina all'altezza del primo punto, all'inizio dell'asola.
- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per attivare la fase 4.
 - La macchina cuce la travetta superiore e si ferma automaticamente.
- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per attivare la fase 5.
 - La macchina cuce il secondo cordoncino.
- > Arrestare la macchina all'altezza dell'ultimo punto del primo cordoncino.

- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per attivare la fase 6.
 - La macchina cuce la travetta inferiore e si ferma automaticamente.
- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per attivare la fase 7.
 - La macchina esegue la fermatura e si arresta automaticamente.

9.13 Asola manuale in 5 passi con il piedino n. 3C

La lunghezza dell'asola viene programmata manualmente durante il cucito. La travetta, la goccia ed i punti di fermatura sono già programmati. Le singole fasi possono essere selezionate scorrendo con le frecce oppure premendo il pulsante «Cucire indietro».

Presupposizione:

- Il piedino per asole n. 3C (accessorio opzionale) è montato.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare l'asola n. 54.



- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Programmare la lunghezza manualmente».
 - Sul display è attivata la fase 1 per l'inizio dell'asola.
- > Cucire la lunghezza desiderata.
 - La fase 2 è attivata.

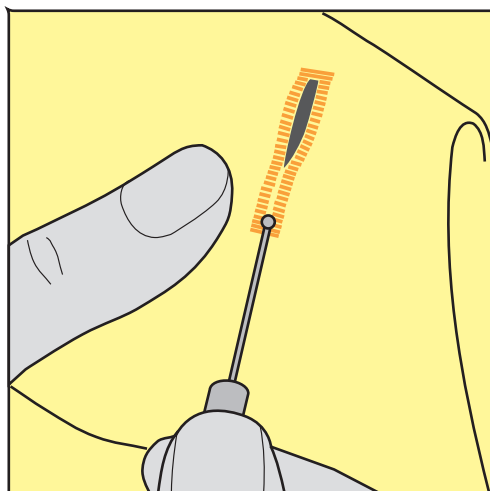


- > Arrestare la macchina alla lunghezza desiderata del cordoncino o alla marcatura della lunghezza.
- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per attivare la fase 3.
 - La macchina cuce la parte arrotondata o la goccia e si ferma automaticamente.
- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per attivare la fase 4.
 - La macchina cuce il secondo cordoncino indietro.
- > Arrestare la macchina all'altezza del primo punto, all'inizio dell'asola.
- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per attivare la fase 5.
 - La macchina cuce la travetta superiore e cuce i punti di saldatura.

9.14 Tagliare l'asola con il taglia-asole

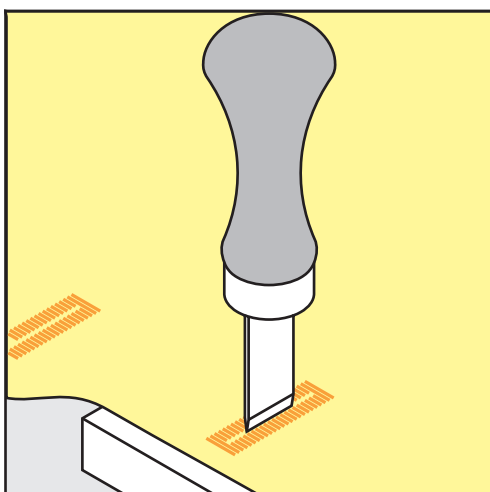
- > Inserire uno spillo nella travetta, per evitare di tagliare erroneamente la travetta delle asole.

- > Aprire l'asola con il taglia-asole (accessorio opzionale), tagliando dalle estremità verso il centro.



9.15 Aprire l'asola con la lesina taglia-asole (accessorio opzionale)

- > Mettere sotto l'asola un pezzo di legno con la superficie piana.



- > Posizionare la lesina al centro dell'asola.
- > Tagliare l'asola premendo la lesina sulla stoffa.

9.16 Cucire bottoni

Con il programma per cucire bottoni possono essere cuciti bottoni con 2 o 4 buchi, bottoni automatici a pressione o chiusure di sicurezza a scatto.

Programma di cucito consigliato:

Piedino consigliato:

Piedini alternativi:

Programma per cucire bottoni n. 60

Piedino per attaccare bottoni n. 18 (accessorio opzionale)

- Piedino universale per trasporto indietro n. 1 o 1C
- Piedino per rammendo n. 9 (accessorio opzionale)
- Piedino universale per trasporto indietro n. 34 o 34C (accessorio opzionale)

Adattare l'altezza del gambo

Per cucire bottoni su stoffe pesanti aumentare il gambo, ovvero la distanza tra bottone o stoffa.

Cucire bottoni su stoffe leggeri e bottini esclusivamente decorativi senza gambo.

ATTENZIONE! La regolazione dell'altezza del gambo è possibile solo con il piedino per cucire bottoni n. 8.

- > Allentare la vite del piedino.
- > Alzare la staffa a seconda dello spessore della stoffa.
- > Stringere la vite.

Cucire bottoni

Presupposizione:

- L'altezza del gambo è impostata per lo spessore della stoffa.
- Il piedino per cucire bottoni n. 18 oppure un piedino alternativo è montato.
- Il piedini montato è selezionato sul display.
- Le griffe del trasporto sono abbassate.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare il programma per cucire bottoni n. 60.
- > Girare il volantino, finché il filo inferiore esce dalla placca ago.
- > **ATTENZIONE! Il programma per cucire bottoni inizia sempre sopra il foro sinistro del bottone.**
Posizionare il bottone sulla stoffa. Posizionare il bottone e la stoffa sotto l'ago, in modo che l'ago entra nel foro sinistro.
Per bottoni con 4 fori cucire prima i fori anteriori, poi quelli posteriori.
- > Abbassare il piedino.
- > Eseguire i primi punti nel foro sinistro girando il volantino manualmente.
- > Continuare a girare il volantino, finché l'ago si sposta sopra il foro destro. Verificare che l'ago penetri nel foro destro. Se necessario, adattare la larghezza del punto con la manopola multi-funzione superiore.
- > Tenere fermi i fili e premere il pedale.
 - La macchina cuce il bottone e si ferma automaticamente.
- > Se il bottone deve essere particolarmente resistente, eseguire il programma per cucire bottoni una seconda volta.
- > Tagliare i fili con la macchina. Alternativamente rimuovere il lavoro dalla macchina e tagliare i fili manualmente. Tirare il filo superiore sul rovescio della stoffa e annodarlo con il filo inferiore.

9.17 Asola rotonda



Per ottenere una maggiore stabilità eseguire l'asola due volte.

Presupposizione:

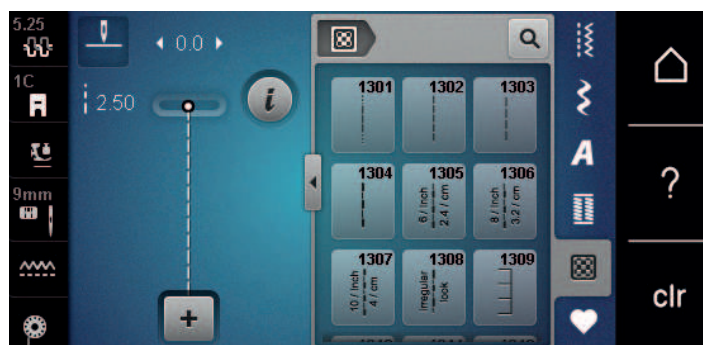
- Il piedino universale n. 1C o il piedino aperto per ricamo n. 20C è montato.



- > Premere la casella «Asole».
- > Selezionare il programma per asole rotonde n. 61 o n. 62.
- > Girare la «manopola multi-funzioni superiore» oppure la «manopola multi-funzioni inferiore» per modificare la dimensione dell'asola rotonda.
- > Cucire il programma per asole rotonde.
 - La macchina si ferma automaticamente alla fine del programma per asole rotonde.
- > Tagliare l'asola con le forbicine da ricamo a punta oppure con un punteruolo.

10 Quiltare

10.1 Panoramica punti quilt



Punti	Numero del punto	Nome	Descrizione
	1301	Quilting, programma di cucito	Fermatura con punti corti all'inizio ed alla fine della cucitura.
	1302	Punto quilt diritto	Punto diritto, lunghezza punto 3 mm.
	1303	Punto patchwork diritto	Punto diritto, lunghezza punto 2 mm.
	1304 – 1308	Punto quilt «effetto fatto a mano»	Imitazione del punto quilt eseguito a mano, da eseguire con filo trasparente.
	1309 – 1314	Punto appliqué	Per l'applicazione e la cucitura di nastri decorativi.
	1317 – 1327 1329 – 1342 1344, 1345	Punti quilt decorativi	Per "Crazy Patchwork" e decorazioni.
	1315	Punto cordoncino	Per appliqué.
	1316	Punto invisibile, stretto	Per cucire punti invisibili.
	1331	Punto stippling	Imitazione dello stippling manuale.
	1332	Punto erba	Per "Crazy Patchwork" e decorazioni.
	1333 – 1338	Variazioni a punto erba	Per "Crazy Patchwork" e decorazioni.

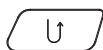
10.2 Programma fermapunto per quiltare

Presupposizione:

- Il piedino universale n. 1C per trasporto avanti/indietro è montato.

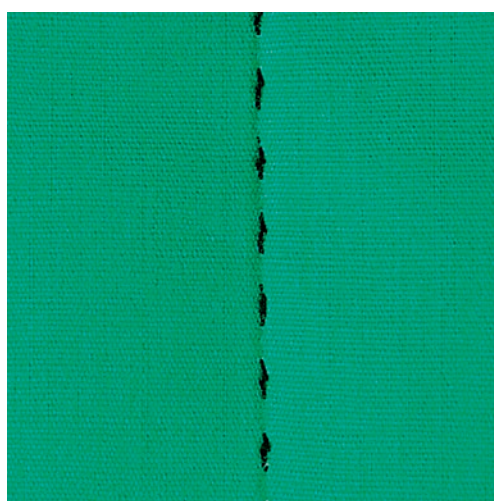


- > Premere la casella «Punti quilt».
- > Selezionare il punto quilt n. 1301.
- > Premere il pedale.
 - All'inizio del cucito la macchina cuce automaticamente 6 punti in avanti.



- > Eseguire la cucitura nella lunghezza desiderata.
- > Premere il pulsante «Cucire indietro».
 - La macchina cuce automaticamente 6 punti in avanti e si ferma alla fine del programma di fermatura.

10.3 Punto quilt «effetto fatto a mano»



Il Punto quilt «effetto fatto a mano» è ideale per tutti i materiali e progetti che devono avere l'aspetto «fatto a mano». Usare un filo trasparente come filo superiore e filo da ricamo come filo inferiore. Si consiglia di ridurre la velocità di cucito per evitare la rottura del filo trasparente. Eventualmente adattare anche la tensione del filo superiore ed il bilanciamento al punto quilt selezionato.

Presupposizione:

- Il piedino universale n. 1C per trasporto avanti/indietro è montato.



- > Premere la casella «Punti quilt».
- > Selezionare il punto quilt «effetto fatto a mano» n. 1304 – 1308.
- > Eventualmente adattare la tensione del filo superiore ed il bilanciamento al punto quilt selezionato.
- > Premere il pedale oppure il tasto «Start/Stop» per avviare la macchina.

10.4 Quiltare a mano libera



Guanti speciali con nodini di gomma (accessorio opzionale) facilitano la guida del lavoro.

Si consiglia di montare il piano supplementare e di utilizzare la ginocchiera alzapiedino. Si consiglia inoltre di partire dal centro del lavoro e quiltare verso l'esterno, guidando il lavoro con movimenti leggeri e rotondi per creare il disegno desiderato. La quiltatura a mano libera e il rammendo si basano sullo stesso principio del lavoro a mano libera.

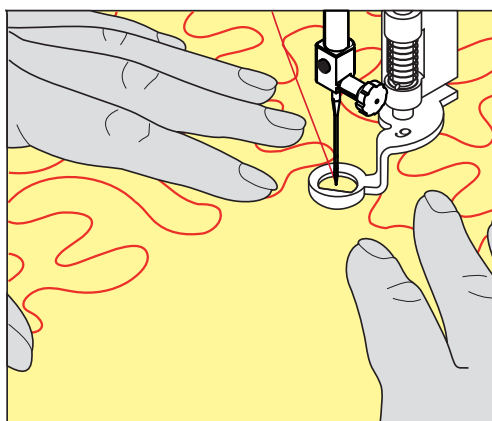
Lo stippling è la tecnica ideale per riempire superfici grandi. Le cuciture arrotondate a punto diritto creano dei meandri che non si devono incrociare mai.

Presupposizione:

- Appuntare con gli spilli o imbastire la stoffa superiore, l'imbottitura e la stoffa inferiore, creando il "sandwich".
- Le griffe del trasporto sono abbassate.
- Il piedino per asole n. 9 (accessorio opzionale) è montato.



- > Premere la casella «Punti utili».
- > Selezionare il punto diritto n. 1.
- > Eventualmente adattare la tensione del filo superiore ed il bilanciamento al lavoro.
- > Premere il pedale oppure il pulsante «Start/Stop» per avviare la macchina.
- > Ambedue le mani - il più vicino possibile al piedino - tengono la stoffa come un telaio.
- > Se il filo inferiore è visibile sul diritto della stoffa, guidare il lavoro più lentamente.
- > Se si formano nodi di filo sul rovescio della stoffa, guidare il lavoro più velocemente.



11 Regolatore del punto BERNINA (BSR)

Il Regolatore del punto BERNINA regola la lunghezza del punto durante il la quiltatura a mano libera - una tecnica di cucito che diventa sempre più popolare. Grazie al piedino BSR il punti della quiltatura sono tutti della stessa lunghezza, garantendo sempre la formazione del punto regolare.

Se il piedino BSR è montato e le griffe del trasporto sono abbassate, sul display della macchina appare la possibilità di selezionare la modalità desiderata. Il piedino BSR può essere adoperato con il punto diritto e con il punto zigzag.

Il piedino BSR reagisce al movimento della stoffa sotto il piedino e regola la velocità della macchina di conseguenza, fino al massimo della velocità. La regola è: Più veloce è il movimento della stoffa, più velocemente cuce la macchina.

Se la stoffa viene spostata troppo velocemente, si sente un segnale acustico. Il segnale acustico può essere attivato o disattivato nel display «BSR». Il segnale acustico può essere attivato o disattivato anche nel programma Setup.

11.1 Modalità BSR 1

Avviare la funzione BSR con il pedale o con il pulsante «Start/Stop». Avviare la modalità BSR. Sul piedino si accende una luce rossa. Il movimento della stoffa accelera la velocità di cucito. Per saldare la cucitura basta tenere ferma la stoffa per alcuni punti. Durante la lavorazione con il pedale o il pulsante «Start/Stop» la modalità BSR1 non si disattiva automaticamente.

11.2 Modalità BSR 2

Avviare il BSR tramite il pedale o il pulsante «Start/Stop». La macchina inizia a cucire solo, premendo il pulsante «Start/Stop» e muovendo contemporaneamente la stoffa. Senza movimento della stoffa il BSR si disattiva dopo circa 7 secondi. La luce rossa del piedino si spegne solo, se la macchina è stata avviata con il pulsante «Start/Stop». Durante la lavorazione con il pedale la luce rossa del piedino non si spegne.

11.3 Funzione BSR con punto diritto n. 1

Questa funzione permette di quiltare a mano libera con punto diritto ad una lunghezza del punto selezionabile fino a 4 mm. La macchina mantiene la lunghezza punto impostata entro una determinata velocità, indipendentemente dal movimento della stoffa.

11.4 Funzione BSR con punto zigzag n. 2

Il punto zigzag è molto adatto per il ricamo a mano libera, la «pittura con ago e filo». Il punto zigzag **non** mantiene la lunghezza del punto, ma la funzione BSR facilita ugualmente la lavorazione.

11.5 Preparazione per quiltare

Montare il piedino BSR

Presupposizione:

- La macchina è spenta.
- L'ago è alzato.
- Il piedino è alzato.
- > Rimuovere il piedino montato.
- > Montare il piedino BSR.

- > Inserire la spina del cavo verticalmente nella connessione BSR (1) finché non si percepisce che si innesta.



- > Accendere la macchina.
 - Si apre il display BSR e la modalità BSR1 è attivata.

Sostituire la soletta del piedino

ATTENZIONE

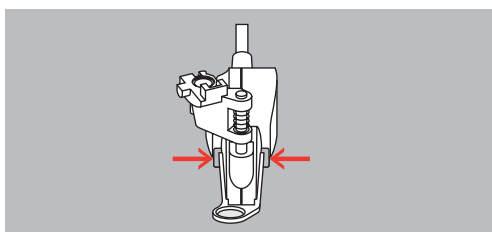
La lente del piedino BSR è sporca

La macchina non riconosce il piedino BSR.

- > Pulire la lente con un panno morbido, appena inumidito.

La lunghezza del punto standard è 2 mm. Per creare disegni piccoli e stippling è consigliabile ridurre la lunghezza punto a 1 – 1.5 mm.

- > Alzare l'ago.
- > Alzare il piedino BSR.
- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
- > Rimuovere il piedino BSR.
- > Premere i due pulsanti sul piedino BSR.



- > Estrarre la soletta dalla guida ad'innesto.
- > Inserire la nuova soletta nella guida e premere in alto finché si innesta.
- > Montare il piedino BSR.

11.6 Modalità BSR

Avviare il BSR tramite il pedale o il pulsante «Start/Stop».

Avviare con il pedale. Il pedale deve essere premuto durante la quiltatura. La macchina continua a cucire nella modalità BSR1 fino al rilascio del pedale, anche se il tessuto non viene spostato.

Interrompendo la quiltatura nella modalità BSR2, la macchina cuce un altro punto a seconda della posizione dell'ago e si ferma con l'ago alzato.

Presupposizione:

- Il piano supplementare è montato.
- La ginocchiera è montata.

- > Abbassare le griffe del trasporto.
- > Selezionare la modalità BSR desiderata.
- > Abbassare il piedino.



- > Premere il pulsante «Start/Stop» oppure il pedale e tenerlo premuto per avviare la modalità BSR.
 - La spia rossa del piedino BSR si illumina.



- > Muovere la stoffa per regolare la velocità della macchina nella modalità BSR.
- > Premere nuovamente il pulsante «Start/Stop» oppure rilasciare il pedale per arrestare il BSR.
 - La modalità BSR si ferma e la luce rossa sul piedino si spegne.
- > Premere la casella «BSR» (1) per disattivare il BSR e per quiltare a mano libera senza la regolazione automatica della lunghezza del punto.



11.7 Fermanpunto

Saldare il punto nella modalità BSR1 con il pulsante «Start/Stop»

Presupposizione:

- Il piedino BSR è montato e collegato alla macchina.
- Il display BSR è aperto e la modalità BSR1 è attivata.

- > Abbassare le griffe del trasporto.
- > Abbassare il piedino.
- > Premere 2 volte il pulsante «Ago alto/ago basso».
 - Il filo inferiore esce sul diritto della stoffa.



- > Tenere ambedue i fili.
- > Premere il pulsante «Start/Stop».
 - La modalità BSR è attivata.



- > Cucire 5 – 6 punti di fermatura.
- > Premere il pulsante «Start/Stop».
 - Il BSR si disattiva.



- > Tagliare il filo.

Saldare la cucitura nella modalità BSR2

Presupposizione:

- Il piedino BSR è montato e collegato alla macchina.
- Il display BSR è aperto e la modalità BSR2 è attivata.

- > Abbassare il piedino.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Fermapunto».



- > Premere il pedale o il pulsante «Start/Stop».



Muovendo la stoffa, la macchina esegue alcuni punti molto corti, poi la lunghezza programmata è attivata e la funzione Fermapunto viene automaticamente disattivata.

12 My BERNINA Ricamo

12.1 Panoramica modulo per ricamo



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Leva di sblocco/maniglia | 4 | Guide di collegamento |
| 2 | Braccio di ricamo | 5 | Connessione con la macchina |
| 3 | Aggancio per fissare il telaio | | |

12.2 Accessori standard del modulo per ricamo

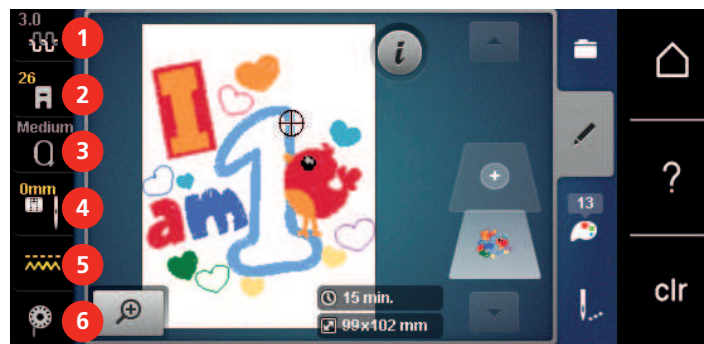
Panoramica Accessori modulo per ricamo

Immagine	Nome	Impiego
	Piedino per ricamo # 26	Per ricamare, rammendare e quiltare a mano libera.
	Telaio grande, ovale	Per ricamare motivi grandi o combinazioni di motivi fino a 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 in). Incl. mascherina per il preciso posizionamento della stoffa.

Immagine	Nome	Impiego
	Telaio medio	Per ricamare motivi di dimensioni medie fino a 100 x 130 mm (3,94 x 5,12 in). Incl. mascherina per il preciso posizionamento della stoffa.
	Cavo di collegamento USB	Per il trasferimento dei dati tra il computer e la macchina.
	Assortimento aghi	Per ricamo.
	Gancetti di fissaggio per la mascherina	Per inserire la mascherina nel telaio e per rimuoverla.
	Rete per il rocchetto del filo superiore	Per lo svolgimento uniforme di filati per ricamo lisci.

12.3 Panoramica interfaccia utente

Panoramica Funzioni/Indicazioni



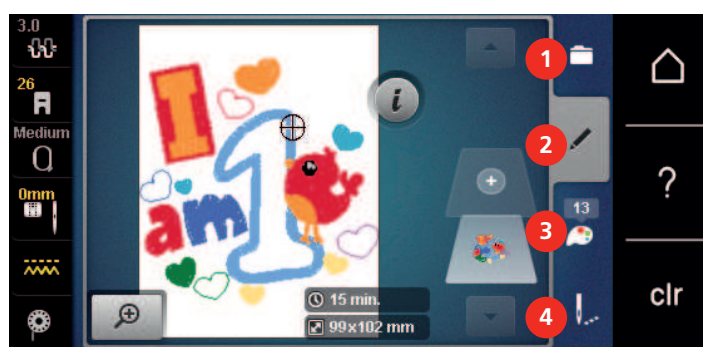
- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Tensione del filo superiore | 4 | Selezione placca ago/ago |
| 2 | Indicazione del piedino/Selezione del piedino | 5 | Griffe del trasporto alzate/abbassate |
| 3 | Selezione del telaio/Indicazione del telaio | 6 | Istruzioni per l'infilatura del filo inferiore |

Panoramica Impostazioni del sistema



- | | | | |
|---|--------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Modalità di cucito | 5 | eco |
| 2 | Modalità ricamo | 6 | Home |
| 3 | Programma Setup | 7 | Help |
| 4 | Tutorial | 8 | Ripristino della regolazione base |

Panoramica menu selezione Ricamo



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|---------------------|
| 1 | Selezione del motivo di ricamo | 3 | Informazione colori |
| 2 | Modifica motivo di ricamo | 4 | Ricamo |

12.4 Informazioni per il ricamo

Filo superiore

La qualità del filo per ricamo (prodotto di marca) è molto importante, altrimenti la qualità del ricamo può risentirne a causa di irregolarità e rottura del filo.

L'aspetto del ricamo acquista più profondità, se il filo superiore è un filo lucido da ricamo. In commercio si trovano diverse marche, che offrono una vasta scelta di fili e di colori.

- Il filo di poliestere lucido è resistente, ad alta tenuta e mantiene il colore - adatto per qualsiasi tipo di ricamo.
- La viscosa è una fibra naturale, lucida e setosa - adatta a tutti i ricami che non sono sottoposti a lavaggi con candeggina ad alte temperature ed altre prove di resistenza.
- Filo brillante leggero/medio-pesante - adatto per creare effetti speciali nel ricamo.
- Per il ricamo con fili metallici è consigliabile disattivare il tagliafilo automatico e di evitare l'uso degli altri tagliafilo per non consumare i coltelli.

-

Nel ricamo il filo inferiore è quasi sempre bianco o nero. Se il rovescio ed il dritto del ricamo devono essere uguali, si consiglia di usare il filo inferiore della stessa tonalità del filo superiore.

-
- A photograph of two spools of thread. The spool on the left is black with a white top and bottom flange. The spool on the right is white with a black top and bottom flange. Both spools are positioned diagonally on a light blue background. The white spool has some text printed on it, including 'Redgarn' and '100% Polyester'.

Per essere leggibili dalla macchina da ricamo BERNINA, i ricami devono essere creati con il software per ricamo BERNINA ed esportati nel formato .EXP. Oltre al file di ricamo vengono generati un file .BMP ed un file .INF. Il file BMP consente la visualizzazione dell'anteprima del ricamo e il file .INF contiene le informazioni relative ai colori del filo. **Nota:** Nota: Se manca il file .INF, il ricamo non viene visualizzato con i colori originali, ma solo nei colori default. In questo caso i colori possono essere inseriti manualmente nella panoramica dei colori del ricamo nella macchina.

Motivi semplici, composti da relativamente pochi punti sono indicati per stoffe leggere. Motivi più complessi e coprenti, p.es. motivi composti da tanti colori e punti con diverse angolazioni, sono generalmente più adatti a tessuti più sostenuti.

Prova di ricamo

Eseguire la prova di ricamo sempre su un ritaglio della stoffa originale e con lo stabilizzatore che si intende usare per il progetto di ricamo. Fare la prova di ricamo sempre con lo gli stessi colori, lo stesso filo ed ago che si intende utilizzare per il progetto definitivo.

Dimensione del motivo di ricamo

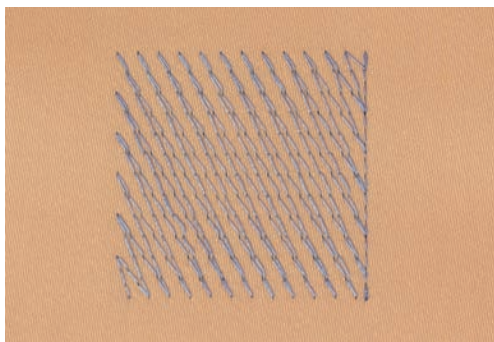
I ricami possono essere ingranditi o diminuiti nella macchina per ricamo oppure al PC con il software per ricamo (accessorio opzionale). Modifiche dei ricami entro il limite del +/- 20 % garantiscono i risultati migliori.

Ricamare motivi provenienti da terzi parti

«Firmenname» consiglia di caricare disegni di qualsiasi formato tramite il programma gratuito BERNINA sulla macchina o sulla chiavetta USB. «ART-Link» garantisce che il motivo viene letto e ricamato correttamente. Scaricare gratuitamente il software «ART-Link» dal sito www.bernina.com.

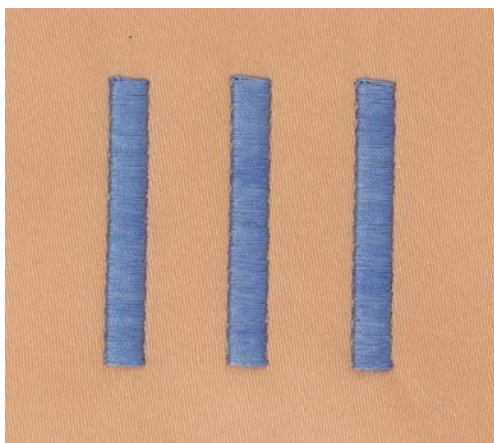
Punti stabilizzanti

I punti stabilizzanti creano la base per il ricamo, stabilizzano la stoffa ed evitano, che la stoffa si deformi durante il ricamo; i punti stabilizzanti impediscono inoltre, che i punti del ricamo affandano nelle stoffe a pelo alto o nelle maglie.



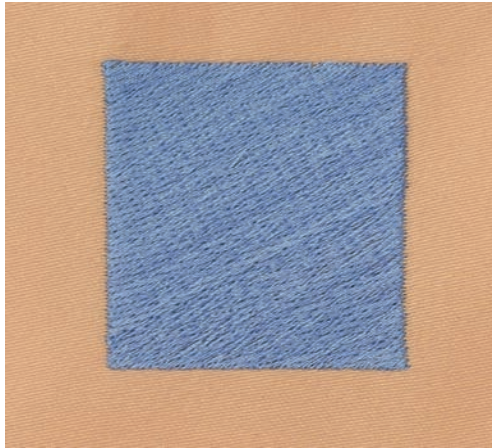
Punto satin

Il punto satin è formato da uno zigzag molto fitto e coprente. I punti satin sono ideali per riempire forme sottili e piccole. Punti satin non sono adatti per riempire aree grandi, perché i punti satin lunghi sarebbero troppo lenti per coprire bene la stoffa. Inoltre c'è il rischio, che i fili di punti troppo lunghi rimangano agganciati, danneggiando il ricamo.



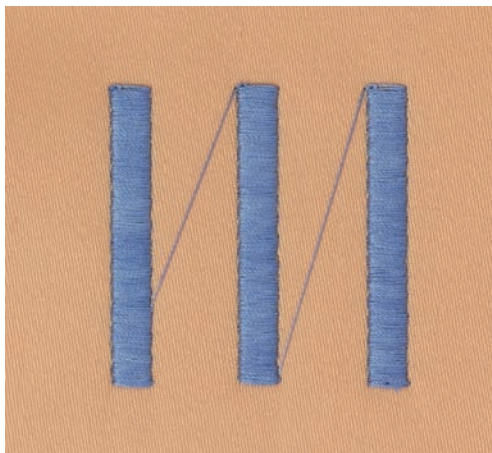
Punto step

La macchina cuce a punto diritto, formando delle file molto fitte e creando un ricamo coprente.



Punti di connessione

Punti lunghi, necessari per arrivare da una sezione del ricamo all'altra. La macchina esegue alcuni punti di fermatura, prima e dopo ogni punto di connessione. La macchina taglia i punti di connessione automaticamente.

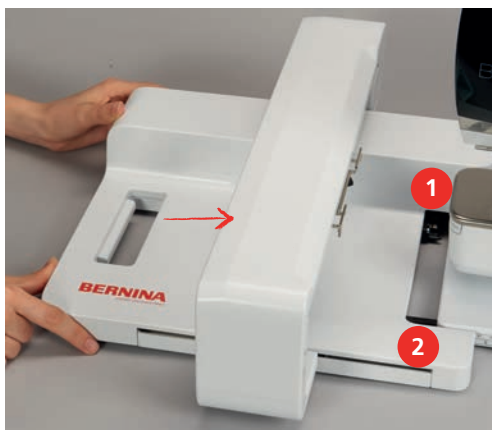


13 Preparazione al ricamo

13.1 Collegare il modulo per ricamo

Presupposizione:

- Il piano supplementare non deve essere montato.
- > Appoggiare il modulo per ricamo e la macchina su una superficie stabile e piana.
- > Accertarsi, che il braccio del modulo si possa muovere liberamente.
- > Inserire il modulo per ricamo con cautela da sinistra verso destra nella presa della macchina (1) e nel guida a binario (2).



13.2 Rimuovere il modulo per ricamo

- > Premere il pulsante di rilascio (1) sulla maniglia del modulo per ricamo, tenerlo premuto e rimuovere il modulo per ricamo tirandolo con cautela verso sinistra.



13.3 Preparare la macchina

abbassare le griffe del trasporto

- > Per abbassare le griffe del trasporto premere il pulsante «Griffe del trasporto alzate/abbassate».



- > Montare la placca ago per punto diritto e CutWork (accessorio opzionale).
- > Montare l'ago.
- > Montare il piedino per ricamo.

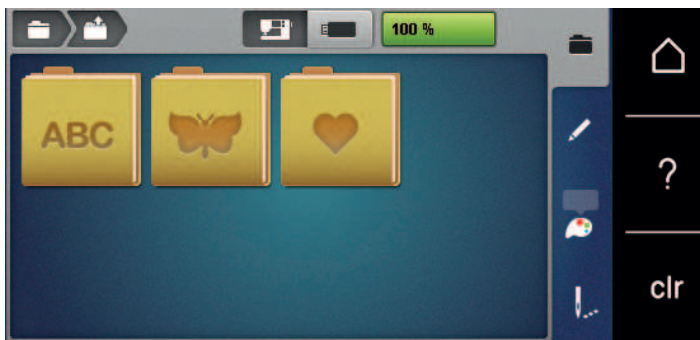
Selezionare un ricamo

Tutti i ricami possono essere eseguiti direttamente o possono essere modificati utilizzando le varie funzioni offerte dalla macchina da ricamo. Tutti i ricami sono elencati alla fine del manuale. Inoltre possono essere caricati ricami provenienti dalla memoria personale o dalla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).

- > Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Modalità ricamo».
- > Selezionare la cartella per ordine alfabetico, ricamo o un proprio modello di ricamo.



- > Per poter aprire una categoria di ricami selezionare una cartella.
- > Per selezionare un ricamo, sfogliare nelle immagini e selezionare il modello desiderato, oppure
- > premere la casella «Selezione in base al numero», inserire il numero del ricamo, quindi selezionare il ricamo con il bordo bianco.



13.4 Piedino per ricamo

Montare il piedino per ricamo

- > Alzare l'ago.
- > Alzare il piedino.
- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
- > Alzare la leva di fissaggio (1).

- > Rimuovere il piedino (2).



- > Inserire il piedino per ricamo da sotto sul cono di fissaggio.
- > Abbassare la leva di fissaggio.

Selezionare il piedino per ricamo sull'interfaccia utente

Dopo aver montato il piedino per ricamo corrispondente (piedino per ricamo n. 26, accessorio standard in dotazione) si può selezionare il piedino e memorizzarlo nella macchina. La macchina mostra anche altri piedini alternativi, che sono adatti per il motivo di ricamo selezionato.

- > Accendere la macchina.
- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Indicazione/Selezione del piedino».
- > Selezionare il piedino montato.



13.5 Ago e placca ago

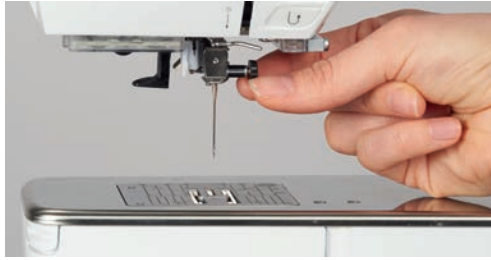
Montare l'ago per ricamo



La cruna degli aghi per ricamo del tipo 130/705 H-SUK è più grande e leggermente smussata. Previene il logoramento dei filati per ricamo di rayon o cotone durante il ricamo. A seconda dello spessore del filo scegliere aghi n. 70-SUK - n. 90-SUK.

- > Alzare l'ago.
- > Spegner la macchina e staccarla dalla rete elettrica.
- > Rimuovere il piedino montato.

- > Allentare la vite del morsetto dell'ago manualmente.



- > Tirare l'ago verso il basso.
- > Tenere l'ago nuovo con la parte piatta rivolta indietro.
- > Inserire l'ago e spingerlo in alto fino all'arresto.
- > Avvitare manualmente la vite di fissaggio.

Selezionare l'ago per ricamo sull'interfaccia utente

Dopo la sostituzione dell'ago si può controllare se l'ago è adatto alla placca selezionata.



- > Premere la casella «Selezione placca ago/Selezione ago».
- > Selezionare l'ago montato.



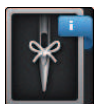
- Se la placca selezionata è adatta all'ago, si può iniziare a ricamare.
- Se la placca selezionata non è adatta all'ago, l'avvio della macchina viene bloccato automaticamente.

Selezionare il tipo e lo spessore dell'ago

Funzione di promemoria: Per assicurarsi che si perda nessuna informazione, anche il tipo e lo spessore dell'ago possono essere memorizzati nella macchina. Tipo e spessore dell'ago memorizzati sono sempre controllabili.



- > Premere la casella «Selezione placca ago/Selezione ago».



- > Premere la casella «Tipo/Spessore dell'ago».
- > Selezionare il tipo (1) dell'ago attualmente montato.

- > Selezionare lo spessore (2) dell'ago attualmente montato.



Impostare la posizione dell'ago alta/bassa



- > Per portare l'ago verso l'alto premere il tasto «Ago alto/basso» .
 - L'ago sale e scende una volta.

Montare la placca ago

La placca ago CutWork/Punto diritto (accessorio opzionale) ha un piccolo foro vicino all'ago. Il foro piccolo ottimizza l'annodamento del filo superiore ed inferiore. Ciò garantisce una bella formazione del punto diritto con macchine a zigzag 9.0 mm.

- > Premere il pulsante «Griffe del trasporto alzate/abbassate» per abbassare le griffe del trasporto.



- > Spegner la macchina e staccarla dalla rete elettrica.
- > Rimuovere l'ago.
- > Rimuovere il piedino.
- > Premere sulla marcatura nell'angolo destro posteriore della placca, finché la placca si alza.



- > Rimuovere la placca ago.
- > Posizionare le aperture della placca ago (CutWork/Punto diritto, accessorio standard) sopra gli appositi perni di fissaggio e premere, finché la placca si innesta.

Selezionare la placca sull'interfaccia utente

Dopo la sostituzione della placca ago si può controllare se la placca è adatta all'ago selezionato.



- > Premere la casella «Selezione placca ago/Selezione ago».
- > Selezionare la placca ago CutWork/Punto diritto (accessorio opzionale).



Estrarre il filo inferiore

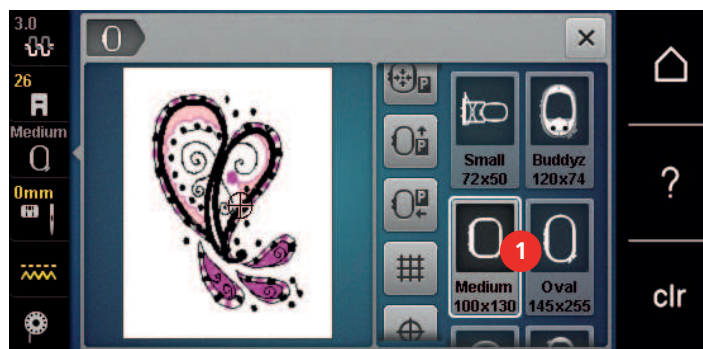
Per l'estrazione del filo inferiore la macchina deve essere pronta per il ricamo. Estrarre il filo inferiore in un solo passaggio per l'annodamento manuale. I punti di fermatura possono essere disattivati, se non sono desiderati.



- > Tenere fermo il filo superiore.
- > Premere il pulsante «Ago alto/basso».
 - Il filo inferiore viene estratto automaticamente.

13.6 Telaio

Panoramica Selezione del telaio



- 1 Selezione del telaio

Selezionare il telaio

Si ottiene risultati ottimali, scegliendo il telaio più piccolo possibile per il motivo selezionato.

Il motivo di ricamo ha una dimensione predefinita che viene visualizzata.

Presupposizione:

- Il ricamo è selezionato.



- > Premere la casella «Selezionare il telaio».
 - La macchina seleziona automaticamente il telaio ottimale per la dimensione del motivo di ricamo. Se il telaio preimpostato non è disponibile, si può selezionare un altro telaio. Se viene utilizzato un telaio diverso da quello selezionato, la macchina considera il telaio montato attivato e adatta l'area di ricamo di conseguenza.
- > Selezionare il telaio desiderato.

Stabilizzatore da strappare

Lo stabilizzatore rinforza il progetto di ricamo. Lo stabilizzatore da strappare è adatto per tessuti e materiali non elasticizzati. E' possibile utilizzare 1 – 2 strati del materiale. Stabilizzatori sono disponibili in vari spessori. Sotto superfici ricamate più grandi lo stabilizzatore rimane incluso tra i punti e la stoffa. Fissare lo stabilizzatore con l'apposito spray adesivo sul rovescio della stoffa. Al termine del ricamo strappare con cautela lo stabilizzatore in eccesso.

Stabilizzatore da tagliare

Lo stabilizzatore rinforza il progetto di ricamo. Lo stabilizzatore da tagliare è adatto per tutti i materiali elasticizzati. E' possibile utilizzare 1 – 2 strati del materiale. Stabilizzatori sono disponibili in vari spessori. Sotto superfici ricamate più grandi lo stabilizzatore rimane incluso tra i punti e la stoffa. Fissare lo stabilizzatore con l'apposito spray adesivo sul rovescio della stoffa. Al termine del ricamo tagliare con cautela lo stabilizzatore in eccesso.

Utilizzare dello spray adesivo

L'uso dello spray adesivo è consigliato per tutti i tessuti elasticizzati e per maglieria. Lo spray impedisce lo spostamento e la deformazione della stoffa. Lo spray adesivo permette il perfetto posizionamento di applicazioni. Lo spray adesivo non deve essere utilizzato vicino alla macchina per evitare di sporcarla.

- > Spruzzare sullo stabilizzatore una quantità non eccessiva di spray adesivo da una distanza di 25 - 30 cm (9 - 12 inch).
- > Stendere la stoffa sullo stabilizzatore adesivato, evitando la formazione di pieghe, e premere per fare aderire la stoffa sullo stabilizzatore.
- > Fissare parti piccoli come tasche, colletti ecc. sullo stabilizzatore.
- > Per evitare che il telaio lasci segni sul materiale, p.es. su spugna, pile, pelle scamosciata, non intelaiare la stoffa, ma spruzzare lo spray sullo stabilizzatore intelaiato.
- > Incollare la stoffa da ricamare sullo stabilizzatore.
- > Eliminare eventuali residui di colla prima di avviare la macchina.

Spray inamidante

Lo spray inamidante può dare più sostegno a stoffe leggere di tessitura rada. Rinforzare la stoffa sempre con uno stabilizzatore.

- > Spruzzare l'amido sulla stoffa da ricamare.
- > Lasciare la stoffa asciugare bene - eventualmente accelerare l'asciugatura con il ferro da stiro.

Stabilizzatore termoadesivo

Stabilizzatori termoadesivi sono disponibili in vari spessori. Si consiglia di utilizzare uno stabilizzatore termoadesivo che si stacca facilmente dalla stoffa. Stabilizzatori termoadesivi sono adatti per tutte le stoffe elasticizzate che si deformano facilmente, p.es. maglia o jersey.

- > Stirare lo stabilizzatore sul rovescio della stoffa.

Stabilizzatore autoadesivo

Stabilizzatori autoadesivi sono adatti per stoffe come jersey e seta e materiali che non possono essere intelaiati.

- > Intelaiare lo stabilizzatore con la carta protettiva rivolta in alto.
- > Incidere la carta protettiva con un oggetto appuntito (forbici da ricamo, spillo) per rimuovere la carta protettiva all'interno del telaio.
- > Porre la stoffa sull'adesivo e premere per incollarla.
- > Eliminare eventuali residui di colla prima di avviare la macchina.

Stabilizzatore idrosolubile



Per ricamare pizzi e macramé tendere nel telaio 1 - 3 strati di stabilizzatore idrosolubile. Dato che il motivo non viene ricamato su un sostegno di stoffa, rimane dopo il lavaggio solo il ricamo composto da fili. I singoli segmenti del ricamo devono essere collegati da punti corti, altrimenti il ricamo rischia di disfarsi dopo il lavaggio.

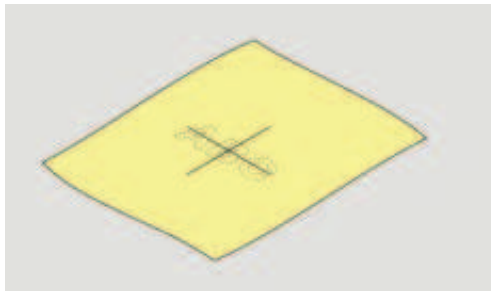
Stabilizzatori idrosolubili sono adatti per ricamare pizzo e macramé e per tessuti che sono così leggeri, che altri stabilizzatori trasparirebbero sotto la stoffa. Al termine del ricamo eliminare lo stabilizzatore, sciogliendolo nell'acqua. Lo stabilizzatore protegge stoffe a pelo alto, p.es. evitando di danneggiare i fili della spugna. Impedisce l'affondamento dei punti nella stoffa e che singoli fili del materiale spuntino tra il ricamo.

- > Porre lo stabilizzatore sul rovescio della stoffa.
- > Eventualmente fissare lo stabilizzatore con uno spray adesivo.
- > Coprire il diritto di stoffe a pelo alto con uno stabilizzatore adatto e imbastirlo eventualmente.
- > Intelaiare tutti gli strati insieme.
- > Al termine del ricamo sciacquare il motivo in acqua tiepida e stenderlo su una superficie piana.

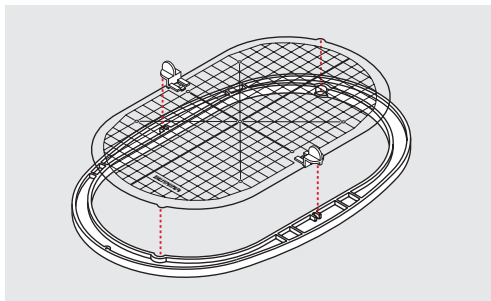
Preparare il telaio

Il telaio è composto da una parte esterna e una parte interna. Ogni telaio è dotato di una mascherina di plastica corrispondente. L'area di ricamo è indicata da un reticolato con quadrati di 1 cm (0.39 inch). Il centro e le estremità delle linee centrali sono dotati di fori. Le marcature desiderate possono essere trasferite sulla stoffa.

- > Segnare il centro del ricamo sul tessuto con una penna idrosolubile.

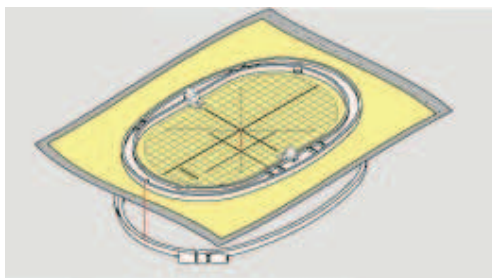


- > Allentare la vite del telaio esterno.
- > Rimuovere il telaio interno.
- > Accertarsi che le marcature a freccia delle due parti del telaio combacino.
- > Montare i gancetti, che reggono la mascherina di plastica nel telaio.
- > Inserire la mascherina nel telaio interno, in modo che la scritta BERNINA si trovi davanti, vicino alla frecce.



- > Posizionare la stoffa sotto il telaio interno.
- > Fare combaciare il centro del ricamo con il centro della mascherina.

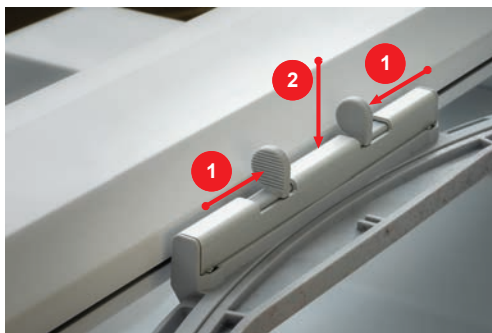
- > Posizionare la stoffa e il telaio interno sopra il telaio esterno, facendo combaciare le frecce delle due parti del telaio.



- > Inserire il telaio interno nel telaio esterno, senza spostare la stoffa.
- > Tendere la stoffa nel telaio.
- > Stringere la vite.
- > Rimuovere la mascherina dal telaio, afferrandola dai gancetti di plastica.
- > Per evitare di graffiare il braccio libero, premere il telaio interno nel telaio esterno in modo che il telaio interno con il tessuto sporga fino a 1 mm.

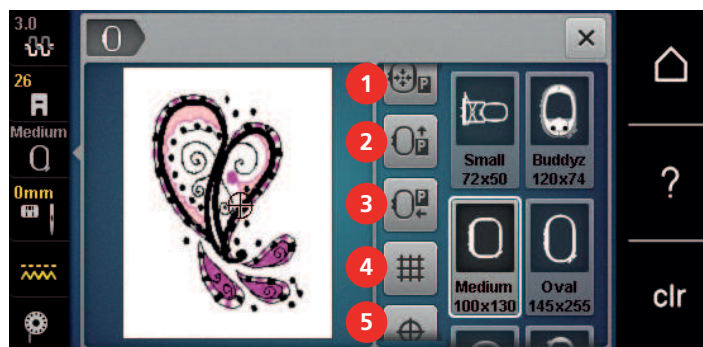
Montare il telaio

- > Alzare l'ago.
- > Alzare il piedino.
- > Tenere il telaio selezionato con il diritto del tessuto rivolto in alto ed il fissaggio verso sinistra.
- > Posizionare il telaio sotto il piedino.
- > Premere i due pulsanti (1) del fissaggio del telaio.
- > Posizionare il telaio (2) sopra il fissaggio.
- > Premere per abbassare il telaio finché si innesta.
- > Rilasciare i pulsanti (1).



- > Per rimuovere il telaio, stringere i due pulsanti che si trovano sull'attacco del telaio.
- > Rimuovere il telaio.

Panoramica delle funzioni di ricamo



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Centrare il telaio/ago | 4 | Reticolato attivo/disattivato |
| 2 | Spostare il telaio indietro | 5 | Centro del ricamo |
| 3 | Spostare il braccio di ricamo per la modalità cucito | 6 | Posizionamento virtuale (visibile tramite scorrimento) |

Centrare il telaio/ago

Lo spostamento del telaio facilita l'infilatura del filo superiore, se l'ago si trova vicino al telaio.



- > Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.



- > Premere la casella «Centrare il telaio/ago».
- > Infilare il filo superiore.



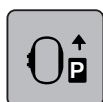
- > Premere il pulsante «Start/Stop» per riportare il telaio alla posizione precedente.

Spostare il telaio indietro

Per facilitare la sostituzione della spolina del filo inferiore si consiglia di spostare il telaio indietro, prima di estrarre la spolina. Lo sportello del crochet si lascia aprire più facilmente.



- > Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.



- > Premere la casella «Spostare il telaio indietro».
- > Infilare il filo inferiore (vedi a pagina 43).



- > Premere il pulsante «Start/Stop» per riportare il telaio alla posizione precedente. Eventualmente tendere il filo superiore.

Spostare il braccio di ricamo per la modalità cucito

Il modulo di ricamo può essere posizionato in modo che tutti i progetti di cucito possono essere realizzati anche quando il modulo per ricamo è collegato.



- > Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.
- > Rimuovere il telaio.



- > Premere la casella «Spostare il telaio per la modalità di cucito».



- > Premere la casella «Home».



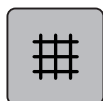
- > Premere la casella «Modalità di cucito».

Reticolato attivo/disattivato

L'attivazione del centro del telaio e del reticolato facilita il posizionamento del ricamo.



- > Premere la casella «Indicazione/Selezione del telaio».



- > Premere la casella «Reticolato attivato/disattivato» per visualizzare il centro del telaio sul display della macchina.
- > Premere nuovamente la casella «Reticolato attivato/disattivato» per visualizzare il reticolato.
- > Premere la casella «Reticolato attivato/disattivato» per disattivare il centro del telaio e il reticolato.

Selezionare il centro del motivo

Il telaio viene posizionato in modo, che l'ago si trova direttamente al centro del motivo di ricamo.



- > Premere la casella «Indicazione/Selezione del telaio».



- > Premere la casella «Centro del telaio», per posizionare il telaio in modo, che l'ago si trova direttamente al centro del motivo di ricamo.
- > Premere nuovamente la casella «Centro del telaio», per posizionare il telaio in modo che l'ago si trovi direttamente all'inizio del motivo di ricamo.

Posizionamento virtuale del telaio

Dopo uno spostamento del ricamo il telaio si muove automaticamente sulla nuova posizione. La casella «Posizionamento virtuale» è attivata automaticamente e incorniciata in giallo, se un telaio è montato.

Presupposizione:

- Il telaio è montato.



- > Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.



- > Per disattivare lo spostamento automatico del telaio se la posizione del ricamo cambia, premere la casella «Posizionamento virtuale» .
 - La casella «Posizionamento virtuale» non è incorniciata in giallo.
- > Per riattivare lo spostamento automatico del telaio, se la posizione del ricamo cambia, premere nuovamente la casella «Posizionamento virtuale».

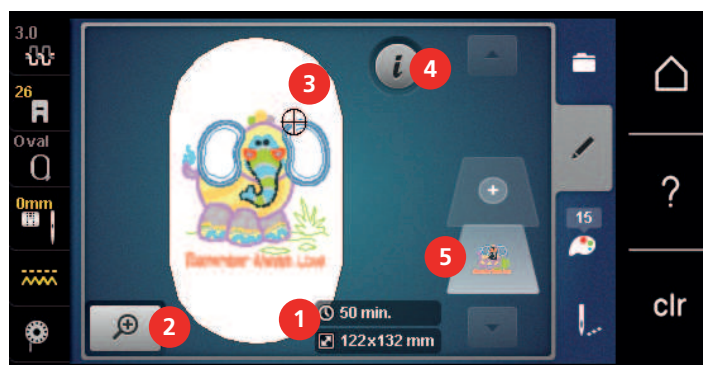
14 Programma Setup

14.1 Modificare le impostazioni del ricamo nel programma Setup

Ulteriori informazioni su questo argomentoImpostazioni del ricamo.

15 Ricamo creativo

15.1 Panoramica Ricamo



- | | | | |
|---|--|---|--------------------|
| 1 | Durata del ricamo/Dimensione del ricamo in mm o inch | 4 | Dialogo «i» |
| 2 | Ingrandire, ridurre e spostare la visualizzazione del ricamo | 5 | Livelli del ricamo |
| 3 | Area del ricamo | | |

15.2 Selezionare un motivo di ricamo e sostituirlo



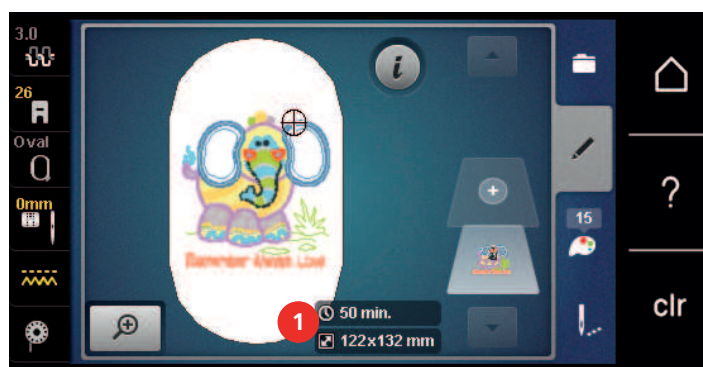
> Premere la casella «Selezione».



- > Premere la casella «Caricare il ricamo».
- > Selezionare un nuovo motivo di ricamo.

15.3 Controllare la durata e la dimensione del ricamo

Nel menu «Modificare» sono indicati in basso a destra (1) la durata del ricamo in minuti e la larghezza e la lunghezza del ricamo in millimetri o inch.



15.4 Regolare la velocità

Il cursore permette la regolazione graduale della velocità del cucito.

- > Spostare il cursore verso sinistra per aumentare la velocità di cucito.
- > Spostare il cursore verso destra per aumentare la velocità di cucito.

15.5 Modificare il ricamo

Panoramica delle modifiche

- > Per modificare un ricamo, selezionarlo.
- > Premere la casella di dialogo «i».



- | | | | |
|---|-------------------------------|----|---|
| 1 | Ridurre la visualizzazione | 8 | Effetto specchio orizzontale |
| 2 | Ingrandire la visualizzazione | 9 | Effetto specchio verticale |
| 3 | Spostare l'immagine | 10 | Duplicare |
| 4 | Spostare il motivo di ricamo | 11 | Cancellare |
| 5 | Spostare il motivo di ricamo | 12 | Controllo dimensione del ricamo (Check) |
| 6 | Ruotare il disegno | 13 | Modificare il tipo/la densità dei punti |
| 7 | Modificare le misure | | |

Ingrandire la visualizzazione del ricamo

L'immagine del ricamo può essere ingrandita. Inoltre la visualizzazione del ricamo può essere modificata, con o senza cambiamento della posizione del ricamo.

- > Selezionare un ricamo.
- > Per modificare l'immagine del ricamo, premere la casella «Ingrandire l'immagine».



- > Per ingrandire la visualizzazione di un passo, premere la casella «Ingrandire l'immagine» da 1 a 4 volte.



- > Per ritornare nella modalità Modifica, premere la casella «Diminuire l'immagine» da 1 a 4 volte.

Visualizzazione del ricamo

L'immagine del ricamo può essere diminuita. Inoltre la visualizzazione del ricamo può essere modificata, con o senza cambiamento della posizione del ricamo.

- > Selezionare un ricamo.



- > Per modificare l'immagine del ricamo, premere la casella «Ingrandire l'immagine».



- > Per ridurre l'immagine ingrandita del ricamo di un passo, premere la casella «Diminuire l'immagine» da 1 a 4 volte.

Spostare la visualizzazione del ricamo

L'immagine del ricamo può essere spostata. Inoltre, la visualizzazione può essere regolata con o senza modificare la posizione del ricamo.



- > Selezionare il ricamo.
- > Per attivare la casella «Spostare l'immagine», premere la casella «Ingrandire l'immagine».



- La casella «Spostare l'immagine» è attiva (grigio scuro)
- > Spostare l'immagine del ricamo.
- La posizione del ricamo non cambia.



- > Per ritornare alla modalità Modifica, premere la casella «Diminuire l'immagine».

Spostare il ricamo con la visualizzazione ingrandita

L'immagine del ricamo può essere spostato. Inoltre, la visualizzazione può essere regolata con o senza modificare la posizione del ricamo.



- > Selezionare il ricamo.
- > Per visualizzare la casella «Spostare il motivo», premere la casella «Ingrandire l'immagine».



- > Premere la casella «Spostare il motivo».
- La casella diventa grigia.
- > Spostare l'immagine del ricamo.
- Anche sul display cambia la posizione del ricamo.



- > Per ritornare alla modalità Modifica, premere la casella «Diminuire l'immagine».

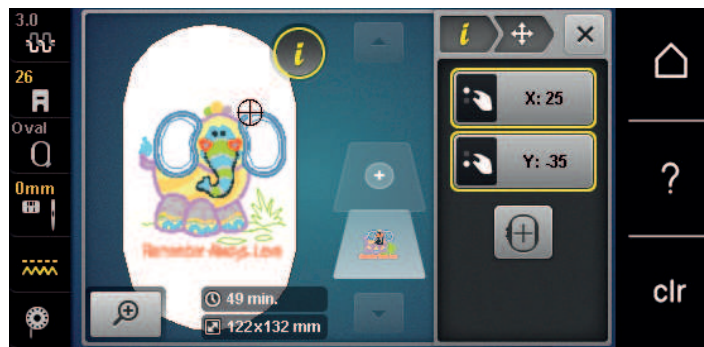
Spostare il ricamo



- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Spostare l'immagine».
- > Girare la «manopola multifunzione superiore» per spostare il ricamo orizzontalmente a passi di 1/10 mm.
- > Girare la «manopola multifunzione inferiore» per spostare il ricamo orizzontalmente a passi di 1/10 mm. oppure
- > Premere il ricamo e spostarlo tenendolo premuto.
- Lo spostamento viene indicato nella casella gialla.



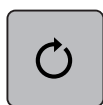
- > Premere la casella «Centro».
- Il ricamo ritorna al centro del telaio.

Ruotare il disegno

- > Selezionare il ricamo.



- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Ruotare il ricamo».
- > Girare la «manopola multifunzioni superiore» o la «manopola multifunzioni superiore» verso destra per ruotare il ricamo in senso orario.
- > Girare la «manopola multifunzioni superiore» o la «manopola multifunzioni inferiore» verso sinistra, per ruotare il ricamo in senso antiorario.



- > Premere la casella «Ruotare il ricamo di +90°» per ruotare il motivo a passi di 90°.

Cambiare la dimensione proporzionalmente



Per una qualità di ricamo ottimale, si consiglia cambiamenti della dimensione del ricamo entro il 20%.
Se il ricamo deve essere modificato oltre il 20%, si consiglia di adattare il disegno con un software di ricamo separato e ricaricarlo nuovamente sulla macchina.



- > Selezionare il ricamo.
- > Premere la casella di dialogo «i».



- > Premere la casella «Modificare dimensione del ricamo».



- > Per modificare in modo proporzionale la dimensione del ricamo, la casella «Mantenere le proporzioni» deve avere il bordo bianco.
Solo se la casella non ha il bordo bianco, premere la casella «Mantenere le proporzioni».
- La casella «Mantenere le proporzioni» ha il bordo bianco.



- > Per ingrandire il ricamo, girare la «manopola multi-funzione superiore/inferiore» a destra.
- > Per diminuire il ricamo, girare la «manopola multi-funzione superiore/inferiore» a sinistra.

Modificare la dimensione del ricamo non proporzionalmente



Per una qualità di ricamo ottimale, si consiglia cambiamenti della dimensione del ricamo entro il 20%.
Se il ricamo deve essere modificato oltre il 20%, si consiglia di adattare il disegno con un software di ricamo separato e ricaricarlo nuovamente sulla macchina.

- > Selezionare il ricamo.



- > Premere la casella di dialogo «i».



- > Premere la casella «Modificare dimensione del ricamo».



- > Per modificare non-proporzionalmente la dimensione del ricamo, la casella «Mantenere le proporzioni» non deve avere il bordo bianco.
Solo se la casella ha il bordo bianco, premere «Mantenere le proporzioni».
- La casella «Mantenere le proporzioni» non ha il bordo bianco.



- > Per ingrandire il ricamo, girare la «manopola multifunzione superiore» verso destra.
- > Per ridurre il ricamo, girare la «manopola multifunzione superiore» verso sinistra.
- > Per allungare il ricamo, girare la «manopola multifunzione inferiore» verso destra.
- > Per accorciare il ricamo, girare la «manopola multifunzione inferiore» verso sinistra.

Effetto specchio

I motivi di ricamo possono essere specchiati verticalmente e orizzontalmente.



- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Effetto specchio orizzontale» per specchiare il ricamo orizzontalmente.



- > Premere la casella «Effetto specchio verticale» per specchiare il ricamo verticalmente.

Inarcare/curvare il testo

Per creare testi a forma di arco.



- > Creare un testo.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Testo curvato».
- > Girare la «manopola multifunzioni superiore» per modificare la distanza tra le lettere a passi millimetrici.
- > Girare la «manopola multifunzioni inferiore» a sinistra o a destra. La scritta forma una curva concava o convessa.

Cambiare il tipo di punto

Punti satin troppo lunghi possono essere modificati in punti step.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Modificare il tipo di punto».



- > Per modificare il punto satin in punto step, premere l'interruttore nella parte superiore del display (1).
- > Impostare la lunghezza del punto desiderata (2) con le caselle «-» o «+».

Modificare la densità del ricamo

Per punti satin troppo fitti è possibile adattare la densità del punto.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Modificare il tipo di punto».
- > Impostare la densità del ricamo desiderata (1) con le caselle «-» o «+».

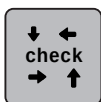


Controllare la dimensione e la posizione del ricamo

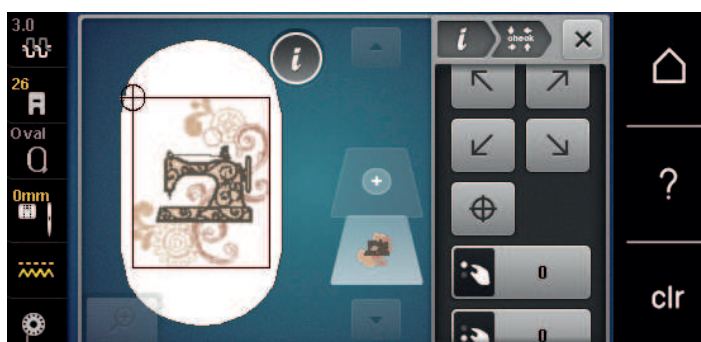
La funzione permette di controllare se la dimensione del ricamo è adatta alla posizione prevista sulla stoffa. Punti che si trovano al di fuori del telaio non sono considerati.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».





- > Premere la casella «Check dimensione del ricamo».
 - Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display.
- > Premere la casella «Angolo sinistro superiore» per selezionare l'angolo sinistro in alto.
 - Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display.
- > Premere la casella «Angolo destro superiore» per selezionare l'angolo destro in alto.
 - Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display.
- > Premere la casella «Angolo destro superiore» per selezionare l'angolo destro in alto.
 - Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display.
- > Premere la casella «Angolo destro inferiore» per selezionare l'angolo destro in basso.
 - Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display. Se il ricamo non è posizionato correttamente, si può cambiare la posizione con le «Manopole multifunzioni superiore/ inferiore» e controllare le posizioni nuovamente.



- > Premere la casella «Centro del ricamo» per posizionare l'ago al centro del motivo di ricamo.
- > Girare la «manopola multifunzioni superiore» per spostare il ricamo orizzontalmente.
- > Girare la «manopola multifunzioni inferiore» per spostare il ricamo verticalmente.

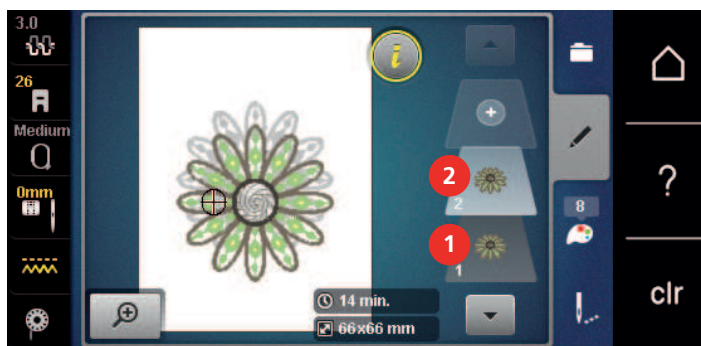
Duplicare il ricamo

Il ricamo attivo viene raddoppiato.

- > Selezionare il ricamo.
- > Premere la casella di dialogo «i».



- > Premere la casella «Duplicare».
 - Il ricamo (1) viene raddoppiato (2).



Cancellare il motivo

La funzione cancella il ricamo attivato.

- > Selezionare un ricamo.



> Premere la casella «i».



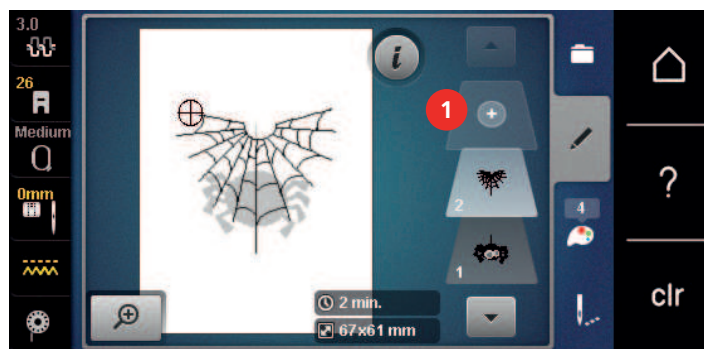
> Premere la casella «Cancellare».

15.6 Combinare ricami

Combinare ricami

Nella Modalità combinazioni vari motivi di ricamo possono essere combinati a piacere.

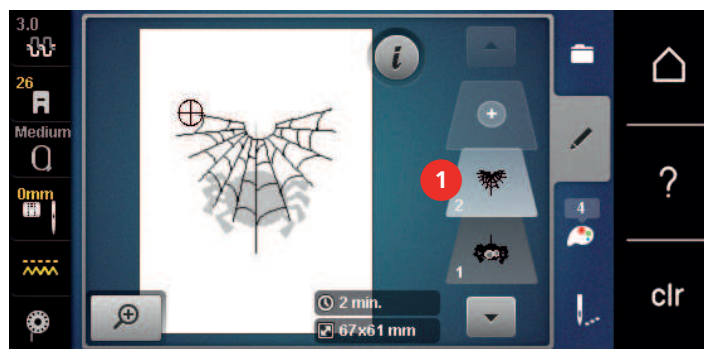
- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Aggiungere un ricamo» (1).
- > Selezionare un altro ricamo.



Cancellare un singolo motivo

Presupposizione:

- Una combinazione di ricami è stata creata.
- > Nell'area di ricamo (1) mettere il dito sul motivo di ricamo desiderato, tenere premuto il ricamo e trascinarlo verso l'esterno.
 - Si apre una nuova finestra.



> Premere la casella «Confermare» per cancellare il ricamo selezionato.

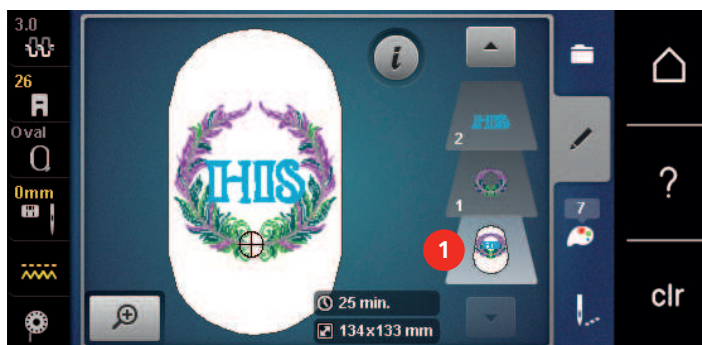
Duplicare la combinazione

Duplicando una combinazione, i singoli elementi della combinazione non possono più essere selezionati.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Aggiungere un ricamo».
- > Selezionare un altro ricamo.



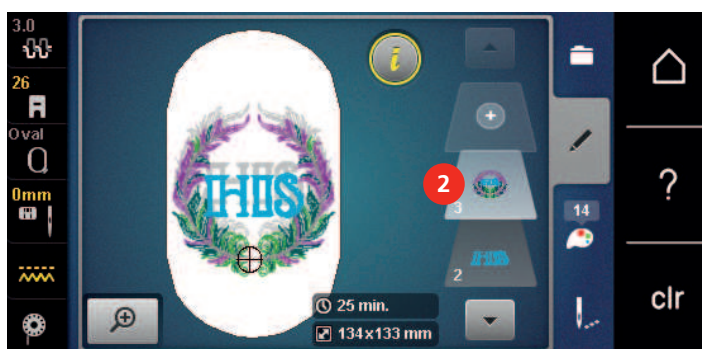
> Selezionare la combinazione (1).



> Premere la casella «i».



> Premere la casella «Duplicare».



– La combinazione è raddoppiata (2).

15.7 Creare una scritta

Panoramica Alfabeti ricamo

Motivo di ricamo	Nome
ABC	Swiss Block
<i>ABC</i>	Anniversary
АБВ	Russian Textbook
ABC	Rounded Sans

Creare parole/frasi



Le lettere sono sempre programmate in un solo colore. Per ricamare lettere singole o parole in un altro colore, è necessario selezionare e posizionare ogni lettera/parola separatamente.

Una scritta può essere posizionata ovunque all'interno del telaio. Il contorno rosso del telaio segnala, se una parte del disegno si trova all'esterno dell'area di ricamo. La funzione Selezione del telaio permette di verificare, se un altro telaio è più adatto per il motivo selezionato. Se una scritta è troppo grande per il telaio, basta combinare singole parole e suddividere la scritta in varie righe, come è indicato qui di seguito.



- > Selezionare la cartella «Alfabeti».
- > Selezionare l'alfabeto desiderato.
- > Inserire il testo «Made to».
- > Premere la casella (1) (impostazione standard), per attivare le lettere maiuscole.
- > Premere la casella (2) per attivare le lettere minuscole.
- > Premere la casella (3) per attivare numeri e simboli matematici.
- > Premere la casella (4) per attivare i simboli speciali.



- > Premere la casella del testo sopra la tastiera per cancellare completamente il testo programmato.
- > Premere la casella «DEL» per cancellare lettere singole del testo programmato.



- > Premere la casella «Confermare» per confermare la programmazione.

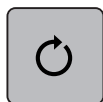


- > Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.
- > Selezionare il telaio.
- > Premere nuovamente la casella «Indicazione/Selezione» del telaio per ritornare nella modalità modifica.

Modificare parole/frasi



- > Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Ruotare il ricamo».



- > Premere la casella «+90» per ruotare il testo di 90°.
- > Premere la casella «i» (1).



- > Premere la casella «Spostare l'immagine».
- > Girare la «manopola multifunzione superiore» per spostare il ricamo orizzontalmente.

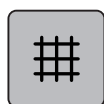
- > Girare la «manopola multifunzione inferiore» per spostare il ricamo verticalmente.



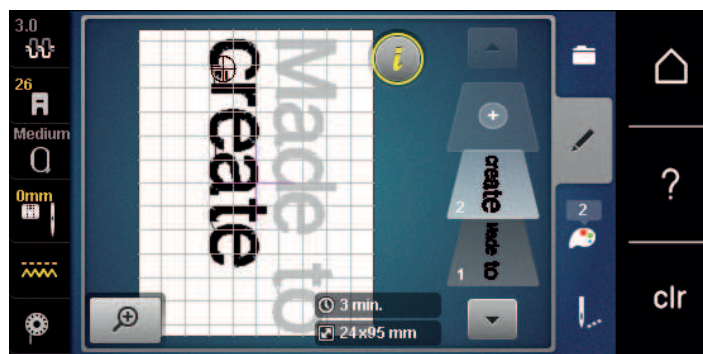
- > Premere la casella «Aggiungere un ricamo».
- > Inserire il testo «create» e ruotarlo.



- > Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.

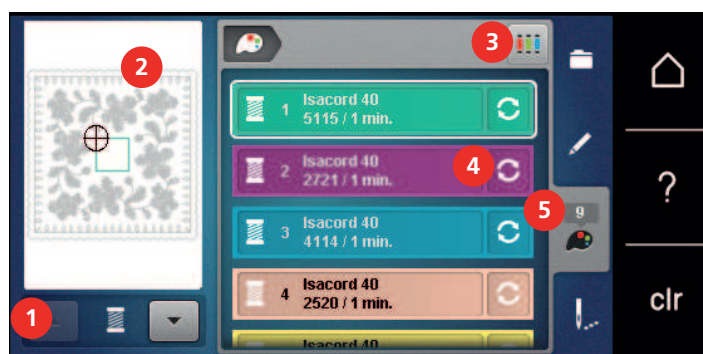


- > Premere la casella «Reticolato attivato/disattivato» per posizionare il testo più precisamente.



15.8 Modificare i colori del ricamo

Panoramica Modificare i colori

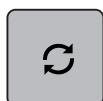


- | | | | |
|---|----------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Colori del ricamo | 4 | Modificare colore/marca |
| 2 | Anteprima del colore selezionato | 5 | Informazione colori |
| 3 | Assegnare la marca del filo | | |

Modificare i colori



- > Selezionare il ricamo.
- > Premere la casella «Informazione colori».



- > Premere la casella «Modificare colore/marca» accanto al colore che si desidera modificare.
- > Per visualizzare altri colori, scorrere sul display verso l'alto o verso il basso.

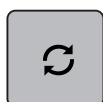


- > Per selezionare il colore inserendone il numero, premere al casella «Selezione colore tramite numero».
- > Inserire il numero del colore desiderato.
 - La casella dei colori viene visualizzata a sinistra.
- > Per confermare la scelta del colore premere la casella dei colori visualizzata a sinistra.

Modificare la marca del filo



- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Informazione colori».



- > Premere la casella «Modificare colore/marca».



- > Per visualizzare altre marche di filati premere le caselle «Scorrimento a sinistra» e «Scorrimento a destra» nella parte superiore del display.



- > Premere la casella «Assegnare marca».
 - Tutti i colori del ricamo sono visualizzati con le indicazione della marca selezionata.

15.9 Ricamare il motivo di ricamo

Menu di ricamo

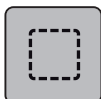


- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Impastire | 5 | Motivo di ricamo multicolore attivato/disattivato |
| 2 | Spostare il telaio | 6 | Velocità di cucito (visibile tramite scorrimento funzioni) |
| 3 | Controllo del ricamo dopo la rottura del filo | 7 | Ridurre i cambi di colore (visibile tramite scorrimento) |

Aggiungere l'imbastitura

Eeguire l'imbastitura lungo il perimetro del telaio o intorno al ricamo per unire lo stabilizzatore e la stoffa.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Ricamo».



- > Premere la casella «Imbastire» per eseguire l'imbastitura intorno al ricamo.
- > Premere nuovamente la casella «Imbastire» per eseguire l'imbastitura lungo il perimetro del telaio.
- > Premere nuovamente la casella «Imbastire» per disattivare l'imbastitura.

Spostare il telaio

Se un motivo di ricamo è talmente grande che richiede più di una intelaiatura, una funzione permette di spostare il telaio.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Ricamo».



- > Premere la casella «Spostare il telaio».
- > Per spostare il telaio orizzontalmente, girare la «manopola multifunzione superiore».
- > Per spostare il telaio verticalmente, girare la «manopola multifunzione inferiore».



- > Per applicare le impostazioni, premere la casella «Ricamo» nella cronologia della navigazione.

Controllo del ricamo dopo la rottura del filo

Dopo la rottura del filo si può riposizionare l'ago con la funzione Controllo percorso del ricamo.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Ricamo».



- > Premere la casella «Controllo percorso del ricamo dopo la rottura del filo».
 - Nella parte sinistra del display è visualizzato l'immagine compatta. Sul lato destro è visualizzato l'immagine ingrandito del ricamo.
- > Selezionare con lo stilo touchscreen/il dito la posizione desiderata nella visualizzazione compatta.
- > Girare la «manopola multifunzione superiore» per spostare il telaio punto per punto.
- > Girare la «manopola multifunzione inferiore» per spostare il telaio a passi lunghi.
 - Il numero nella casella gialla indica il numero dei punti del processo di ricamo.



- > Premere la casella «Ingrandimento» per selezionare il punto desiderato tramite immissione.

Tagliare i fili di connessione

La funzione è attivata per impostazione predefinita e i punti di collegamento vengono tagliati automaticamente. Se la funzione è disattivata, i punti di collegamento devono essere tagliati manualmente.

- > Selezionare un ricamo.



- > Premere la casella «Ricamo».



- > Premere la casella con la cornice gialla «Tagliare i punti di collegamento» per disattivare la funzione.
- > Premere nuovamente la casella «Tagliare i punti di connessione» per attivare la funzione.

Ridurre i cambi di colore

Se i ricami sono sovrapposti, la riduzione dei cambi di colore **non** è possibile.



- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Ricamo».



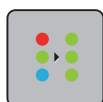
- > Premere la casella «Ridurre i cambi di colore».
- La funzione raggruppa tutti i colori identici del disegno e li unisce in un solo colore.

Motivo di ricamo multicolore attivato/disattivato

Eseguire un motivo di ricamo multicolore nella modalità monocolor.



- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Ricamo».



- > Premere la casella «Motivo di ricamo multicolore attivato/disattivato».
- La macchina ricama il motivo in un unico colore.

Indicazione del colore

Ogni colore di un ricamo può essere selezionato singolarmente. Il telaio si sposta sul primo punto del colore attivato. Ogni colore attivato può essere ricamato singolarmente oppure in un ordine diverso.



- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Ricamo».



- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per selezionare il prossimo colore del ricamo.



- > Premere la casella «Scorrimento in alto per selezionare» il colore precedente del ricamo.

15.10 Ricamo a braccio libero

Il termine "ricamo a braccio libero" si riferisce al ricamo su oggetti o indumenti tubolari che sono posti attorno al braccio libero della macchina durante il ricamo. Spesso usato per ricamare su maniche, pantaloni o vestiti stretti.



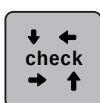
E' facile porre un progetto tubolare intorno al braccio libero della macchina, se il telaio è stato spostato nella posizione di parcheggio prima di montare o rimuovere il telaio. Premere il tasto «Start/Stop» per riportare il telaio nella posizione di ricamo.

Se possibile, utilizzare una spolina piena, perché il telaio deve essere rimosso per cambiare la spolina.

La mobilità del braccio del modulo di ricamo può essere limitata o ostacolata da progetti tubolari molto stretti. Pertanto bisogna accertarsi che il telaio possa muoversi sufficientemente avanti e indietro durante il ricamo. L'ostruzione del braccio del modulo da un progetto tubolare troppo stretto può portare allo spostamento del ricamo e danneggiare il tessuto.

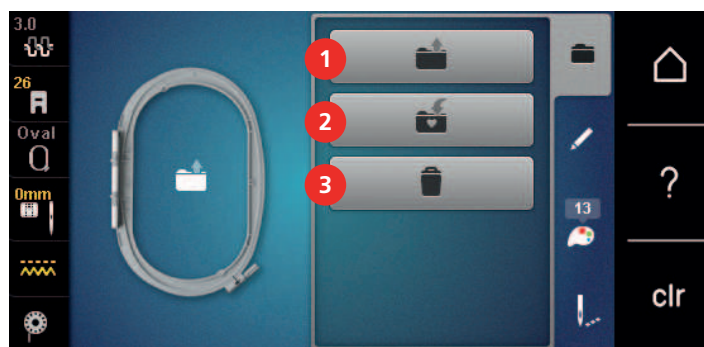
Controllare la mobilità del braccio del modulo

- > Aprire un motivo di ricamo nella macchina e modificarlo come desiderato.
- > Marcare sulla stoffa la posizione e la dimensione del motivo di ricamo.
- > Selezionare il telaio più piccolo possibile.
- > Intelaiare la stoffa insieme ad uno stabilizzatore adatto oppure incollare la stoffa sullo stabilizzatore adesivo precedentemente intelaiato.
- > Inserire il progetto tubolare con cautela sul braccio libero della macchina e montare il telaio sul modulo.
- > Correggere la posizione del motivo di ricamo, se necessario.
- > Prima di iniziare a ricamare, muovere il telaio in avanti ed indietro per controllare se c'è abbastanza spazio per i movimenti che richiede il ricamo scelto.
- > Premere la casella Check dimensione del ricamo.
- > Dopo aver verificato con successo la dimensione del ricamo, avviare il processo di ricamo.
 - Istruzioni più dettagliate relative al ricamo, all'utilizzo dei materiali idonei o alla selezione delle impostazioni della macchina necessarie per il ricamo, sono disponibili nel «Tutorial» sotto Tecniche di ricamo --> Ricamo.



15.11 Gestione del ricamo

Panoramica Gestione del ricamo



- | | | | |
|---|--------------------|---|------------|
| 1 | Caricare il ricamo | 3 | Cancellare |
| 2 | Salvare il ricamo | | |

Salvare il ricamo nella memoria personale

Nella cartella «Salvare il ricamo» ricami e motivi modificati possono essere salvati.

- > Selezionare un ricamo.
- > Modificare il ricamo.
- > Premere la casella «Selezione».



- > Premere la casella «Salvare il ricamo».
 - Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.
 - La casella «Macchina per cucire» è attivata.

- > Premere la casella «Confermare».

Salvare il motivo di ricamo sulla chiavetta USB BERNINA

- > Selezionare un ricamo.
- > Modificare il ricamo.
- > Premere la casella «Selezione».



- > Premere la casella «Salvare il ricamo».
- Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.



- > Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) nella presa USB della macchina.
- > Premere la casella «Chiavetta USB».



- > Premere la casella «Confermare».

Sovrascrivere punti nella memoria

- > Selezionare un ricamo.
- > Modificare il ricamo.
- > Premere la casella «Selezione».



- > Premere la casella «Salvare il ricamo».
- Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.



- La casella «Macchina per cucire» è attivata.
- > Selezionare il ricamo, che si desidera sovrascrivere.
- > Premere la casella «Confermare».



Sovrascrivere motivi di ricamo della chiavetta USB

- > Selezionare un ricamo.
- > Modificare il ricamo.
- > Premere la casella «Selezione».



- > Premere la casella «Salvare il ricamo».
- Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.



- > Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) nella presa USB della macchina.
- > Premere la casella «Chiavetta USB».
- > Selezionare il ricamo, che si desidera sovrascrivere.



- > Premere la casella «Confermare».

Importare punti cuciti

Punti singoli o combinazioni di punti possono essere importati dalla modalità cucito nella modalità ricamo e modificati come motivi di ricamo. In questo modo motivi di bordure possono essere creati in maniera rapida e semplice e salvati motivi di ricamo nella cartella «Ricami personali».



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Modalità cucito».
> Selezionare il punto.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Modalità ricamo».
– Il punto viene salvato automaticamente nella cartella «Ricami personali».



> Selezionare la cartella «Ricami personali».
> Selezionare un ricamo.

Caricare un ricamo dalla memoria personale



> Premere la casella «Selezione».



> Premere la casella «Caricare il ricamo».



> Selezionare la cartella «Ricami personali».
> Selezionare un ricamo.

Caricare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA



> Premere la casella «Selezione».
> Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) nella presa USB della macchina.



> Premere la casella «Chiavetta USB».
> Selezionare un ricamo personale.

Cancellare un motivo di ricamo nella memoria personale

I motivi di ricamo salvati nella memoria personale possono essere cancellati singolarmente.



> Premere la casella «Selezione».



> Premere la casella «Cancellare».



– La casella «Macchina per cucire» è attivata.

> Selezionare il ricamo, che si desidera cancellare.



> Premere la casella «Confermare».

- 

- 

-

- > Premere la casella «Confermare».

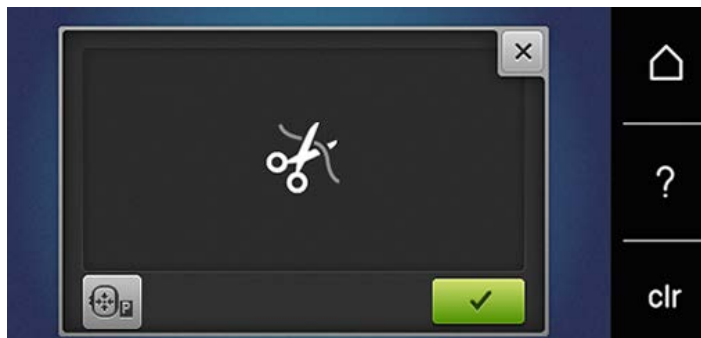
16 Ricamo

16.1 Ricamare con il pulsante «Start/Stop»

Nel caso di interruzione dell'energia elettrica il processo di ricamo viene interrotto. Dopo un riavvio la macchina ritrova l'ultima posizione ricamata del motivo.



- > Premere il pulsante «Start/Stop» per avviare la macchina da ricamo.
 - La macchina si arresta dopo circa 7 punti.
- > Alzare il piedino per ricamo.
- > Tagliare il filo inferiore, come è indicato sul display e confermare con «OK».



- > Abbassare il piedino per ricamo.
- > Premere il pulsante «Start/Stop» per continuare a ricamare.

16.2 Aumentare la velocità di cucito

La macchina riduce la velocità di ricamo a seconda del tipo di lavorazione, per garantire la migliore qualità del punto. Si può comunque scegliere tra la velocità ottimale e la velocità massima. Standard = velocità ottimale. Nota: Non è possibile garantire la qualità di un ricamo che viene realizzato con la velocità massima.

Spegnere e riaccendere la macchina, per riattivare la velocità ottimale.

Presupposizione:

- Il ricamo è selezionato.



- > Premere la casella «Velocità di cucito».
 - La velocità di cucito massima viene attivata.
- > Premere nuovamente la casella «Velocità di cucito».
 - La velocità di cucito ottimale viene attivata.

16.3 Regolare la tensione del filo superiore

La regolazione base della tensione del filo superiore avviene automaticamente durante la selezione del punto.

La tensione del filo superiore viene impostata in modo ottimale nella fabbrica BERNINA e ogni macchina viene campionata. Per la campionatura è utilizzato come filo superiore e inferiore il filo Metrosene/Seralon dello spessore 100/2 (Mettler).

L'utilizzo di diversi filati per cucire e ricamare può alterare la formazione del punto. Eventualmente adattare la tensione del filo al materiale ed al punto selezionato.

Più è alta l'impostazione della tensione del filo superiore, più teso è il filo superiore e il filo inferiore appare sul diritto della stoffa. Riducendo la tensione superiore, il filo superiore è meno teso e il filo inferiore entra meno nella stoffa.

Modifiche della tensione del filo superiore si riflettono sul punto selezionato e su tutti i motivi di ricamo. Modifiche permanenti della tensione del filo superiore per la modalità di cucito (vedi a pagina 46) e per la modalità di ricamo (vedi a pagina 48) possono essere impostate nel programma Setup.

Presupposizione:

- Nel programma Setup è modificata la tensione del filo superiore.
- > Premere la casella «Tensione del filo superiore».
- > Spostare il cursore con lo stilo touchscreen/il dito per aumentare o ridurre la tensione del filo superiore.



- > Premere la casella gialla a destra per annullare le modifiche e per ripristinare le impostazioni standard.
- > Premere la casella gialla a sinistra per ripristinare alle impostazioni di base le modifiche nel **Programma Setup**.

16.4 Ricamare con il pedale

Il ricamo con il pedale è consigliabile per realizzare solo un piccolo segmento del ricamo. In tal caso bisogna tenere premuto il pedale per tutta la durata del ricamo.

- > Premere il pedale per avviare il ricamo.

17 Appendice

17.1 Manutenzione e pulizia

Pulire il display

- > Pulire il display con un panno di microfibra morbido, leggermente inumidito.

Pulire le griffe del trasporto

Pulire le griffe del trasporto

Rimuovere di tanto in tanto i residui di filo sotto la placca ago.



Componenti con alimentazione elettrica

Pericolo di lesioni causati da ago e crochet.

- > Sollevare il piedino.
- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica

- > Rimuovere il piedino e l'ago.
- > Abbassare le griffe del trasporto.



- > Rimuovere la placca ago.
- > Pulire le griffe del trasportatore con il pennello.

Pulire il crochet



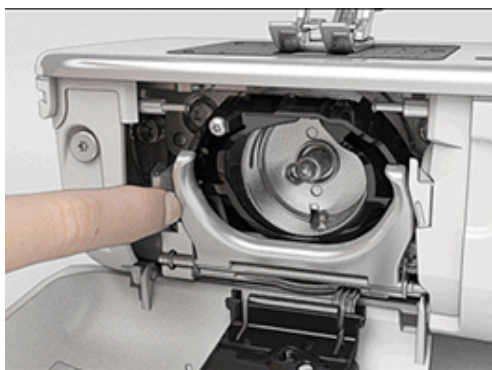
Componenti con alimentazione elettrica

Pericolo di lesioni causati da ago e crochet.

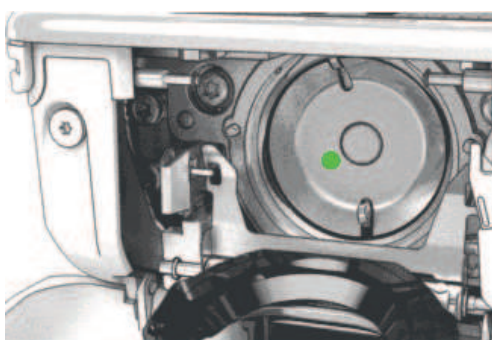
- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.

- > Aprire lo sportello del crochet.
- > Rimuovere la capsula.

- > Spingere la levetta di chiusura verso sinistra.



- > Aprire il fermaglio dell'anello nero che regge il crochet.
- > Rimuovere il crochet.



- > Pulire la guida del crochet con il pennello; non usare oggetti appuntiti.
- > Tenere il crochet con due dita sul perno centrale.
- > Montare il crochet, inserendolo da sopra obliquamente con la parte inferiore in avanti dietro l'anello nero ribaltato.
- > Posizionare il crochet in modo che le due camme del manda-crochet possano inserirsi nelle aperture corrispondenti del crochet e che la marcatura colorata del manda-crochet è visibile nel foro del crochet.
- > Inserire il crochet.
 - Il crochet è magnetico e si posiziona automaticamente.
- > Richiudere l'anello nero ed il fermaglio; la levetta deve scattare.
- > Girare il volantino per controllare se il posizionamento è corretto.
- > Inserire la capsula.

Lubrificazione del crochet



Componenti con alimentazione elettrica

Pericolo di lesioni causati da ago e crochet.

- > Spegner la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.



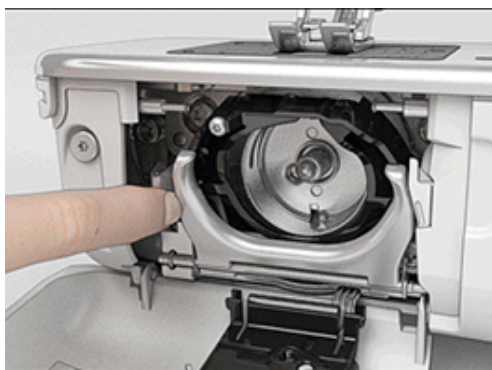
Lubrificare il crochet

Troppo olio può sporcare la stoffa e il filo.

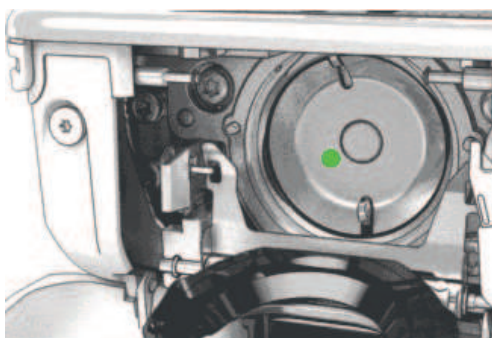
- > Dopo la lubrificazione fare sempre una prova di cucito su un ritaglio di stoffa.

- > Rimuovere la capsula.

- > Spingere la levetta di chiusura verso sinistra.



- > Aprire il fermaglio dell'anello nero che regge il crochet.
- > Rimuovere il crochet.



- > Mettere una goccia di olio BERNINA in basso nella guida del crochet.



- > Mettere una goccia dell'olio BERNINA in ambedue i serbatoi per inumidire i feltri. Accertarsi che non ci sia dell'olio sui punti marcati in rosso sulla superficie del supporto del crochet.



- > Tenere il crochet con due dita sul perno centrale.
- > Montare il crochet, inserendolo da sopra obliquamente con la parte inferiore in avanti dietro l'anello nero ribaltato.
- > Posizionare il crochet in modo che le due camme del manda-crochet possano inserirsi nelle aperture corrispondenti del crochet e che la marcatura colorata del manda-crochet è visibile nel foro del crochet.

- > Inserire il crochet.
 - Il crochet è magnetico e si posiziona automaticamente.
- > Richiudere l'anello nero ed il fermaglio; la levetta deve scattare.
- > Girare il volantino per controllare se il posizionamento è corretto.
- > Inserire la capsula.

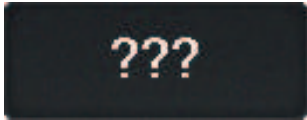
17.2 Risoluzione dei problemi

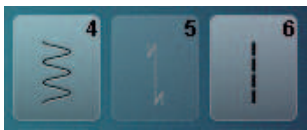
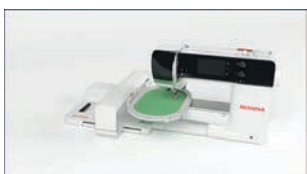
Difetto	Causa	Soluzione
Formazione irregolare del punto	Filo superiore troppo teso/troppo lento.	> Regolare la tensione del filo superiore.
	Ago storto o spuntato.	> Sostituire l'ago e assicurarsi che sia utilizzato un nuovo ago di qualità BERNINA.
	Ago di qualità scadente.	> Usare un ago nuovo, di buona qualità (BERNINA).
	Filo di qualità scadente.	> Usare filati di buona qualità.
	Rapporto ago/filo sbagliato.	> Adattare l'ago allo spessore del filo.
	Infilatura sbagliata.	> Infilare nuovamente.
	La stoffa è stata tirata durante il cucito.	> Guidare la stoffa regolarmente.
Formazione irregolare del punto 	Capsula non adatta.	> Utilizzare la capsula a corredo, contrassegnata con triangoli.
Punti saltati	Ago non adatto.	> Adoperare aghi del sistema 130/705 H.
	Ago storto o spuntato.	> Cambiare l'ago.
	Ago di qualità scadente.	> Usare un ago nuovo, di buona qualità (BERNINA).
	Ago montato erroneamente.	> Inserire l'ago con la parte piatta rivolta indietro, spingerlo in alto fino all'arresto e stringere la vite di fissaggio.
	Punta dell'ago non adatta.	> Scegliere la punta dell'ago adatta al materiale del progetto.

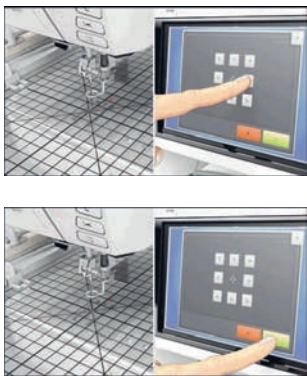
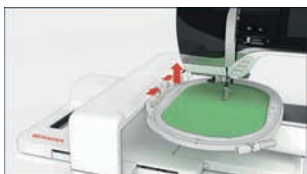
Difetto	Causa	Soluzione
Punti difettosi	Residui di filo tra i dischi della tensione.	> Piegare un pezzo di stoffa sottile (non usare il bordo tagliato) e passare la piega varie volte tra i dischi della tensione.
	Infilatura sbagliata.	> Infilare nuovamente.
	Residui di filo sotto la molla della capsula.	> Rimuovere i residui di filo sotto la molla.
Filo superiore si spezza	Rapporto ago/filo sbagliato.	> Adattare l'ago allo spessore del filo.
	Tensione del filo superiore troppo forte.	> Ridurre la tensione del filo superiore.
	Infilatura sbagliata.	> Infilare nuovamente.
	Filo di qualità scadente.	> Usare filati di buona qualità.
	Foro della placca ago o punta del crochet danneggiata.	> Contattare un rivenditore BERNINA per la riparazione. > Sostituire la placca ago.
	Filo incastrato nella leva tendifilo. 	> Spostare il coperchio (1) verso sinistra e rimuoverlo. > Rimuovere i resti di filo. > Inserire i 4 perni del coperchio negli appositi incavi e far scorrere il coperchio verso destra.
Filo inferiore si spezza	Capsula danneggiata.	> Sostituire la capsula.
	Foro della placca ago danneggiato.	> Contattare un rivenditore BERNINA per la riparazione. > Sostituire la placca ago.
	Ago storto o spuntato.	> Cambiare l'ago.
L'ago si spezza	Ago montato erroneamente.	> Inserire l'ago con la parte piatta rivolta indietro, spingerlo in alto fino all'arresto e stringere la vite di fissaggio.
	La stoffa è stata tirata durante il cucito.	> Guidare la stoffa regolarmente.
	Materiale voluminoso è stato spinto durante il cucito.	> Usare il piedino adatto per stoffe voluminose, p.es. piedino Jeans n. 8. > Usare le piastrine compensatrici per superare lo spessore delle cuciture.
	Filo annodato.	> Usare filati di buona qualità.

Difetto	Causa	Soluzione
Larghezza del punto non regolabile	Ago e placca selezionati non possono essere usati insieme.	> Cambiare l'ago. > Sostituire la placca ago.
Velocità troppo bassa	Temperatura ambiente sfavorevole.	> Portare la macchina in un ambiente caldo 1 ora prima di iniziare a cucire.
	Impostazioni nel programma Setup.	> Impostare la velocità nel programma Setup. > Impostare il cursore della velocità.
La macchina non si accende	Temperatura ambiente sfavorevole.	> Portare la macchina in un ambiente caldo 1 ora prima di iniziare a cucire. > Collegare la macchina e accenderla.
	La macchina è difettosa.	> Contattare un rivenditore BERNINA.
Le luci sopra l'ago e il braccio libero non funzionano	Impostazioni nel programma Setup.	> Attivare il programma Setup.
	Luce difettosa.	> Contattare un rivenditore BERNINA.
Il sensore del filo superiore non reagisce	Impostazioni nel programma Setup.	> Attivare il programma Setup.
	Il sensore del filo superiore è difettoso.	> Contattare un rivenditore BERNINA.
Errore durante l'aggiornamento del software	Chiavetta USB non riconosciuta.	> Usare una chiavetta USB BERNINA.
	Procedimento Update bloccato e la clessidra è ferma sul display.	> Togliere la chiavetta USB. > Spegner la macchina. > Accendere la macchina. > Seguire le indicazioni sul display.
	Dati dell'aggiornamento non trovati.	> Decomprimere la cartella zip. > Salvare i dati dell'aggiornamento direttamente sulla chiavetta, non in una cartella sulla chiavetta USB.
Piedino BSR #42 non riconosciuto	Lente sporca.	> Pulire la lente con un panno morbido, appena inumidito.
	Il cavo BSR non è inserito correttamente.	> Inserire la spina BSR finché non si percepisce che si innesta.

17.3 Messaggi di errore

Indicazione sul display	Causa	Soluzione
	Numero del punto sconosciuto.	> Controllare l'impostazione e digitare un nuovo numero.

Indicazione sul display	Causa	Soluzione
	Selezione del punto non possibile nella modalità combinazioni.	> Combinare altri punti.
	Griffe del trasporto non abbassate.	> Premere il pulsante «Griffe del trasporto alzate/abbassate» per abbassare le griffe del trasporto.
	Ago e placca selezionati non possono essere usati insieme.	> Cambiare l'ago. > Sostituire la placca ago.
	L'ago non si trova nella posizione più alta.	> Impostare la posizione dell'ago con il volantino.
	Il filo superiore è finito.	> Infilare nuovamente.
	Il filo superiore è spezzato.	> Infilare nuovamente.
	Il motore principale non funziona.	> Girare il volantino in senso orario, per portare l'ago nella posizione alta. > Rimuovere la placca ago. > Rimuovere i resti di filo. > Pulire il crochet. > Rimuovere il crochet e assicurarsi che sulla sua parte posteriore magnetica non siano rimaste attaccate punte di ago rotte.
	Vibrazioni hanno causato l'interruzione della connessione tra la macchina ed il modulo per ricamo.	> Accertarsi che il modulo per ricamo e la macchina siano posizionati su una superficie piana e stabile. > Collegare il modulo per ricamo alla macchina.

Indicazione sul display	Causa	Soluzione
	La posizione dell'ago non corrisponde al centro del telaio.	> Calibrare il telaio.
	Il modulo per ricamo non è montato.	> Collegare il modulo per ricamo alla macchina. > Contattare un rivenditore BERNINA, per fare controllare la macchina.
	Il telaio non è montato.	> Montare il telaio.
	Il telaio è montato.	> Rimuovere il telaio.
	Il telaio si sposterà.	> Premere la casella «Confermare».
	Mega Hoop parte superiore.	> Portare il Mega Hoop nella posizione superiore.
	Mega Hoop parte centrale.	> Portare il Mega Hoop nella posizione centrale.

Indicazione sul display	Causa	Soluzione
	Mega Hoop parte inferiore.	> Portare il Mega Hoop nella posizione inferiore.
	Il motivo di ricamo è parzialmente all'esterno del telaio.	> Riposizionare il ricamo e ricamare nuovamente.
	Il motivo di ricamo è troppo grande.	> Ridurre la dimensione del ricamo. > Montare un telaio più grande.
Memoria della chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) insufficiente.	Memoria della chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) insufficiente.	> Utilizzare una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale). > Non ci sono dati sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).
Non ci sono dati personali sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).	La chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) non contiene dati personali da ripristinare.	> Controllare se dati e impostazioni sono stati memorizzati sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).
Il ripristino dei dati personali è fallito.	L'aggiornamento è stato completato con successo, ma i dati personali non sono stati ripristinati.	> Controllare se dati e impostazioni sono stati memorizzati sulla chiavetta USB BERNINA. > Trasferire i dati salvati nella macchina.
Nessuna chiavetta USB BERNINA inserita. Assicurarsi che durante l'intero aggiornamento automatico rimane inserita sempre la stessa chiavetta USB BERNINA.	Chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) non inserita.	> Usare una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) con sufficiente memoria libera.

Indicazione sul display	Causa	Soluzione
L'Update del software è fallito.	La nuova versione software non è stata trovata sulla chiavetta USB.	> Verificare se il file ZIP compresso è stato decompresso per l'aggiornamento software. > Controllare se i dati per l'aggiornamento del software sono stati salvati direttamente sul chiavetta USB e non in una cartella della chiavetta. > Aggiornare il software.
 	La macchina deve essere pulita/lubrificata.	> Pulire la macchina. > Lubrificare il crochet. Informazione importante relativa alla lubrificazione: Tropo olio può sporcare la stoffa e il filo. > Dopo la lubrificazione fare sempre una prova di cucito su un ritaglio di stoffa.
Il tagliafilo automatico (vicino al prendifilo) deve essere pulito.	Il prendifilo deve essere pulito. Il messaggio appare ad ogni avvio della macchina dopo il raggiungimento di 1000 cicli di taglio.	> Premere la casella «Confermare». – La macchina attiva la funzione «Pulire il prendifilo». > Pulire il prendifilo, seguendo le istruzioni. – Il contatore dei cicli di taglio è azzerato.
E' arrivato il momento per la revisione della macchina. Contattare un rivenditore BERNINA per fissare un appuntamento.	La macchina necessita di manutenzione. La visualizzazione compare quando è stato raggiunto l'intervallo di assistenza programmato. Informazione importante: Il rispetto delle operazioni di pulizia e manutenzione garantisce l'efficienza funzionale e la lunga durata della macchina. L'inosservanza può influire sulla durata e limitare la garanzia. L'entità dei costi dei lavori di manutenzione è regolamentata a livello nazionale. Chiedere informazioni presso il Suo rivenditore BERNINA.	> Contattare un rivenditore BERNINA. > Cancellare temporaneamente la visualizzazione premendo il campo «ESC». Dopo la terza cancellazione, il messaggio non viene visualizzato fino al raggiungimento dell'intervallo di assistenza successivo.

17.4 Custodia e smaltimento

Custodia della macchina

Si consiglia di custodire la macchina nel cartone originale. Se la macchina è custodita in un ambiente freddo, metterla in un luogo caldo circa 1 ora prima di usarla.

- > Spegnerla la macchina e staccare la spina.
- > Non conservare la macchina all'aperto.
- > Proteggere la macchina dagli agenti atmosferici.

Smaltimento della macchina

- > Pulire la macchina.
- > Dividere i componenti in base ai materiali e smaltirli nel rispetto delle leggi e regolamenti locali.

17.5 Dati tecnici

Denominazione	Valore	Unità
Spessore stoffa massimo	10,5 (0,41)	mm (inch)
Illuminazione	12 a 16	LED
Velocità massima	1000	Punti al minuto
Misure senza perno portafilo (B × H × T)	465 × 330 × 200 (18,30 × 12,99 × 7,87)	mm (inch)
Peso	11,5	kg
Consumo di energia	90	W
Tensione di ingresso	100 – 240	V
Classe di protezione (elettrotecnica)	II	
Data di produzione: Visibile sulla targhetta sotto «Codice».		

18 Panoramica Punti

18.1 Panoramica punti

Punti utili

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11
12 	13 	14 	15 	16 	17 	18 	19 	20 	22 	23
24 	25 	26 	29 	30 	32 	33 	34 			

Asole

51 	52 	53 	54 	55 	56 	57 	59 	63 	64 	66
69 	60 	61 	62 							

Punti decorativi

Punti natura

101 	102 	103 	104 	106 	107 	108 	109 	110 	111 	112
113 	114 	115 	116 	117 	118 	119 	122 	123 	124 	125
129 	130 	131 	132 	137 	138 	139 	140 	141 	142 	143

144	145	150	152	153	154	155	156	167	168	169
170										

Punti croce

301	302	303	304	305	306	307	308	309	319	320
321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331
332	333	334	335	336	337	338	339			

Punti satin

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414
415	416	417	418	419	421	422	423	424	425	426
427	428	429	433	434	453	454	455	456	465	466

Punti ornamentali

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611
612	613	614	615	616	618	619	620	621	622	623

624	625	626	627	628	629	630	631	633	634	635
637	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648
649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	660
661	662	663	665	666						

Punti tradizionali

701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711
712	713	714	715	716	717	721	722	723	724	725
726	727	729	730	731	732	733	734	735	736	737
739	741	742	743	744	745	748	749	750	751	752
770	771	772	773	774	775	776	777	778		

Punti bambini

901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922
924	926	928	935	938	939	940	944	945	946	948
950	954	961								

Punti Patchwork

1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311
1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322
1323	1324	1325	1326	1327	1329	1330	1331	1332	1333	1334
1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1344	1345	

18.2 Panoramica motivi di ricamo

Modificare il ricamo

Date libero sfogo alla vostra creatività. BERNINA offre una grande scelta di ricami.

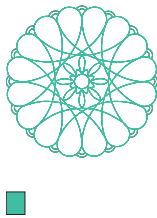
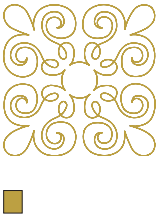
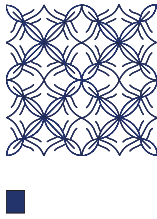
Se uno dei seguenti pittogrammi appare sotto il numero di ricamo, troverete ulteriori informazioni all'indirizzo

www.bernina.com/specialeffects.

	Pizzo su stabilizzatori idrosolubili		Motivi Punchwork
	Ricamo ad intaglio		Ricamo con applicazione di cordoncini
	Ricamo con frange		Progetti realizzati interamente nel telaio

	Applicazione		Lettere Puffy
	Motivi CutWork		Quilting
	Motivi PaintWork		Trapunto
	Motivi CrystalWork		

Motivi Quilt

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
BD804		122 x 123 4.80 x 4.84	12499-06		101 x 101 3.98 x 3.98
12416-04		89 x 89 3.50 x 3.50	NZ498		89 x 88 3.50 x 3.50
12380-22		110 x 60 4.33 x 2.36	BD299		94 x 95 3.70 x 3.74
BD501		63 x 61 2.48 x 2.40			

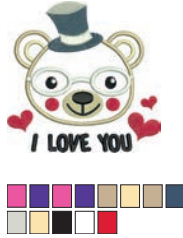
Decorazioni

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
NB251	 ■ ■ ■ ■	71 x 103 2.80 x 4.05	NB826-48	 ■ ■ ■ ■	134 x 133 5.28 x 5.20
80090-06 	 ■ ■ ■ ■	83 x 37 3.27 x 1.46	21021-04	 ■ ■ ■ ■	123 x 150 4.84 x 5.91

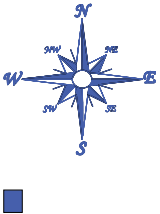
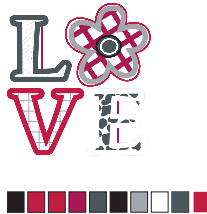
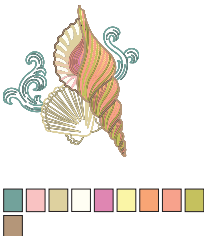
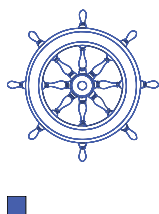
Fiori

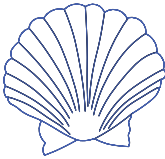
N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
21009-21	 ■ ■	65 x 107 2.52 x 4.21	21027-14	 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	120 x 120 4.72 x 4.72
21002-02	 ■ ■	109 x 160 4.30 x 6.30	FQ733	 ■ ■ ■ ■ ■	66 x 66 2.60 x 2.60

Bambini

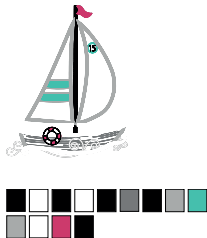
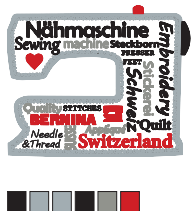
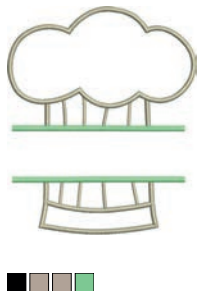
N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
BE790313 		99 x 102 3.86 x 4.02	CK867 		122 x 132 4.80 x 5.20
BE790309 		87 x 149 3.43 x 5.87	BE790310 		138 x 136 5.39 x 5.35

Stagioni

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
NA614		102 x 101 3.98 x 3.98	21019_14 		123 x 130 4.84 x 5.12
NB754-48		114 x 128 4.49 x 5.04	12421-37		67 x 61 2.64 x 2.40
12421-03		45 x 48 1.77 x 1.89	NA617		96 x 96 3.78 x 3.78

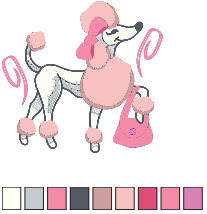
N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
NA592	 	114 x 51 4.49 x 2.00	NC009-48	     	18 x 94 0.70 x 3.70
NA597	 	56 x 52 2.21 x 2.05			

Sport e Hobby

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
80085-25		134 x 166 5.28 x 6.54	82014-28		141 x 117 5.55 x 4.61
12611-08		80 x 119 3.15 x 4.69	12611-18		130 x 157 5.12 x 6.18

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
12472-01 		137 x 141 5.39 x 5.55			

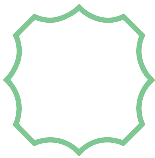
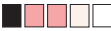
Animali

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
WP415-48		132 x 148 5.20 x 5.83	CM213-48		58 x 102 2.28 x 4.02
CM216-48 		47 x 67 1.85 x 2.64	NA248		77 x 73 3.03 x 2.87
CM220		71 x 71 2.80 x 2.80			

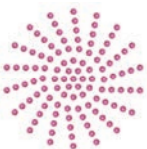
Bordure e pizzi

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x Altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x Altezza > mm > inch
21021-25 	 	33 x 71 1.30 x 2.80	12659-06 	 	36 x 59 1.42 x 2.32
21002-21	 	21 x 151 0.83 x 5.95	FB436	 	29 x 132 1.20 x 5.20

Cornici

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
12611-27 	 	136 x 137 5.35 x 5.39	12649-05 	 	91 x 88 3.58 x 3.47
32078-04 	 	123 x 173 4.84 x 6.81	NZ195	 	76 x 76 2.99 x 2.99

Disegni con effetti speciali

N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	N.	Motivo di ricamo Colori	Larghezza x altezza > mm > inch
DW11 		70 x 71 2.76 x 2.80	12448-09_ PW 	 	121 x 161 4.80 x 6.30
21022-13_ DW  	 	106 x 192 4.13 x 7.56	DW05 		105 x 94 4.13 x 3.70

Indice

A

Aggiornare il firmware della macchina	60
Ago, filo, stoffa	23
Alfabeti	99
Alzare/abbassare l'ago	30
Asole	101

C

Calibrare il telaio	50
Calibrare l'asolatore a slitta n. 3A	59
Cambiare la dimensione del ricamo proporzionalmente	141
Cambiare l'ago	36
Collegare il modulo per ricamo	126
Collegare il pedale	28
Combinare ricami	145
Custodia della macchina	168

D

Dati tecnici	168
Disco svolgifilo	31

E

Eseguire una prova di cucito	106
------------------------------	-----

F

Filo di rinforzo	104
Formato file di ricamo	123

I

Impostare i punti di saldatura	46
Impostare il suono	54
Impostare la velocità massima di cucitura	46
Impostare l'Arresto dell'ago alto/basso (permanente)	37
Impostare l'illuminazione	55
Infilare il filo inferiore	43
Infilare il filo superiore	38
Infilare l'ago doppio	41
Infilatura dell'ago triplo	42
Introduzione	13

L

Lubrificare il crochet	159
------------------------	-----

M

Manutenzione e pulizia della macchina	158
Memorizzare una combinazioni di punti	69
Messaggi di errore	163
Modalità combinazione	145
Modalità combinazioni	69
Modifica del colore	149
Modificare la densità del ricamo	143
Modificare la dimensione non-proporzionalmente	141
Montaggio della placca ago	130
Montaggio dell'ago	128
Montare il piedino BSR	116
Montare il telaio	134
Montare la ginocchiera	28

N

Nervature	96
-----------	----

P

Panoramica modulo per ricamo	120
Panoramica Punti	169
Panoramica ricami	172
Posizionamento virtuale del telaio	136
Prescrizioni di sicurezza	9
Prova di ricamo	124
Pulire il crochet	158
Pulire il prendifilo	61
Punti decorativi	94
Punti utili	78

Q

Quilting	113
----------	-----

R

Rapporto ago-filo	26
Registrazione dei dati del rivenditore	57
Regolare la luminosità del display	55
Regolare la posizione del piedino con la ginocchiera	34
Regolare la tensione del filo superiore.	46
Regolare la velocità	65, 138
Regolazione del sensore del filo superiore	54

Richiamare il tutorial	64
Richiamare la Guida al cucito	64
Ripristinare le impostazioni base	58
Risoluzione di problemi	161

S

Salvare i dati dell'assistenza	57
Scegliere la lingua	55
Selezionare Aiuto	64
Selezionare alcune impostazioni	53
Selezionare il ricamo	127
Selezione del punto	65
Smaltimento della macchina	168
Sostituire il piedino	34
Sostituire la placca ago	38
Spiegazione dei simboli	12
Spostare il braccio di ricamo per la modalità cucito	135
Spostare il telaio indietro	135

T

Tensione del filo superiore	48, 156
Tutela ambientale	11

U

Utilizzare la modalità eco	64
Utilizzo della rete per rocchetti	32

V

Verificare la versione firmware	56
---------------------------------	----



in partnership with

Mettler[®]

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG

1028855_10A.03
2019-09 IT

made to create **BERNINA**